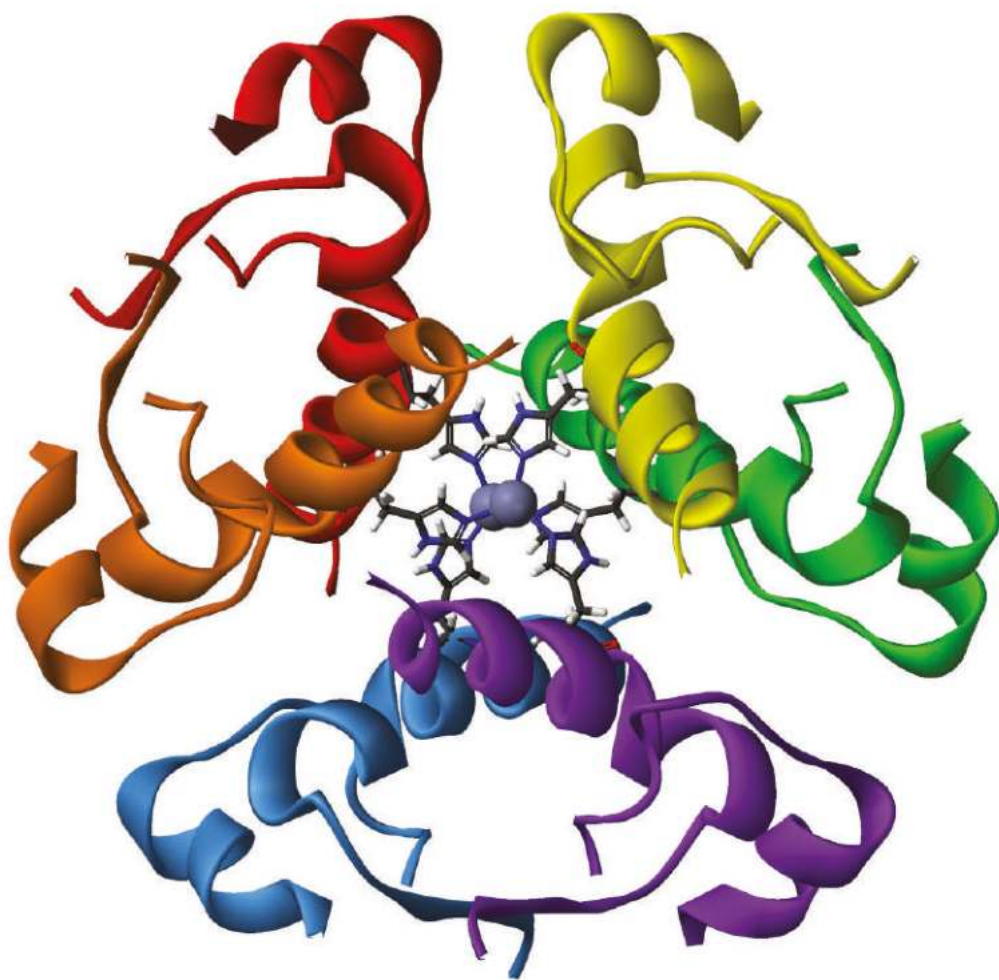


ESPECIAL: 14 DE NOVIEMBRE DÍA MUNDIAL DE LA DIABETES

## URGENTE, MODERAR CONSUMO DE AZÚCAR EN LA PENÍNSULA



▲ Aunque el exceso de glucosa en la sangre tiene un componente genético, es indudable que en su dimensión social hay dos determinantes básicos: la falta de una política pública que regule la ingesta de alimentos que coadyuvan a contraer diabetes y, a nivel personal, una toma de conciencia

para modificar nuestros hábitos alimenticios con conocimiento y fuerza de voluntad. En la imagen, la estructura molecular de la insulina, hormona cuya falta de producción propicia la enfermedad. Imagen Dominio Público (Human-insulin-hexamer-3D)

REPORTEROS LJM / P 3 A 10

### Video mapping, artesanías y recorridos guiados, aportes de Mérida al Tianguis Turístico

ABRAHAM BOTE / P 11

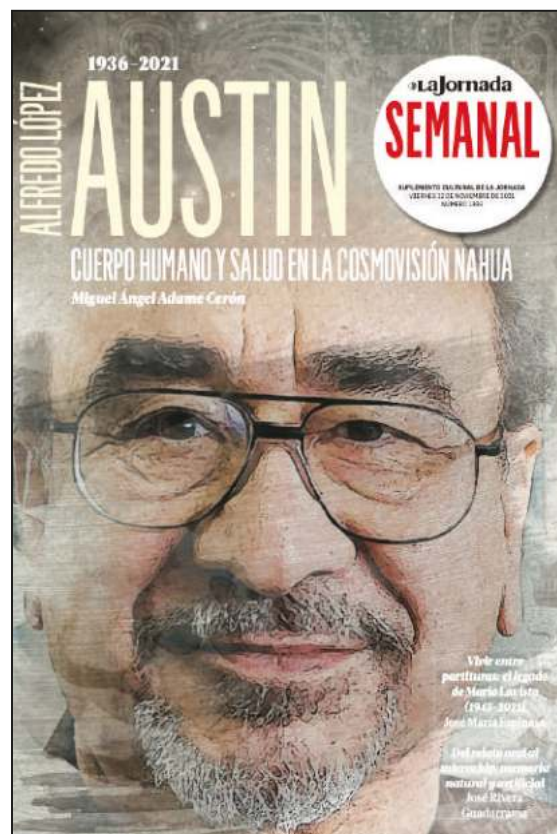
### Por deficiencias en la obra del Paso Deprimido, Comuna contempla demandar a empresa

ABRAHAM BOTE / P 13

### Hoy inicia veda electoral por elecciones extraordinarias que se llevarán a cabo en Uayma

/ P 12

LEE *LA JORNADA SEMANAL*



# La Jornada MAYA

## Directorio

Fabrizio León Diez  
Director

Ulises Carrillo Cabrera  
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja  
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo  
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky  
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera  
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió  
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan  
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero  
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas  
Coordinador de  
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa  
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz  
Coordinadora de  
información  
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz  
Coordinadora de  
información  
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul  
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo  
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya  
Jorge Miguel Cocom Pech  
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada  
por Medios del Caribe S.A. de C.V.

Calle 43 #299D por 30 y 32A  
Colonia San Ramón Norte C.P. 97117 Mérida, Yucatán, México.  
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de  
título y contenido: 16539  
Reserva al uso exclusivo del título  
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,  
otorgada por la Dirección  
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de C.V.  
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,  
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial  
del contenido de esta publicación, por cualquier  
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: La Jornada Maya, año 7, número 1610

## INE: chantaje y frivolidad

El consejero presidente del Instituto Nacional Electoral (INE), Lorenzo Córdova, sostuvo antier que el recorte al presupuesto de este organismo, propuesto por el grupo mayoritario en la Cámara de Diputados, "pone en riesgo" la realización de la consulta de revocación de mandato programada para abril del año entrante. Durante la sesión del Consejo General del INE en que se aprobaron modificaciones a los lineamientos de dicho ejercicio plebiscitario, el funcionario consideró "preocupante" que se busque reducir el presupuesto y llamó a la corresponsabilidad de otros actores del Estado en generar condiciones para su viabilidad, postura secundada por el consejero Uuc-kib Espadas.

Las declaraciones de los consejeros referidos y de otros de sus colegas parecen reproducir el mismo argumento maniqueo empleado desde que entró en funciones el actual gobierno fe-

deral: condicionar la organización de comicios y la certeza de los resultados electorales a que el Ejecutivo y el Legislativo se plieguen a perpetuar la entrega de recursos al más costoso de los organismos autónomos.

*Los consejeros  
deben cesar sus  
chantajes, basados  
en una concepción  
hueca de la  
democracia*

Entre los ejemplos más escandalosos de este dispendio del erario cabe recordar la obstinación en construirse unas oficinas centrales de más de mil millones de pesos en medio de los recortes al gasto público aplicados el sexenio pasado; el derroche en aguinaldos, teléfonos celulares de alta gama

y remodelación de instalaciones en el mismo periodo; el uso de nueve motocicletas Harley-Davidson para traslado de mensajería, paquetería y personal a bordo, o el trámite de juicios de amparo para mantener sueldos y canonjías violatorios de la Constitución. Este último aspecto se ha convertido en la exhibición con que 300 altos funcionarios del INE obedecen o ignoran las leyes según su conveniencia y desprecian la voluntad de los ciudadanos, quienes en 2018 eligieron un proyecto nacional basado en la austeridad de la administración pública.

Los consejeros deben cesar sus chantajes, formulados en nombre de una concepción hueca y burocrática de la democracia, para regirse, como siempre debieron hacer, por el sentido más auténtico del gobierno del pueblo: el acatamiento de la voluntad popular. Esta voluntad, hoy por hoy, les exige optimizar el uso de los limitados recursos públicos.



▲ Lorenzo Córdova calificó de "preocupante" que se busque reducir el presupuesto al INE, durante la sesión del Consejo General del organismo. Foto Víctor Camacho





# Consumo de bebidas azucaradas en Yucatán rebasa media en 47%

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

Alejandro empezó a consumir refresco desde pequeño. Cuando tenía unos siete años iba por el “chesco” a la tienda de la esquina de doña Mari, una señora con un mal genio, según recuerda, por la bebida que siempre acompaña sus comidas. Mientras caminaba rumbo al tenderón aporreaba el envase retornable en sus rodillas. Así le enseñaron su papá y su mamá, lo veía como algo normal, incluso una tradición: no puede faltar el refresco en la mesa.

Ahora, con más de 30 años, batalla constantemente para poder dejar estos productos, que reconoce no son buenos para su salud, ya que padece de obesidad y otros males. “Es que sabe muy rico, pero es muy malo”.

El consumo de bebidas azucaradas en Yucatán, uno de los principales causantes de problemas de salud como diabetes y obesidad, es 47 por ciento mayor al promedio nacional, reveló Paulina Magaña, coordinadora de Salud Alimentaria de El Poder del Consumidor,

De acuerdo con datos de Bepensa, proporcionados por la agrupación, un yucateco consume alrededor de 240 litros al año, cuando un mexicano en promedio bebe 163 litros. Bepensa produce, comercializa y distribuye un portafolio de 35 marcas de refrescos y bebidas no carbonatadas.

La maestra en salud pública indicó que el problema de sobrepeso, obesidad y diabetes está relacionado ampliamente con el exceso en el consumo de bebidas azucaradas y embotelladas, una situación que se da de manera general en todo el país.

“Ya los 163 litros se reconocía como los consumos más altos a nivel mundial, los 240, por arriba del promedio nacional, es preocupante” expuso.

En cuanto a la diabetes en el estado, la investigadora indicó que la prevalencia es de una población del 10.7 por ciento, cuando el promedio nacional es del 10.3 por ciento, un poco por arriba.

Asimismo, agregó, la obesidad en adultos es considerada de las más altas del país. El 44 por ciento de los adultos en Yucatán tiene este mal, comparado con el 33 por ciento del promedio nacional.

## Consecuencias y probabilidades

Esto representa un gran riesgo para la población, advirtió: una de las principales consecuencias de este alto consumo es el aumento de peso, tan solo una porción de bebida azucarada al día incrementa hasta 60 por ciento la probabilidad de padecer obesidad infantil.

Además, el consumo de dos bebidas azucaradas al día aumenta 26 por ciento el riesgo de padecer diabetes y también se ha comprobado que tiene efectos en enfermedades cardiovasculares.

## ¿Por qué se consume mucho?

Para la activista, estas cifras reflejan que las bebidas siguen estando altamente disponibles para la población, han sido culturalmente aceptadas y tienen alta publicidad en muchos medios, además que ofrecen un sabor dulce, adictivo, que genera ciertas sensaciones y efectos en el cuerpo y cerebro. “Entre más se consume azúcar más se pierde la noción de la sensación de dulce en el paladar”, indicó.

Otro factor es que en muchas comunidades y zonas de la región no existe agua potable disponible para la población o el acceso no es garantizado de manera frecuente y gratuita, lo que obliga a que muchas personas opten por estas bebidas. “En mu-



Las bebidas azucaradas están altamente disponibles para la población, han sido culturalmente aceptadas y tienen alta publicidad. Estos son los principales motivos para su alto consumo. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

chas regiones no hay agua simple, pero sí hay bebidas azucaradas” recalcó.

También indicó que muchas veces las mismas empresas que proveen estos productos están vinculadas en las tomas de decisiones de las autoridades, lo que representa un conflicto de interés, ya que son los causantes de las enfermedades que afectan a la población.

## Acciones insuficientes

El etiquetado frontal y de advertencia que ahora cuentan los productos es una gran medida, afirmó, pues a nivel Latinoamérica ha impactado favorablemente, pero se necesitan más acciones, políticas públicas integrales.

Por ejemplo, garantizar el acceso al agua potable en casas, escuelas, espacios públicos, además que es un derecho humano, y que se deje de compartir tanta publicidad de estos productos en los medios de comunicación, redes sociales y tiendas.

## Yucatán consume anualmente 100 kg de azúcar en bebidas por persona

- 240 litros de bebidas azucaradas son consumidas en Yucatán al año
- 4,940 cucharadas
- 98.8 kilos de azúcar



\*fuente: elpoderdelconsumidor.org

## Transformación del sistema alimentario

Paulina Magaña hizo hincapié en la urgencia de una transformación del sistema alimentario: no puede haber una baja disponibilidad de productos orgánicos, frescos y una alta de ultra procesados y bebidas azucaradas.

Esto tiene que venir acompañado de una regulación, sanciones, e imponer mayo-

res impuestos a los “alimentos” que son dañinos para la salud; ofrecer alimentos más saludables en las escuelas y demás espacios.

La Alianza por la Salud Alimentaria, conformada por varias agrupaciones civiles, lanzó en octubre la campaña *Nuestros niños son primero* para exigir que la comida chatarra no vuelva a comercializarse en las escuelas y se prohíba su publicidad.

# Aumenta 37 por ciento diagnóstico de diabetes mellitus en Yucatán

En lo que va del 2021 han resultado 5 mil 348 casos; la prevalencia de la enfermedad está en las mujeres

**CECILIA ABREU**  
MÉRIDA

Este año, con datos del Boletín Epidemiológico del Sistema Nacional de Vigilancia Epidemiológica, en Yucatán han diagnosticado 5 mil 348 casos de diabetes mellitus tipo 2, 37 por ciento más que en el mismo periodo de 2020, cuando habían identificado 3 mil 884 casos.

Incluso la comparación de los casos encontrados al cierre del año pasado con este año (aún sin concluir) presentan una diferencia de 8.85 por ciento más en este 2021, lo cual sugiere que la falta de revisión durante pandemia provocó la falta de detección.

Tan sólo en la semana 43 del año, han detectado 122 casos; de todos los diagnósticos ocurridos durante este 2021, 2 mil 247 son hombres y 3 mil 101 mujeres, es decir 38 por ciento mayor de incidencia en mujeres que en hombres, lo cual es un factor común con años pasados.

Apenas en 2020, de los 3 mil 884 casos que identificaron a la semana 43, misma semana de comparación,



La diferencia entre la diabetes mellitus tipo 1 y la tipo 2 radica, principalmente, en la dependencia o no hacia el uso de insulina. Foto Fernando Eloy

quienes presentaron diabetes tipo 2 fueron mil 775 hombres, mientras que las mujeres fueron 2 mil 109, es decir, 19 por ciento más; sumando 3 mil 884 para esa semana, un acumulado menor a los 5 mil 348 casos que ya están asociados a este año, pero también menor al 2019 y 2018.

En el 2019, para esa misma semana ya habían detectado 4 mil 609, entre los cuales reincide la mayor cantidad en mujeres con 2 mil 777 casos detectados, mientras que los hombres fueron mil 832 hombres con diabetes mellitus tipo 2, 51 por ciento mayor incidencia en las mujeres.

Un año antes, en el 2018, las estadísticas también arrojan datos con mayor incidencia en las mujeres, pues fueron 2 mil 945 las diagnosticadas con este padecimiento, en contraste, mil 870 hombres presentaron la enfermedad; el acumulado de la semana 43 en ese año fue de 4 mil 815.

La diabetes mellitus Tipo 1 presenta un panorama diferente, pues la incidencia es menor y no siempre las mujeres tienden más hacia ella, este año han detectado 27 casos, de los cuales 14 fueron de hombres y 13 de mujeres.

Lo que sí se mantuvo entre el 2021 y 2020 es la disminución en los casos identificados en el año que la pandemia comenzó en México, para la misma semana en 2020 solo habían identificado 16 casos de la enfermedad en Yucatán, cuatro en hombres y 12 en mujeres.

En cambio, en 2019, antes de la contingencia, la cifra de la misma semana 43, fue exactamente la misma que la de este año: 27, pero en esa ocasión con mayor cantidad en mujeres, 13 hombres y 14 mujeres obtuvieron el diagnóstico.

Un año antes, en 2018, 11 hombres fueron diagnosticados por este padecimiento y siete mujeres, arrojando a 18 personas identificadas con diabetes mellitus tipo 1 en la semana 43 de ese año.

## Consumo de bebidas azucaradas entre niños, “hay que acostumbrarlos a pequeñas cantidades”: nutrióloga

**JAIRO MAGAÑA**  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

En Campeche, la Encuesta Nacional de Salud del 2018 reveló que más de 240 mil pobladores padecen de algún tipo de diabetes, siendo la población de 20 años o más la más afectada, sin embargo en personas menores de edad estos padecimientos crónicos han tomado un poco de fuerza debido al consumo descontrolado de

alimentos y bebidas azucaradas o con azúcares añadidas, consideró la máster en nutrición, María Sharon de la Cruz Briceño, quien señaló a los padres de familia como el eslabón entre la conciencia o la permisividad para el acceso de los niños a este tipo de comidas chatarras.

“Las bebidas azucaradas tienen efectos nocivos para la salud en general, no solo hablo por los niños, que

son lo más importante, sino también por los adultos, esto es por los ingredientes, principalmente por azúcar o jarabe de maíz de alta fructuosa, que al consumirlo frecuentemente o en cantidades excesivas genera sobrepeso u obesidad, y si no son controladas llega la diabetes y otros males cardiovasculares”, precisó.

Otros efectos nocivos son las caries que generan estas azúcares y, aún más, mucha

de la comida chatarra que está al libre comercio contiene ácido fosfórico, ingrediente que genera calcio en exceso y que puede dañar severamente a los huesos, al punto de causar osteoporosis. Además, destacó que la cafeína que contienen muchas bebidas azucaradas pueden traer problemas de sueño e hiperactividad en niños.

Dijo que en general estas bebidas no aportan ningún nutriente, por lo que reco-

mendó que niños consuman sus alimentos acompañados de agua natural, pero en caso de querer darle sabor pueden aprovechar el zumo de alguna fruta, preferentemente limón, y si el niño está en un peso ideal, puede endulzarse con miel.

“Desde pequeños hay que acostumbrarlos a las cantidades, y es aquí donde los acostumbramos a pequeñas cantidades de azúcar o de preferencia nula”.





# A un paso de la diabetes tipo 2: El impacto del sobrepeso en la infancia

ASTRID SÁNCHEZ  
MÉRIDA

El acceso indiscriminado de las personas menores de edad al consumo de alimentos industrializados y a la comida chatarra es una de las causas del incremento de casos de diabetes infantil tipo 2 en México, una enfermedad que es prevenible.

A diferencia de la Diabetes tipo 1, que surge por factores genéticos y no se puede prevenir, el tipo 2 es menos común en la población infantil mexicana, sin embargo, los deficientes hábitos alimenticios han abonado a que cada año se reporten más casos.

“La Diabetes tipo 2 en los niños es extremadamente infrecuente, pero si se ha registrado mayor cantidad de casos es debido a la mala calidad en el régimen alimenticio, al sedentarismo y, obviamente, a las pocas medidas preventivas que se tienen en instituciones públicas, pero también a la mercadotecnia que bombardea a los niños

para el consumo de alimentos y bebidas hipercalóricas”, señala Sergio Alberto Mendoza Álvarez, académico de la División de Estudios de Posgrado de la Facultad de Medicina de la UNAM.

De acuerdo con información difundida por la UNAM, antes de los años 90, de cada 100 menores de edad con diabetes, sólo dos por ciento correspondía a la tipo 2, y ahora ha aumentado hasta 22 casos.

El Anuario de Morbilidad de la Dirección General de Epidemiología de la Secretaría de Salud señala que de 2016 a 2019 no hay registros de menores de 0 a 9 años con diabetes tipo 2; sin embargo, la población que presenta este padecimiento en un rango de edad de 10 a 14 años ha incrementado al pasar de 230 casos en 2016 a 323 en 2019.

El sobrepeso y la obesidad son una entrada a la Diabetes Infantil tipo 2, condiciones que dependen de los hábitos de vida de las personas.

“La alimentación es un elemento que determina la

salud de nuestro peso corporal. Empobrecer el consumo de verduras, de leguminosas, aumenta el consumo de alimentos ricos en calorías (...) la sociedad industrializada que sigue más costumbres occidentales que nuestras costumbres antiguas nos expone al consumo de alimentos más baratos, más accesibles y más ricos, pero que tienen mayores cantidades de grasa, azúcar y calorías en general”, explica la endocrinóloga Abril Arellano, vocera de la Federación Mexicana de Diabetes.

## La familia, el núcleo de la prevención

En el caso de infantes, los padres, tutores o cuidadores tienen una amplia responsabilidad en la promoción de hábitos saludables, que pueden marcar la diferencia entre prevenir o no la diabetes infantil tipo 2.

“Hace muchos años no existían tantas comidas rápidas o procesadas, ahora

las tenemos al alcance de la tienda, eso hace que los menores lleguen a ellos. Y los papás o cuidadores las compran y facilitan su consumo. Además del acceso a estos alimentos no recomendados, los menores no hacen ejercicio o alguna actividad física, por eso la diabetes aparece en edades más tempranas”, advierte Manuel Sevilla Domingo, pediatra endocrinólogo del IMSS Yucatán.

Al respecto, Abril Arellano señala que el trabajo comienza desde el nacimiento, al ofrecer únicamente leche materna a los bebés y evitar el consumo de fórmulas industrializadas.

“Si un niño llega con exceso de peso a los siete años y persiste con malas costumbres tendrá 80 por ciento de posibilidades de vivir toda su vida con exceso de peso. Eso es muy grave porque el niño no tiene opción de demandarle a sus padres mejorar sus hábitos de vida”, señala la especialista.

## Diseñan moléculas de moringa contra la hipoglucemia

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

Christian López González, estudiante de la Licenciatura en Químico Farmacéutico Biotecnólogo de la Universidad del Valle de México, diseñó y realizó el modelado de nuevas moléculas que permiten mejorar las propiedades biológicas del compuesto líder de la moringa oleífera -planta originaria del norte de la India- con el propósito de crear un fármaco no invasivo para el tratamiento de la diabetes mellitus tipo 2.

López explicó que el compuesto líder (5-etil-3-fluor-2-pirazinol) que se encuentra en las hojas de la moringa tiene actividad hipoglucemiante, por lo tanto, se realizaron modificaciones químicas a nivel estructural para tener nuevos compuestos con mayor actividad hipoglucemiante.

Mejoraron algunas propiedades, como son la capacidad de absorción en el organismo y también

Indicó que el principal hallazgo es que se obtuvieron cuatro moléculas que tienen propiedades adecuadas para ser sintetizadas y evaluadas como potenciales hipoglucemiantes. Estas moléculas mejoraron algunas propiedades importantes, como son la capacidad de absorción en el organismo y también se mejoró la



Antes de los años 90, de cada 100 menores de edad con diabetes, sólo dos por ciento correspondía a la tipo 2, y ahora ha aumentado hasta 22 casos. Foto Efe

CONTINUA EN LA PÁGINA 6

VIENE DE LA PÁGINA 5

afinidad que tienen con la proteína con la que actúan, lo cual es muy importante, porque en este caso, se tendrían compuestos muy potentes que ayudarían a disminuir la glucosa en sangre.

Respecto a la moringa, específicamente en las hojas se ha encontrado una actividad hipoglucemiante, antiinflamatoria, antioxidante, antibacteriana y esto es atribuible principalmente a compuestos como las proteínas, algunas vitaminas, algunos compuestos bioactivos como los ácidos fenólicos, entre otros. Pero la actividad hipoglucemiante en esta planta se encuentra en una dosis muy pequeña, de manera que, si se ingiere una infusión de moringa, no disminuye de manera inmediata los niveles de glucosa porque estas moléculas están en baja proporción.

“El que haya fármacos y ninguno haya podido solucionar este problema quiere decir que debemos seguir investigando”

Una ventaja de este nuevo diseño molecular es que se trata de un compuesto aislado donde se sabe la dosis específica que tendría el efecto biológico y por lo tanto las moléculas tendrían un efecto más potente que las que podríamos encontrar en la moringa, dijo Christian López.

Las principales ventajas frente a otros fármacos es que este diseño racional se hizo con base en el receptor. “Es decir, sabemos en dónde actúa específicamente, que es una proteína presente en las células beta pancreáticas, y al diseñar las moléculas con este objetivo podemos saber que este compuesto va a tener una acción específica sobre un lugar en específico y un efecto directo en disminuir la glucosa”, señaló el estudiante.

López detalló que una vez que detectó ese com-



El principal hallazgo es que de la moringa se obtuvieron cuatro moléculas con propiedades adecuadas para ser sintetizadas y evaluadas como potenciales hipoglucemiantes. FotoEfe

puesto, se realizaron las modificaciones estructurales. El diseño y modelado se llevaron a cabo a nivel de química computacional con el software Spartan 10, que se ha utilizado en diversas investigaciones indexadas. Se trata de un software que tiene mucha relación con los resultados que se esperan en la realidad, de hecho, con estas herramientas de modelado molecular se han diseñado fármacos que ya se utilizan, como -según explicó- el Captopril, el Enalapril, Remdesivir, este último, por ejemplo, se utilizó en el Covid-19 en su momento y fue diseñado con base en estudios de modelado molecular.

El estudiante de la ca-

rrera de QFBT en Campus Coyoacán explicó que para realizar las modificaciones en las moléculas se siguieron algunas reglas químicas que buscan conservar el comportamiento de la estructura original, es decir que no haya variaciones significativas en su capacidad para reaccionar con otras moléculas.

Se planea que estas moléculas sustituyan incluso las terapias actuales de primera línea con los fármacos más recomendados en el tratamiento de la diabetes tipo 2, mismos que, tienen inconvenientes debido a sus efectos adversos a nivel gastrointestinal, náuseas o vómitos. Añadió que algunas familias de fármacos tienen

riesgo de hipoglucemia, lo cual también es dañino en un paciente diabético.

Christian López informó que ya se planeó una metodología para la síntesis química, la cual consistirá en realizar una síntesis verde, cuyo proceso no utiliza metales pesados, tampoco solventes tóxicos y, con ello, se espera que el impacto medioambiental sea muy bajo. El objetivo es que sea una síntesis escalable y óptima.

“La Diabetes aún tiene un campo muy grande por explorar, existen muchas vías de señalización en el cuerpo que se conocen aún y que están involucradas con la diabetes, también cómo se correlaciona con

otras enfermedades como la obesidad, la hipertensión arterial, por lo tanto, yo creo que resolviendo o tratando de normalizar a los pacientes que tienen diabetes, se contribuirá a disminuir otras enfermedades asociadas”.

“El control en un paciente diabético es muy importante y el hecho que haya muchos fármacos y ninguno haya podido solucionar este problema quiere decir que tenemos que seguir investigando y probando nuevas terapias. Esperamos que este diseño de moléculas llegue a una fase clínica, y posteriormente se conviertan fármacos que se incluyan en un tratamiento habitual”, indicó.





# No satanizar alimentos, pero sí tener cuidado, sugiere nutrióloga

Importante volvernos consumidores responsables y tomar decisiones en pro de nuestra salud, indica Oraida Oliva

ROSARIO RUIZ  
PLAYA DEL CARMEN

Nuestras decisiones como consumidores repercuten directamente en nuestra salud, y si bien hay una excesiva oferta de alimentos procesados en nuestra vida, podemos lograr una alimentación sana sabiendo qué comer, destacó la nutrióloga Oraida Oliva, quien pidió no satanizar el azúcar, pues si bien es dañina en exceso, también es necesaria para el organismo; lo importante es saber de qué fuente tomarla.

"Es importante entender que una cosa es el azúcar que añadimos a lo que consumimos y otra es la glucosa que obtenemos del metabolismo de los hidratos de carbono, como papa, quinoa, camote, pasta, frutas e incluso lácteos. Eso es básico para nuestro organismo para obtener energía, el cerebro se alimenta de glucosa", mencionó.

El máximo diario de azúcar recomendado para adultos es de 25 gramos, de acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, pero muchos de los



Actualmente se vive una sindemia, pues convergen la pandemia del Covid y la de obesidad y sobrepeso. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

artículos que venden en tiendas y supermercados superan esa medida, de allí lo importante de volvernos consumidores responsables y aprender a tomar decisiones en pro de nuestra salud. Los productos procesados en su mayoría tienen jarabe de alta fructosa, que se utiliza porque es más

barato, pero menos benéfico para la salud.

"Una cosa es un alimento de calidad que nos da nutrientes y otro que sólo nos da calorías", indicó la nutrióloga, explicando que de los hidratos de carbono no sólo obtenemos glucosa, sino varios elementos para que nuestro

cuerpo funcione correctamente, mientras que el azúcar añadido sólo da energía rápida que, si no la utilizamos, el cuerpo la almacena como grasa y es lo que provoca la obesidad y todos los problemas derivados de ella.

Una taza de fresas por ejemplo, tiene 60 calorías,

mientras que una cucharada de catsup posee 40 calorías "y la mayoría no come sólo una cucharada". Si a eso le sumamos que hay un gran porcentaje de población sedentaria, que consume más energía de la que utiliza y que proviene de fuentes no saludables, que les dan energía y no nutrientes, deriva en la problemática de tener mayor factor de riesgo de desarrollar enfermedades crónico degenerativas.

La profesional de la salud manifestó que actualmente se vive una sindemia, pues convergen dos pandemias: la del Covid y la de obesidad y sobrepeso. Los procesos inflamatorios del alza de peso aceleran el envejecimiento.

"En el momento en que entiendes el concepto de que los alimentos industrializados son muy ricos en calorías y azúcares simples que no nos aportan nada nutricionalmente y empiezas a consumir menos alimentos industrializados, a leer etiquetas y detectar qué alimentos de los que se ofrecen en los anaqueles son menos dañinos, eso contribuye a mejorar tu salud".

## Alimentación sustentable, sostenible y autónoma, una opción contra la diabetes y otros males

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

Una alimentación sustentable, autónoma, crear huertos, cultivar el propio alimento, representa una opción para prevenir males como la diabetes y obesidad, reconoció Edwin Martínez Leo, presidente del Colegio Mexicano de Nutriólogos, capitulo Yucatán.

De acuerdo con el especialista, en la mayoría de los casos, una persona

diagnosticada con diabetes es reflejo de por lo menos 20 años de mala alimentación, basada en productos ultra procesados y bebidas azucaradas.

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO, por sus siglas en inglés) explica que las dietas sostenibles son aquellas que generan un impacto ambiental reducido y que contribuyen a la seguridad alimentaria y nutricional y a que las generaciones ac-

tuales y futuras lleven una vida saludable.

Además protegen y respetan la biodiversidad y los ecosistemas, son culturalmente aceptables, accesibles, económicamente justas, asequibles y nutricionalmente adecuadas, inocuas y saludables, y optimizan los recursos naturales y humanos.

Asimismo, otra opción es el autoconsumo, una vida más sustentable, sostenible, con la creación de huertos familiares, que

las personas puedan producir sus propios alimentos en sus casas, consumir productos locales frescos adquiridos en mercados, todo esto representa una salvación a estos males.

Regresar a lo natural, una alimentación no necesariamente tiene que estar llena de alimentos cárnicos, sino puede estar más basada en plantas, recalcó.

Esto, según señaló, debe enseñarse en las escuelas para que desde pequeños puedan hacer conciencia y

además a la población a través de conferencias, campañas de concientización, al igual que a los pacientes.

"Regresar a una alimentación más natural, más que a una procesada, si comes un sándwich de jamón, queso y pan, todo procesado; diferente sería ponerle igual pepino, espinaca, tomates, lechuga, pero a veces las personas pasan días y no comen frutas ni verduras", manifestó.

CONTINUA EN LA PÁGINA 8

VIENE DE LA PÁGINA 7

Si bien este mal se presenta en varios sectores, Martínez Leo recalcó que la población maya es más susceptible a desarrollar diabetes tipo 2 y obesidad, esto se debe a que tienen más acceso a la comida "chatarra" y ultra procesada, la cual suele ser más económica que los alimentos naturales, como frutas, verduras y carne. "Las personas piensan en llenarse, no en la calidad de los alimentos", subrayó.

Por eso, indicó que una de las estrategias que se deben implementar es la alfabetización en salud; es decir, educar a la población para que pueda tomar decisiones más juiciosas acerca de qué alimento debe consumir.

Aunado a esto, actualmente las personas de las comunidades tienen menos tiempo era dedicarse al campo, a un autoconsumo, deben ir a la ciudad para trabajar y ganar dinero ya que todo va subiendo, incluso la comida.

### Etiquetados en productos

Por otro lado, el doctor en bioquímica indicó que el etiquetado en productos que implantó el gobierno federal fue una "pieza clave" en el combate de estos males, ya que la industria ha redireccionado la formulación de sus productos para hacerlos accesibles y que no tengan sellos de exceso de azúcar, grasa, o de calorías.

No obstante el problema sigue siendo complejo ya que las transnacionales tienen mucho poder en la industria de los alimentos, con sus campañas de publicidad y mercadotecnia agresivas que bombardean a la población.

El especialista hizo hincapié en que se necesitan políticas públicas dirigidas también a que se limite este tipo de publicidad, que se ofrezca información completa y veraz sobre estos productos que pueden ser dañinos para la salud de la población.

## Entre 3 y 10 de cada 100 embarazadas pueden desarrollar diabetes gestacional: Omar Basurto

JOANA MALDONADO  
CANCIÓN

Entre tres y 10 de cada 100 mujeres embarazadas pueden desarrollar diabetes gestacional, según cifras a nivel mundial. Aunque es multifactorial, afecta principalmente a aquellas mujeres con alto consumo de carbohidratos y sedentarismo o con predisposición genética. Omar Basurto Alvarado, médico internista, recomienda que, durante el embarazo, se realicen actividades físicas que permitan mantener una buena salud.

En entrevista, el médico del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) y del hospital Amerimed, precisó que entre el 3 y 10 por ciento de las mujeres en etapa gestacional pueden padecer diabetes tipo uno o dos, y que al menos 20 por ciento de ellas mantendrá esta condición por el resto de su vida.

"Entre el 20 y 25 por ciento de las pacientes con diabetes gestacional van a quedar con diabetes por el resto de su vida, y el riesgo que llegan a presentar es tanto para ellas como para el producto", indicó.

Precisó que los factores genéticos hereditarios o aquellas mujeres que tienden a desarrollar diabetes tipo 1 o 2 son las más vulnerables; pero además aquellas que consumen carbohidratos simples como pan, azúcar, comidas rápidas o bebidas endulzadas pueden desarrollarlo sobre todo si no practican alguna actividad física.

El médico abundó en que, asociada a la diabetes, se presentan casos de hipertensión, lo que pone en riesgo el embarazo afectando al feto, que puede desarrollar hipoglucemia -bajos niveles de azúcar-, lo

que es importante para la función cerebral.

"Compromete la vida y puede generar también un mayor tamaño y eso es malo, ya que puede presentar en un futuro diabetes los niños que nacen de madres diabéticas, así como obesidad y otras enfermedades cardiovasculares, hay pérdidas de los embarazos, abortos", precisó.

La diabetes gestacional es prevenible en pacientes que tienen factores de riesgo, es decir, que tienen padres diabéticos o sobrepeso.

Para las mujeres con dichos factores de riesgo, Omar Basurto asegura que durante el embarazo se hacen constantes estudios de glucosa y en caso de que resulte alta, se inicia un protocolo y tratamiento, aunque sólo para disminuir el riesgo.

"Lo ideal es que se inicie la actividad física y

nutrición adecuada, en realidad no hay tratamiento sino prevención; antes se aplicaba metformina durante el embarazo en pacientes con riesgo, pero actualmente sabemos que no sirve y lo que sirve es la dieta adecuada y el ejercicio", dijo el galeno.

Insistió que las mujeres en embarazo pueden hacer actividades físicas casi hasta la última semana de gestación, por lo que insistió en su importancia.

"Hay muchos mitos, estar embarazada no significa comer por dos, realmente debemos continuar con una dieta adecuada y balanceada, y ejercicio aeróbico o anaeróbico que fortalece a la mujer y permite un embarazo llevadero y evita que aumente de peso de manera innecesaria, lo ideal es un kilo máximo por mes", apuntó.



Durante el embarazo se realizan constantes estudios de glucosa, a fin de prevenir la diabetes. Foto gobierno de Quintana Roo





## En cinco años, 30 mil personas han ingresado a tratamiento por enfermedades crónicas

DE LA REDACCIÓN  
CHETUMAL

En los cinco años que lleva la administración del gobernador Carlos Joaquín se han realizado un millón 815 mil 826 acciones de detección a población mayor de 20 años sin derechohabiencia, indicó la secretaria de Salud Alejandra Aguirre Crespo.

Detalló que en ese lapso se han efectuado 588 mil 132 acciones para la detección de diabetes, 642 mil 384 para hipertensión arterial y 585 mil 310 para la obesidad, en personas mayores de edad sin derechohabiencia.

La secretaria de Salud refirió que como parte de estas actividades, en cinco años han ingresado 30 mil 891 personas a tratamiento por enfermedades crónicas, de las cuales 11 mil 211 fueron por diabetes, 9 mil 519 por hipertensión y 10 mil 161 por obesidad.

Subrayó que estas acciones forman parte de la campaña educativa permanente que se realiza en Quintana Roo para prevenir, detectar y atender de manera oportuna estas enfermedades, que a nivel mundial y en México se han convertido en las principales causas de muerte.

Para hacer frente a la actual contingencia sanitaria la Secretaría de Salud del estado creó el Programa de Seguimiento Digital a Personas con Enfermedades No Transmisibles (Sedipent) para monitorear el estado de salud de estos pacientes.

Esta estrategia, que incluye llamadas telefónicas, tiene como finalidad reforzar las conductas de autocuidado, el apego al tratamiento, la promoción de estilos de vida saludable y fortalecer la aten-

ción otorgada por el centro de salud, enfatizó.

Destacó que esta estrategia ha adoptado una modalidad presencial al llevar los servicios de nutrición, sicología y enfermería a la población de las comunidades de los municipios de Othón P. Blanco, Bacalar, Felipe Carrillo Puerto y José María Morelos.

“Con estas estrategias de atención en Quintana Roo la Secretaría de Salud (Sesa) facilita el acceso a servicios de calidad para la prevención y el control de las enfermedades crónicas no transmisibles”, puntualizó Aguirre Crespo.

Al respecto destacó la amplia cobertura para la prevención y atención de estas enfermedades al contar con 189 unidades de primer nivel de atención distribuidas en todo el estado y tres Unidades de Especialidades Médicas para Enfermedades Crónicas (Unemes-EC).

La Secretaría de Salud creó el Programa de Seguimiento Digital a Personas con Enfermedades No Transmisibles

Refirió que en Chetumal la Uneme-EC cuenta con el teléfono 983 127 1488 y se ubica en la calle 7, de la colonia Guadalupe Victoria; en Felipe Carrillo Puerto esta unidad tiene el teléfono 983 834 1618 y se ubica en la calle 53 de la colonia Juan Bautista Vega y en Cancún el número es el 998 146 0668 y está ubicado en la avenida Miguel Hidalgo, de la región 103.

## En Tulum, siete de cada 10 personas con obesidad padecen también diabetes

MIGUEL AMÉNDOLA  
TULUM

En Tulum, siete de cada 10 personas con obesidad presentan diabetes y 90 por ciento de ellas padece esa enfermedad tipo 2, reveló la doctora Sonia Vargas Torres, titular de la Dirección de Salud Municipal.

La médica explicó que Tulum no es la excepción a los altos índices de diabetes que sufre el país, de manera que también hay un gran número de población con enfermedades crónico-degenerativas.

“La diabetes tipo 1 es causada por una reacción autoinmunitaria, lo que impide que el cuerpo produzca insulina, de manera que las personas se vuelven dependientes a este medicamento”, explicó.

Sostuvo que aproximadamente el 10 por ciento de quienes tienen diabetes es de

tipo 1 y presentan síntomas rápidamente; regularmente se diagnostica a niños, adolescentes y adultos jóvenes.

Alrededor de 10% de quienes tienen diabetes sufren del tipo 1 y dependen de la insulina

Explicó que lamentablemente el paciente con diabetes tipo 1 debe recibir insulina todos los días para sobrevivir y no se sabe cómo prevenirla.

Comentó que la diabetes tipo 2 se desarrolla por mala alimentación y se debe a que el organismo de las personas no usa la insulina adecuadamente y no puede mantener el azúcar en la sangre a niveles apropiados.

Mencionó que las autoridades municipales y estatales cuentan con esquemas preventivos de esta enfermedad, debido a que se basa en un proceso que evoluciona a lo largo de muchos años y generalmente se diagnostica en los adultos.

“Es posible que (el paciente) no sienta ningún síntoma, por lo tanto es importante que se haga un análisis de sus niveles de azúcar en la sangre si está en riesgo, y así se puede prevenir a tiempo o bien retrasar con cambios de estilo de vida saludables, como bajar de peso si tiene sobrepeso, tener una alimentación saludable y hacer actividad física regularmente”, detalló.

Adelantó que preparan un evento en Chanchen Primero para el viernes 19 de noviembre, donde harán actividades físicas, pláticas y capacitación para concientizar a la población sobre lo delicado que puede ser la obesidad y la diabetes.



Las autoridades estatales y municipales de Quintana Roo cuentan con esquemas preventivos de la diabetes. Foto Efe

# Najmal u ts'a'abal u p'iisil u yu'uk'ul ch'ujuk ba'al tu lu'umil Yucatán

ABRAHAM BOTE  
JO'

Jach paal Alejandro ka'aj káaj u yuk'ik refreetskóo, 7 u ja'abil ba'ale' leti'e' ts'ókili' u káajal u bin u man u yo'och "cheeskóo" yiknal ma Mari, juntúul x ts'iik ko'olel, je'el bix u k'aajsiko'. Ka'alikil u bine', ku k'ók'olik éenbase tu piix. Beey úuchik u kanik ti' u yuum yéetel ti' u na', suukchaj ti', tumen u yojel ma' táan u páajtal u p'áatal mina'an refreetskóo kéen janak.

Walkila', maanal 30 u ja'abile' mantats' u kaxtikubáaj ti'al u ch'éenel u yuk'ik ch'ujuk ba'al, tumen u yojel ma' uts ti'al u toj óolali', tumen máanja'an u polokil ts'ókole' yaan uláak' k'oja'anilo'ob ti'. "Jach táaj ki', ba'ale' jach ma' patali'".

Jump'éeel ba'al beetik u k'oja'antal máak ti' diáabetis yéetel polokil tu péetlu'umil Yucatane' leti' u seen u'uk'ul ch'ujuk ba'al, ts'ókole' 47 por siiento máanja'an u promeedyoil wa ku ke'etel yéetel uláak' u péetlu'umilo'ob México, beey a'alab tumen Paulina Magaña, máax jo'olbesik u múuch'kabil Salud Alimentaria de El Poder del Consumidor.

Ichil jayp'éeel ba'alob xak'alta'an tumen múuch'kabile', tu kaxtaj u mola'ayil Bepensa ku ya'alike', juntúul yukatekoile' ku yuk'ik kex 240 u liitrosil refreetskóo, ka'alikil 163 liitros u promeedyoil juntúul mexikanoil. Bepensae' jump'éeel mola'ay ku beetik, ku konik yéetel ku t'oxik 35 u p'éeel u jejeláasil refreetskóos yéetel ma' karbonatadil uk'be'en ba'alo'obi'.

Paulina Magaña' tu ya'alaje', talamilo'ob yaan tumen seen polok máak, wa máanja'an u polokil yéetel xan diabeetise' jach nuup'el yéetel u seen u'uk'ul ch'ujuk ba'al wa refreetskóos, ba'ale' le je'ela' óoli' beey u yúuchul ti' tuláakal u noj lu'umil México.

Yóok'lal u k'oja'anil diáabetis tu lu'umil Yucatane', x xak'al xooke' tu ya'alaj ojéela'an u promeedyoil 10.7 por siiento, ba'ale' u promeedyoil



U seen u'uk'ul ch'ujuk ba'ale' ku beetik u yantal jejeláas talamilo'ob ti' u toj óolal wiinik; ti'al u k'e'exel ba'ax ku yúuchul yéetele' unaj u yantal nu'ukbesajo'ob, u je'ets'el si'ipil yéetel u ya'abkunsal bo'ol ku beeta'al ti'al u ma'anal le ba'alo'oba'. Oochel Fernando Eloy

ichil tuláakal Méxicoe' xoka'an 10.3 por siientoil; óol ka'anal yaan xan. Uláak' ba'ale', leti' polokil máanja'an ich nukuch máak tumen Yucatane' 44 por siientoil ti' leti'obe' máanja'an u aalil, ba'ale' ichil u noj lu'umil Méxicoe' 33 por siientoil u promeedyoil.

## Ba'ax talamilo'ob ku taasik

U seen u'uk'ul refreetskoe' ku beetik u seen máan u aalil máak tumen kex chéen jump'íit ch'ujuk ba'al ka u'uk'uke' ku beetik u ya'abtal u 60 por siientoil u páajtalil u seen poloktal mejen paalal. Beyxan, u yu'uk'ul refreσκο sáansamale' 26 por siientoil u ya'abkunsik u páajtalil u tsa'aysik diáabetis, yéetel ojéela'an xan yaan ba'al u yil yéetel k'oja'anilo'ob ku tsa'ayal tu puxsi'ik'al máak.

## Ba'axten jach ya'ab u yu'uk'ul

Paulina Magaña ku ya'alike', láayli' u seen k'oja'anta'al

máak tumen refreetskoe' láayli' séeba'an u páajtal u jáanjan ma'anal tumen kaaj, suuka'an u yu'uk'ul yéetel óoli' je'el tu'uxak ku k'a'ayta'al, ts'ókole' ch'ujuk u guustóo; kéen u'uk'uk' juntéene', ya'abach ba'al ku beetik ti' u wiinkilal máak.

Beyxan, ti' mejen kaajo'obe' mina'an uk'be'en ja' ti' kaaj, wa talam u kaxta'al, le beetik ya'abach máake' ku kaxtik uláak' ba'al ti'al u yuk'e', je'el bix refreetskos. Uláak' ba'ale', mola'ayob konik ch'ujuk ba'ale' nuup'ulo'ob meyaj yéetel u jo'olpóopil le kaajo'obo', le beetike' yaan ba'alo'ob beetik ka éejenta'ak ba'al kex ma' jach no'oja'an ti' kaaji'.

## Ba'ax ku beeta'al u ti'al

U ta'ak'al ju'un tu bak'pachi refreetskos ti'al u ya'alal ba'axten ma' jach patal u yuk'ule' noj ba'al, tumen ichil tuláakal u lu'umil Latinoamérica yaan k'a'anan ba'al ts'ók u k'éexel tumen, ba'ale' táan u binetik u

## Ichil jump'éeel ja'abe', Yucatane' ku k'a'abéetkunsik óoli' 100 kilos áasukáar ti'al u beeta'al uk'be'en ba'al

- 240 litrosil ch'ujuk ba'al ku yu'uk'ul Yucatán ichil jump'éeel ja'ab
- 4,940 u p'éeel kúucharáadas
- 98.8 u kilosil áasukáar



\*ch'a'aban ti': elpoderdelconsumidor.org

yantal uláak' a'almajt'aan ti'al u no'ojachajal ti' kaaj.

Paulina Magaña tu ya'alaj xane', k'a'anan u séeb beeta'al k'exilo'ob ti' bix u tséentikubáaj kaaj; ma' unaj u yantal ya'abach ch'ujuk ba'al ti'al uk'bil ti' kaaj wa mina'an utsil ba'al ti'al u jaanta'al.

Ich Alianza por la Salud Alimentariae', táaka'an jejeláas múuch'kabilo'ob,

je'el bix El Poder del Consumidor. Leti'obe' tu ts'áajo'ob k'ajóoltbil jump'éeel nu'ukbesaj ku k'aaba'tik: Nuestros niños son primero, tu'ux ku k'áata'al ti' jo'olpóopo'obe' ma' u cha'abal u ko'onol chatarráa ba'alo'ob ti' najilo'ob xook yéetel ka tse'elek k'a'aytajilo'ob ku beeta'al tu táan mejen paalal, tu lu'umil México.



# Ayuntamiento de Mérida presenta actividades para Tianguis Turístico

Objetivo de espectáculos y exhibiciones es impulsar promoción: Martínez Semerena

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

Un tianguis en el parque de Santa Ana, *videomapping* en la Catedral y otros parques, exhibiciones de artistas plásticos yucatecos, productos de artesanos y más actividades culturales en el centro de la ciudad son algunas de las actividades que realizará el ayuntamiento de Mérida como parte del Tianguis Turístico 2021, que se llevará a cabo en la ciudad del 16 al 19 de noviembre, informaron funcionarios municipales este 11 de noviembre.

Además, dentro del Centro de Convenciones Yucatán Siglo XXI, donde se llevará a cabo este evento turístico, el municipio contará con un stand totalmente lúdico, de 36 metros por 6 metros, en el que se realizarán citas preestablecidas de negocios, se podrá descubrir las calles de la capital yucateca, apreciar las fachadas del Centro Histórico, convivir con personajes de la cultura local y aprender información relevante de Mérida, a través de realidad virtual.

La inversión total en estas acciones será de 6 millones de pesos. José Luis Martínez Semerena, director de Desarrollo Económico y Turismo, detalló que el objetivo es impulsar la promoción y comercialización de productos y servicios turísticos de México y en particular de Mérida, que permitan a nuestro país y municipio incrementar los flujos de visitantes provenientes de los mercados nacionales e internacionales.

Asimismo, detalló que dentro del pabellón de exposiciones del tianguis contarán con exhibiciones de artistas plásticos yucatecos, productos de artesanos de la comisaría de Dzitya, una muestra gastronómica de elementos emblemáticos del estado,



▲ Entre las actividades programadas se encuentra el Tianguis Barrio Santa Ana, donde 34 expositores de las comisarías de Mérida ofrecerán sus productos en venta. Foto Enrique Osorno

como la miel melipona, el queso de bola y la cerveza conmemorativa "Ornamento", la cual contiene ingredientes locales como la naranja agria.

También participa el proyecto *Enamora Mérida*, que realizó una playera conmemorativa para el tianguis con la leyenda "Visitar Mérida es Cheverísimo" y de la marca Donia Way, con productos yucatecos.

El funcionario resaltó que, desde la aplicación *VisitMéridaMx*, los asistentes podrán interactuar con la realidad aumentada del Monumento a la Patria y, además, se encuentra en construcción la que corresponderá al Parque Arqueológico de Xoclán.

De igual manera, agregó, se podrá vivir esta misma experiencia en los seis murales que se encuentran en el stand, que simulan las fachadas del Centro Histórico, descubriendo tapices

de fotógrafos reconocidos de la ciudad y promociones relacionadas a la gastronomía, historia, artesanía, naturaleza, arquitectura y música de Mérida.

## Actividades culturales

Martínez Semerena subrayó que se llevará a cabo una amplia cartelera de actividades artísticas para exaltar la cultura y tradiciones locales, desde recorridos por el corazón del Centro Histórico, con guías certificados, los *videomapping* *Piedras Sagradas en la Catedral* y el denominado *Luz Emérita*, y las vistas al MACAY, Corazón de Mérida y Parque Hidalgo.

## Tianguis en Santa Ana

Por otro lado, destacó que habrá una actividad importante que se realizará fuera del Centro de Convenciones Siglo XXI, donde podrán

participar los visitantes y los locales; se trata del Tianguis Barrio Santa Ana, para que todos los meridianos se sientan parte del Tianguis Turístico.

En esta zona se realizarán diversas actividades desde hoy 12 de noviembre y hasta el sábado 20 de noviembre, que incluyen un recorrido con guías certificados, *videomapping* en la iglesia cada 8 minutos, desde las 6 de la tarde hasta 10 de la noche; venta de productos de 34 expositores de comisarías del municipio, así como espectáculos culturales con aristas como Los Jugadores, la Jazz Sensitive Bing Bang, el ballet titular del ayuntamiento, entre otros.

A partir de las 17 y hasta las 23 horas, estarán activas las aéreas del Paseo de Montejo, Santa Ana, Remate y el Monumento a la Patria; en la fachada del Palacio Cantón habrá otro *videomapping*, en el

Remate se instalará una zona gastronómica con *foodtrucks*.

Para finalizar con esta fiesta, el 20 de noviembre se realizaría la Feria del panucho en la Ermita de Santa Isabel.

## Limpieza de calles

Como parte de estas acciones, dio a conocer que una cuadrilla de 300 trabajadores se encuentra realizando limpieza y mantenimiento de varios puntos de la ciudad, principalmente en Prolongación Montejo, Paseo de Montejo, Itzáes y Circuito Colonias, del paso depredado a Glorieta a Miguel Hidalgo (Dondé).

También hay trabajos en 20 vialidades primarias, avenidas y calles del Centro, donde se realizan labores de pintura de esmalte en guarderías, poda de árboles y de césped, mantenimiento, barrido y limpieza.

# En Dubái, Vila Dosal presenta ventajas de Yucatán como opción para invertir

La entidad es donde más ciudadanos confían en su gobierno, destaca mandatario

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

Al presentar a Yucatán con un destino certero para las inversiones en la Exposición Universal de Dubái 2020, el Gobernador Mauricio Vila Dosal afirmó que es un estado con ventajas, fortalezas y oportunidades para ofrecer al mundo y abrir así las mentes para explorar nuevas posibilidades e interactuar con representantes de otras regiones del mundo.

En el marco del Día de Yucatán en Dubái 2020, Vila Dosal señaló que estas acciones “nos inspiran a todos los participantes a tomar parte sobre los desafíos que enfrentamos como humanidad y llegar a un mejor futuro a través del progreso tecnológico y la sustentabilidad”.

En la jornada de ayer, el gobernador fue anfitrión de los asistentes al Pabellón de México en el que Yucatán mostró la variedad de sus productos, cultura, industria, turismo, gastronomía, innovaciones tecnológicas y proyectos.

Ante inversionistas de todo el mundo y la subsecretaria para Asuntos Multilaterales y Derechos Humanos de la Secretaría de Relaciones



▲ El gobernador Mauricio Vila fue anfitrión de los asistentes al Pabellón de México, en lo que fue el Día de Yucatán en Dubái 2020. Foto gobierno de Yucatán

Exteriores (SRE), Martha Delgado Peralta, Vila Dosal dijo que el objetivo de estar en Dubái es para mostrar el trabajo y la cultura de Yucatán, así como atraer inversiones y establecer relaciones comerciales que hagan crecer nuestra economía para generar más empleos, mejor pagados, para las familias yucatecas.

En su mensaje a los inversionistas reunidos en Anfiteatro de la Expo Dubái, Vila Dosal dijo que se ha construido un gobierno sólido y honesto que genere las

condiciones ideales para que haya confianza en las inversiones. Por ello, lo primero que se hizo fue implementar la eficiencia gubernamental y la máxima transparencia en cada una de sus acciones, motivo por el cual, hoy Yucatán es el estado del país en el que más ciudadanos confían en su gobierno y donde perciben la menor corrupción de todo México.

Tras reiterar que Yucatán se ha convertido en el lugar correcto para invertir, Vila Dosal enumeró las ventajas

competitivas que posee el estado entre las que se encuentran una ubicación geográfica ideal al estar en una posición privilegiada del continente americano, al limitar al norte con el Golfo de México, así como estar cerca del Mar Caribe y el océano Atlántico, además de la excelente conectividad marítima y aérea, así como otras características que hacen destacar a Yucatán como un destino con mucho potencial turístico.

Como parte de su agenda, Vila Dosal se reunió tam-

bién con directivos del DP World, filial de Dubái World, un corporativo propiedad del estado de Dubái en los Emiratos Árabes Unidos que se dedica al manejo de puertos, tema de vital importancia ahora que el puerto de Progreso pasará por una gran transformación a través del proyecto de ampliación y modernización, en la que se contempla la construcción del astillero más grande de América.

Sobre DP World, en el encuentro se informó que recientemente el gobierno de México firmó el Memorandum de Entendimiento sobre la Implementación del Pasaporte Logístico Mundial, con lo que se busca atraer inversiones y nuevos socios comerciales de México, los EAU, el Golfo Pérsico, América del Norte y el mundo y es allí donde Yucatán puede insertarse para generar mayor crecimiento y generación de empleos.

En el marco de esa reunión, Vila Dosal sostuvo un encuentro con Omar Khan, director de oficinas internacionales de la Cámara de Comercio e Industria de Dubái, para explorar la posibilidad de establecer relaciones comerciales con Yucatán.

## Inicia veda electoral previo a elecciones extraordinaria en el municipio de Uayma, a celebrarse el domingo

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

A partir de ayer jueves 11 de noviembre inició la etapa denominada veda electoral en la cual las candidatas y el candidato que compiten en el Proceso Electoral Extraordinario de Uayma, así como partidos políticos y sus simpatizantes, deberán evitar cualquier acto de proselitismo y acatar la ley

que prohíbe la propaganda electoral y la difusión de encuestas, o de resultados de preferencias.

En presencia de integrantes del Consejo General y escoltados por elementos de la Guardia Nacional y de la Secretaría de Seguridad Pública, el día de ayer personal del Instituto Electoral y de Participación Ciudadana de Yucatán transportó a Uayma la documentación y material electoral que se uti-

lizará en la jornada electoral extraordinaria del próximo domingo en ese municipio.

Este jueves, desde temprana hora, el capacitador asistente electoral asignado inició con la entrega de los cinco paquetes a los funcionarios presidentes de las mesas de casilla quienes, conforme a la ley, mantendrán resguardada la documentación electoral.

De acuerdo con el Artículo 251 de la Ley General

de Instituciones y Procedimientos Electorales y el Artículo 223 de la Ley de Instituciones y Procedimientos Electorales del Estado de Yucatán, el día de la jornada electoral y durante los tres días anteriores, queda prohibido celebrar reuniones o actos públicos de campaña, de propaganda o de proselitismo electoral.

En este periodo los partidos políticos y los can-

didatos no pueden llevar a cabo reuniones o actos públicos de campaña, de propaganda o de proselitismo ni podrán difundir ningún tipo de propaganda o dar a conocer resultados de encuestas o sondeos electorales.

La jornada electoral extraordinaria se realizará el domingo 14 de 8 a 18 horas y podrán participar 3 mil 106 electores para elegir a sus autoridades municipales.



# Mérida analiza acción legal contra responsables del *paso deprimido*

Ruz Castro señaló que aún no saben contra quién iría dirigida la demanda por deficiencias en la obra y a los altos costos

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

El ayuntamiento de Mérida analiza interponer un recurso legal contra las personas encargadas del paso deprimido, debido a las deficiencias en la obra y a los altos costos que esto ha generado para el municipio, confirmó Alejandro Ruz Castro, secretario municipal.

También indicó que todavía no conocen en concreto el monto total que implicaron los trabajos de remodelación del distribuidor vial, ubicado en prolongación Paseo de Montejo, aunque reconoció que habría algunos ajustes.

Como informamos, tras seis meses cerrado, en los primeros minutos de este sábado 6 de noviembre, fue reabierto el paso a desnivel, el cual se inundó a razón de los fenómenos meteorológicos que azotaron a la capital yucateca en 2020, por lo que se realizaron diversos trabajos en los elementos externos y visuales, así como tareas finales del sistema de achique de aguas pluviales.

*Todavía desconocen el monto total erogado por los trabajos de remodelación*

Se le preguntó a Ruz Castro: ¿Se ha contemplado interponer alguna acción legal contra quienes construyeron y autorizaron este paso deprimido, que ha costado

mucho recursos para el municipio en su reparación y mantenimiento?

A lo que respondió: “Estamos en el análisis de eso, no descartamos nada, pero tampoco hemos determinado ninguna acción por el momento”.

*“No hay ninguna determinación todavía, sería irresponsable que yo haga alguna declaración”*

Sin embargo, indicó que todavía no saben contra quién iría dirigido en específico la demanda. “No tenemos ninguna determinación todavía, sería irresponsable que yo haga alguna declaración”, subrayó.

Sobre cuándo se sabría qué acción legal implementarían, dijo que aún no saben. “Estamos en eso, todavía no hay un plan”, insistió Ruz Castro.

## Costo total de obra

En un principio, el ayuntamiento de Mérida estimó que el costo de la obra sería entre 25 y 30 millones de pesos; no obstante ahora que han concluido los trabajos todavía no cuentan con el monto total.

“Todavía estamos en ese análisis, recordemos que hace apenas unos días se reactivó ya la circulación, estaremos ya terminando de definir el informe final que estaremos presentando a los medios de comunicación”, manifestó.



▲ Tras seis meses cerrado, en los primeros minutos de este sábado 6 de noviembre, fue reabierto el paso a desnivel. Foto Rodrigo Díaz Guzmán

LA ISLA  
MÉRIDA  
CABO NORTE  
MALL ENTERTAINMENT

¡POR FIN!  
BUEN  
FIN

Liverpool ZARA H&M MacStore AMERICAN EAGLE Massimo Dutti  
ZARA HOME adidas Stradivarius PANDORA Bershka PULL&BEAR

La Isla Mérida LAISLAMERIDA.MX



# Profeco instalará módulos contra abusos a consumidores

JOANA MALDONADO  
CANCÚN

Con módulos itinerantes en las principales ciudades del estado, la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco) vigilará que no se cometan abusos contra los consumidores durante los días del Buen Fin. En tanto, la Cámara de Comercio y Servicios Turísticos en Cancún espera un repunte en las ventas con la participación de unos 3 mil negocios locales.

La delegación de la Profeco en Cancún informó que del 10 al 16 de noviembre se desplegará un operativo a través de módulos de atención en las principales plazas comerciales como Las Américas y La Gran Plaza, así como módulos itinerantes en Malecón Américas, Cancún Mall,

Las Tiendas, Outlet y Las Américas Chetumal.

La atención en oficinas y módulos se mantendrá permanentemente tanto en Cancún como en Chetumal en la avenida Cobá y el parque Hábitat, respectivamente, y en Cozumel al interior de Plaza del Sol en un horario de atención de 9 a 21 horas durante los seis días.

La Profeco ha emitido una serie de recomendaciones, como planificar las compras pagando deudas y pendientes con anticipación y valorar las necesidades.

“¿Puedes contraer nuevas deudas?, no compres por impulso, prefiere bienes duraderos, pregunta tus dudas, verifica la oferta y precio final”, son algunos de los consejos que da la Profeco a los consumidores, además de checar plazos y condiciones de pagos

con las tarjetas de crédito y elegir plazos cortos a meses sin intereses.

*Del 10 al 16 de noviembre habrá un operativo en las principales plazas comerciales*

Sugieren también exigir y conservar ticket o factura y guardar la garantía de mínimo 90 días. Para quejas y denuncias, se pone a disposición el número 800 468 8722 y 998 884 27 01, así como el correo electrónico [cancun.servi@profeco.gob.mx](mailto:cancun.servi@profeco.gob.mx).

También se informó que durante el 2020 brindaron 45 asesorías y recibieron

cinco reclamaciones que a esta fecha quedaron conciliadas por un monto de 13 mil 675 pesos dirigidas a Telebodega SA de CV, y los hoteles Oasis Palm y Ocean Coral & Turquesa, así como a Bodega Aurrerá, básicamente por no respetar promociones u ofertas anunciadas y condicionar o negar la venta.

Este Buen Fin participan unos 3 mil comerciantes afiliados a la Cámara de Comercio Servicios y Turismo en Cancún, según informó su presidente, Rafael Ortega, quien indicó que de acuerdo con años anteriores, cerca del 80 por ciento del consumo que se registra en estos días se realiza en las grandes tiendas departamentales, por lo que hizo el exhorto a la población a consumir en los pequeños negocios donde también se ofrecen ofertas.

## Cautela de compradores durante primeros días de El Buen Fin

MIGUEL AMÉNDOLA  
TULUM

En Playa del Carmen, la lluvia que se dejó sentir a lo largo del día fue uno de los factores que inhibió la visita de los potenciales compradores a los centros de consumo, aunque en diferentes comercios, sobre todo en los de electrodomésticos, era posible ver grandes carteles anunciando descuentos y promociones.

En Tulum, Mariano Dorantes, quien todavía no se decidía a adquirir algún producto, expresó que la experiencia que ha tenido no ha sido la que hubiera querido en los más de 10 años que se ha realizado este programa comercial.

Considera que El Buen Fin es una estrategia que nada más favorece a las grandes cadenas comerciales y no a la población en general, y que es “una propaganda muy consumista”, porque la gente compra cosas que no son importantes, aparte que los precios que dan las empresas no son descuentos reales.

“Pues mis experiencias anteriores han sido un tanto decepcionantes porque no tengo confianza todavía en los comerciantes; más bien es para que ellos se anticipen a la Navidad y para que nosotros los del pueblo podamos aportar parte de nuestro aguinaldo o nuestros recursos para las compras”, dijo.

Por su parte, Russel Cauich, también en Tulum, señaló que por su lado se dedica a comparar precios y ver si realmente hay ofertas como dice el programa. También comentó que se requiere que la Procuraduría Federal del Consumidor (Profeco) vigile que las empresas hagan descuentos verdaderos para que los compradores tengan la confianza de acudir.

“Realmente he estado recorriendo algunos establecimientos y si veo la oportunidad de comprar algo que sea de mi beneficio, pues lo compro”.



▲ La Profeco recomienda analizar, planificar las compras y valorar las necesidades, antes de contraer una deuda por comprar impulsivamente durante El Buen Fin. Foto Juan Manuel Valdivia





# Impulsa gobierno de Q. Roo acciones para erradicar la pobreza en Cozumel

Distribuirá, a través de *Hambre Cero*, más de 166 mil paquetes alimentarios

DE LA REDACCIÓN  
COZUMEL

Este año el gobierno de Quintana Roo, encabezado por Carlos Joaquín, tiene como meta entregar, a través del programa *Hambre Cero*, 166 mil 667 paquetes alimentarios que beneficiarán a 583 mil 335 personas que viven en siete localidades y 135 colonias de los 11 municipios del estado.

Durante una gira por Cozumel, el gobernador encabezó la entrega de paquetes alimentarios del programa *Hambre Cero*, que durante el año pasado atendió a familias de Benito Juárez y 11 colonias de Othón P. Blanco, para un total de 38 colonias con 43 mil 266 apoyos en beneficio de más de 151 mil personas en condiciones de vulnerabilidad.

La secretaria Rocío Moreno Mendoza, titular de la Sedeso, dependencia que tiene a su cargo la supervisión del programa, explicó que desde el inicio de la pandemia provocada por el coronavirus SARS-CoV-2, el go-



▲ En Cozumel, el gobernador Carlos Joaquín supervisó los trabajos de rehabilitación y repavimentación de distintas vialidades, entre ellas el socavón de la avenida Rafael E. Melgar. Foto gobierno de Quintana Roo

bierno del estado ha buscado suplir las carencias alimentarias que se derivaron por la falta de flujo económico y cierre de diversos negocios que daban sustento a las familias quintanarroenses.

En Cozumel la meta es entregar 2 mil 150 paquetes alimentarios por bimestre en 10 colonias para un total de 8 mil 600 paquetes en las colonias San Miguel I,

San Miguel II, Independencia, Emiliano Zapata, 10 de Abril, Adolfo López Mateos, Flores Magón, San Gervasio, Centro y Juan Bautista.

Por otra parte, Carlos Joaquín presidió un evento del Fondo de Fomento a la Coinversión a las Organizaciones de la Sociedad Civil 2021, en el que se explicó que contribuye como una alternativa de financiamiento de organizaciones productivas, principalmente mujeres.

Durante este 2021, con una bolsa de 3 millones de pesos, 15 organizaciones se han beneficiado de este programa de coinversión, con el cual se apoyará a más de 8 mil personas en los 11 municipios del estado.

Además, el gobernador anunció que está en gestión y negociación con la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) un paquete de obras que incluye la reconstrucción de carreteras en mal estado, principalmente hacia el centro y sur de Quintana Roo, de importancia turística y económica.

Carlos Joaquín supervisó en Cozumel los trabajos de rehabilitación y repavimentación en distintas vialidades, a fin de mejorar la imagen urbana en la isla, atender las necesidades para que las familias vivan mejor e impulsar el desarrollo económico, social y de infraestructura.

Por su parte, el titular de la Secretaría de Obras Públicas del estado, William Conrado Alarcón destacó que estos trabajos para rehabilitar el socavón que afectaban la vialidad en la avenida Rafael E. Melgar con calle 31, cuentan con una inversión de 8 millones 170 mil 750 pesos.

El titular del Ejecutivo recorrió la colonia Emiliano Zapata y destacó que Cozumel continúa con franca recuperación económica, en llegadas de cruceros y operaciones aéreas.

## Mercado inmobiliario, incólume frente a la pandemia: AIS

JOANA MALDONADO  
CANCÚN

El sector inmobiliario en Quintana Roo está en su apogeo y la crisis que provocó la pandemia y la inseguridad no le afectó porque ha mostrado un crecimiento constante por la demanda de viviendas, consideraron empresarios al presentar el primer foro inmobiliario "Tendencias 2022", organizado por la Asociación Mexicana de Profesionales Inmobiliarios del Sureste (AIS) y que tendrá lugar en Cancún el 17 de noviembre próximo.

El mencionado foro contará con la presencia de 60 per-

sonas dedicadas al sector inmobiliario en la Riviera Maya y Cancún. Una de las ponencias es presentada por Andrés Calvillo, quien hablará sobre tendencia en redes sociales, y otra por el conferencista Alex Dey, que presentará "La biblia del vendedor", dieron a conocer Lorena Castañón y Rajiv Heredia, de la AIS.

En este marco, Eduardo Garza, director de EValor Patrimonio Inmobiliario, y uno de los organizadores del foro inmobiliario, indicó que el sector no se ha visto afectado por uno de los fenómenos que más impacta en el estado, que es la inseguridad.

"No creo que afecte, es una condición, es una reali-

dad en el mundo y no es un tema en el que estemos pensando ni tampoco nuestros clientes ni inversionistas, es un tema de ciudades en desarrollo; Cancún ya tiene más de un millón de habitantes y tiene los beneficios y perjuicios de una ciudad de esa dimensión", precisó.

El empresario inmobiliario dijo que las ventas y la demanda de inversionistas y clientes continúa creciendo en Quintana Roo, pese a ese factor e incluso en medio de la peor crisis social ocurrida a causa de la pandemia por Covid-19.

Eduardo Garza dijo que, tras la pandemia, incluso se ha observado un flujo impor-

tante de gente que llega a Cancún a vivir. Hubo momentos difíciles en el primer trimestre del año pasado, "cuando no sabíamos lo que ocurría con la pandemia", acotó, sin embargo, hay segmentos de la gente que tenía un trabajo estable y los bancos continuaron dando créditos.

A esto sumó que las empresas financieras y crediticias están ofreciendo tasas bajas, lo que significa "una cifra histórica" y representa grandes oportunidades para quienes deseen adquirir créditos hipotecarios para su primera casa, además de que existen créditos que se ajustan a las posibilidades de las personas.

El entrevistado añadió

que una de las ventajas es que las tasas de interés sean bajas y el tipo de cambio se ha mantenido estable, lo que permite que la demanda se siga robusteciendo.

Además, el sector inmobiliario nunca enfrentó una crisis en los costos, dado que los bancos no han entrado en especulación, pues los compradores necesitan la unidad y también invierten su capital, añadió.

"Los bancos han prestado con responsabilidad y una condición obligatoria para una burbuja inmobiliaria es un crédito desmedido de la banca y no lo hemos vivido, no existe en México hace más de 20 años", precisó.

# Ayuntamiento prepara elecciones para delegados en comunidades de Tulum

Cambios deben realizarse en primeros meses de cada administración: Jorge Portilla

**MIGUEL AMÉNDOLA**  
TULUM

A principios de diciembre se llevarán a cabo las elecciones de delegados y subdelegados de las 17 comunidades de Tulum, informó Jorge Portilla Mánica, secretario general del ayuntamiento.

El entrevistado declaró que, como cada cambio de administración municipal, se efectúan las votaciones para elegir a los nuevos representantes de

las delegaciones del noveno municipio.

Comentó que Tulum está conformado por las comunidades de Akumal, Ciudad Chemuyil, Macario Gómez, Francisco Uh May, Manuel Antonio Ay, Cobá, Chanchen Primero, San Juan, Sacamucuy, Hondzonot, Yaxche, Chanchen Palmar, San Pedro, Javier Rojo Gómez (Punta Allen), José María Pino Suárez, Yalchén y San Silverio.

Dijo que este viernes tendrán una Sesión de Cabildo en la cual se verán es-

tos temas y de ahí empieza el calendario de elecciones, donde seguramente la primera semana de diciembre habrá cambios.

“Como la ley nos los marca, en los primeros meses de la nueva administración se tienen que hacer los cambios de los delegados y subdelegados del municipio y ya se está preparando el acuerdo para que a través del Cabildo se le instruya o se le dé la autorización al presidente municipal para emitir la convocatoria con

los requisitos correspondientes”, destacó el funcionario.

El secretario hizo énfasis en que de las 17 comunidades que integran la demarcación, dos (Yalchén y San Silverio) pertenecen al municipio de Carrillo Puerto, pero por usos y costumbres Tulum siempre les ha dado atención y de hecho los habitantes pidieron ser parte de este último municipio.

Dijo que una vez emitida la convocatoria correspondiente, se plasmarán

los requisitos que deberán cumplir los interesados en participar, siendo el más importante tener una buena reputación ante los habitantes de cada localidad.

“Nosotros, como Secretaría General a través de la Dirección de Gobierno, estamos organizando lo propio para las elecciones de delegados y subdelegados, nosotros vamos a ser transparentes y democrático en el proceso, vamos a hacer la organización, tenemos tres meses para llevarla a cabo”, sostuvo.

## Mas de 25 años desarrollando y gestionando un servicio integral en el norte de Quintana Roo

El agua siempre ha sido un recurso esencial para la población y su gestión representa un gran reto en un estado como Quintana Roo, donde el crecimiento poblacional de los últimos 10 años ha sido sostenido y supera hoy un millón 800 mil habitantes. Por ello, ante la necesidad de atender y brindar un servicio básico de calidad a sus habitantes y visitantes, en 1993, el gobierno Quintana Roo, junto con los municipios de Benito Juárez, Puerto Morelos e Isla Mujeres, instrumentó un esquema de participación público - privada para impulsar el desarrollo de los servicios de agua potable, alcantarillado y saneamiento; otorgándole a Desarrollos Hidráulicos de Cancún - Aguakan la concesión integral. Posteriormente, en 2015, ante la necesidad de mayor inversión en infraestructura hidráulica y mayor demanda del servicio, se suma a este esquema el municipio de Solidaridad.

Recibiendo una infraestructura en condiciones sensibles de operar, desde el inicio de la concesión, Aguakan ha administrado y gestionado el servicio gracias a la experiencia, capacidad técnica, operativa y financiera de la empresa; por lo que ha sido posible dotar los servicios de agua potable, alcantarillado y saneamiento, cubriendo así



▲ Año con año, Aguakan impulsa proyectos en materia de agua potable, alcantarillado y saneamiento en beneficio de más de 450 mil clientes. Foto Aguakan

las necesidades de la población del norte del estado.

Tras más de 25 años de operación, Aguakan ha logrado incrementar en todas las zonas habitacionales regulares la cobertura del servicio de agua potable en 100 por ciento; en drenaje sanitario se supera el 94 por ciento y se tiene el 100 por ciento en el saneamiento de

las aguas residuales recibidas en las Plantas de Tratamiento.

En ese sentido, dotar de infraestructura en los cuatro municipios que garantice servicios de calidad, cantidad y continuidad en favor de las familias es de suma importancia para la concesionaria. Aguakan cuenta hoy con más de 207 pozos de captación, 70 estaciones

de bombeo de agua potable, tres plantas de ósmosis inversa, cuatro sistemas de cloración y más de 3 mil 188 kilómetros de red para la conducción y distribución de agua. Así mismo, cuenta con más de 2 mil 99 kilómetros de red de drenaje sanitario, 14 plantas de tratamiento de agua residual y 70 cárcamos de bombeo de agua residual.

Aguakan, dando paso a la inversión destinada dentro de su plan quinquenal, año con año impulsa proyectos en materia de agua potable, alcantarillado y saneamiento en beneficio de más de 450 mil clientes asegurando el cumplimiento del ciclo integral del servicio y consolidando su plan de desarrollo para acercar y mantener servicios básicos que mejoren las condiciones de vida de la comunidad. En los últimos tres años, Aguakan ha realizado una importante inversión de más de 635 millones de pesos, destinada a ampliar la cobertura y mejorar el servicio en los municipios de Benito Juárez, Solidaridad, Puerto Morelos e Isla Mujeres.

Este modelo de concesión no sólo ha permitido tener más y mejor infraestructura en la zona norte de Quintana Roo, también ha impulsado la generación de empleos para más de mil 200 quintanarroenses, así como la generación de múltiples programas sociales, educativos y de apoyo para toda la población. El compromiso de la empresa es claro y sólido: brindar a la comunidad un servicio integral, cumpliendo las necesidades de los clientes y contribuyendo al cuidado del medioambiente, enfocándonos siempre en la mejora continua.

Aguakan. Gente, trabajando para su gente.





# Analizará gobierno de Campeche uso obligatorio de cubrebocas: Sansores

Empresarios y diputados discreparon la recomendación hecha por la gobernadora

JAIRO MAGAÑA

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Durante la transmisión del Martes del Jaguar, Layda Sansores San Román, gobernadora de Campeche, mostró su inconformidad por el uso del cubrebocas y afirmó que analizarán dejar al libre albedrío el uso de este artículo de sanidad contra el virus Sars-Cov-2. Categóricamente, dijo que lo cabildearía con Liliana Montejó León, titular de la Secretaría de Salud del estado.

El comentario surgió al inicio de la transmisión, cuando la gobernadora dialogaba con sus invitados y al hacer un mal movimiento que no le dejaba quitarse el cubrebocas, expresó su pensar. También, acto, mencionó que lo consultaría con Montejó León.

Sin embargo, líderes empresariales como Carlos Tapia López, de la Cámara Nacional del Comercio y Servicios Turísticos (Canaco-Servytur), o los diputados de



▲ Layda Sansores, gobernadora de Campeche, mostró su inconformidad por el uso del cubrebocas, aunque señaló que sería consultado con sector salud. Foto Fernando Eloy

oposición como Mónica Fernández Montúfar de Movimiento Ciudadano (MOCI) y Ricardo Medina Farfán del Partido Revolucionario Ins-

titucional (PRI), señalaron que no es adecuado escuchar este comentario de la gobernadora, e incluso lo señalaron de irresponsable.

En el caso de los empresarios, el líder de la Canaco señaló que ellos como comerciantes y prestadores de servicios continuarán con las

medidas de sanidad hasta que haya alguna nueva línea respecto a estas, ya que es importante mantener dichas restricciones, no solo por el bien del personal que labora en las empresas de la entidad, sino también para que los ciudadanos sientan seguridad, ya que un nuevo brote conlleva cierres.

En el Congreso del estado las críticas no faltaron, la más mesurada respecto a los comentarios fue Mónica Fernández Montúfar, quien primero dijo que ella continuará respetando las medidas de sanidad, incluido el uso del cubrebocas, además de la sana distancia, pues mencionó que cada quien es responsable de cómo llevará su seguridad, "siempre ha sido así, hay que abonar al sentido común y no podemos arriesgar a nuestras familias", precisó.

Respecto a que la gobernadora haya propuesto que el cubrebocas ya no sea obligación, dijo que ella tiene su propio criterio.

## Digitalización turística de Palizada e Isla Aguada será estrategia económica post pandemia de Covid

JAIRO MAGAÑA

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Con la presencia de José de Jesús Roldán Arriaga, representante de la Secretaría de Turismo federal, inició la *Digitalización Turística en Pueblos Mágicos*, que buscará poner en el mapa virtual a los dos municipios de Campeche que tienen este nombramiento: Palizada e Isla Aguada. Roldán Arriaga opinó que "hoy día, si una empresa o destino turístico no está en armonía con el mundo virtual, entonces no está en el mapa económico".

Con esto, recordó lo ocurrido hace un par de semanas con la caída de las plataformas como Facebook y WhatsApp, pues mientras hubo millones de personas sin saber qué hacer y una pérdida de millones de dólares, buscadores como Google tenían millones de opciones más para entretener a la gente, entre ellas, "preparar sus vacaciones o conocer lugares, es decir, el internet continúa y solo algunas aplicaciones cayeron".

También afirmó que existe el interés del gobierno federal de difundir y promocionar todos los des-

tinios turísticos, culturales y económicos del país, siendo que sitios como Palizada e Isla Aguada pueden ofrecer más que un agradable momento a sus visitantes.

De igual manera invitó a los presentes, además de las autoridades de las regiones invitadas, a que abonen a la digitalización de los servicios que ofrecen, ya que ambos pueblos mágicos pueden ofrecer a los turistas hospedaje de calidad, gastronomía, actividades acuáticas, culturales y un sinfín de lugares por descubrir que deberían estar siempre a la mano en la web.

Mauricio Arceo Piña, secretario de Turismo, agradeció a los representantes del gobierno federal por tomarlos en cuenta en un proyecto que beneficiará directamente a los lugareños de estos destinos turísticos de Campeche, por lo que toda acción en ese tenor, no solo debe ser aplaudida, sino que también tiene que difundirse entre socios, colegas y demás participantes del sector.

Agradeció la presencia de Ángela Cámara Damas, presidenta municipal de Palizada, así como de los representantes del municipio de

Carmen e Isla Aguada, y les exhortó a poner de su parte para que el proyecto tenga éxito a corto plazo, ya que el sector turístico del estado está en recuperación y es un destino potencial para quienes buscan seguridad y medidas sanitarias, pero que a su vez quieren conocer, disfrutar y descansar.

Mencionó además que en los siguientes días participarán en el Tianguis Turístico, y aunque no habrá tiempo para poner en marcha la difusión de estos lugares, de alguna manera habrá demostración de estos lugares.

## Emiten convocatoria para elegir comisarios del Carmen

GABRIEL GRANIEL  
CIUDAD DEL CARMEN

En sesión extraordinaria del Cabildo Municipal fue aprobada por unanimidad la convocatoria para la elección de las ocho Comisarias Municipales del Carmen, cuya elección se realizará el próximo domingo 21 de noviembre.

Las localidades que cuentan con Comisarias Municipales en el municipio son Isla Aguada, Chekubul, Chicbul, Conquista Campesina, Aguacatal, 18 de Marzo, Nuevo Progreso y San Antonio Cárdenas.

La convocatoria será publicada en el Periódico Oficial del estado, de conformidad con el Artículo 4 de la Ley de Procedimientos para la Elección de los Comisarios Municipales del Estado de Campeche.

*Será el sábado 13 de noviembre cuando se lleve a cabo el registro de los aspirantes por municipio*

De acuerdo con la convocatoria, será el sábado 13 de noviembre cuando se lleve a cabo el registro de los aspirantes, debiendo presentar la documentación correspondiente en las oficinas de la Secretaría del ayuntamiento.

Se acordó que la elección se desarrollará el 21 de noviembre, para lo cual instalarán casillas de acuerdo con las secciones electorales determinadas por el Instituto Nacional Electoral (INE) y los votantes deberán presentar su credencial de elector con fotografía vigente.

## CAMBIO DE DIRIGENCIA EN EL SINDICATO DE PEMEX

# Seis mil trabajadores activos elegirán directiva petrolera

El 16 de noviembre iniciarán los comicios de la Sección 47

GABRIEL GRANIEL  
CIUDAD DEL CARMEN

El próximo 16 de noviembre, a partir de las 7 horas, iniciará el proceso electivo de la dirigencia de la Sección 47 del Sindicato de Trabajadores Petroleros de la República (STPRM) para el periodo 2022-2024 en la que podrán participar 6 mil trabajadores activos del gremio en las 14 casillas a instalar.

De acuerdo con la convocatoria, no podrán participar los trabajadores jubilados, ni los transitorios.

Las planillas que se presentaron para esta contienda debieron estar integradas por el secretario general, secretario del interior y acuerdos, secretario del exterior

y propaganda, secretario de ajustes, secretario del trabajo, secretario tesorero, secretario de organización y estadística, secretario de educación y previsión social, secretario de actas, y secretario de educación y previsión social por jubilados.

Además de los integrantes del Consejo Local de Vigilancia y la Comisión de Honor y Justicia, correspondiente a un presidente, un secretario y un vocal.

### Casillas

En la convocatoria se menciona que las casillas se instalarán a partir de las 7 de la mañana y cerrarán a las 18 horas, con la presencia de un representante de las planillas participantes.

Las casillas estarán en el acceso principal de las naves y talleres del kilómetro 4.5.

*Luego del proceso de revisión de las planillas, sólo la verde logró validar la documentación*

Asimismo, en el Hospital General de Pemex, en la avenida aviación; en el edificio administrativo 1; en el edificio administrativo 2, en Tecnología de

la Información y Comunicación (CIR); en el Centro Procesador y Transporte de Gas de Atasta; y en el edificio administrativo de la calle 25.

Consideradas como móviles instalarán casillas en la terminal marítima y aérea de ciudad del Carmen, en el Puerto Isla del Carmen y en el helipuerto; en las instalaciones del activo Cantarell; en las instalaciones del activo Ku Maloob Zaap; en las instalaciones del activo Abkatun Pool Chuc y en las instalaciones marinas de perforación.

Luego del proceso de revisión de las planillas, solo la verde, que encabeza Víctor Matías Hernández Colunga, logró validar la documentación que se presentó.



▲ Serán solo los trabajadores activos adscritos a la Sección 47 del STPRM quienes tendrán derecho al voto, los jubilados y transitorios no. Foto Reuters



ASTILLERO

## Petroleros: elecciones “libres”

JULIO HERNÁNDEZ LÓPEZ

**L**A EXPECTATIVA DE elecciones libres y democráticas en el Sindicato de Trabajadores Petroleros de la República Mexicana (STPRM) se ha ido diluyendo ante las previsibles maniobras de grupos caciquiles, encaramados en las direcciones nacional y de las 36 secciones regionales de esa organización, y una gestión en la materia, a la que consideran poco enérgica o abiertamente simulatoria, de la titular de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social, Luisa María Alcalde Luján.

**LA SENADORA DE** Morena por Campeche, Cecilia Sánchez García, tuiteó el pasado martes: “¿Cuáles fueron los acuerdos o motivos de la Sria. @LuisaAlcalde para dar posibilidades a los corruptos de #RomeroDeschamps de seguir en el #STPRM? Nos prometieron la intervención del INE, OIT y Derechos Humanos, y nada de eso se cumplió. #AsíNo”. Y la noche de este martes insistió en Twitter: “Todas y todos los petroleros sabemos del grado de #Corrupción, manipulación y delitos de los que son capaces el grupo de #RomeroDeschamps, pero la Sria @LuisaAlcalde les abrió la puerta para seguir en el #STPRM. ¡Nos toca defender nuestro sindicato!”

*“Hasta ahora parece que van solos o con otra planilla de los mismos (...) ellos la chiflan, la cantan y la bailan solos”*

**EN TÉRMINOS GENERALES**, los trabajadores que empujan a favor de un proceso democrático, sobre todo para sustituir la estructura caciquil y corrupta impuesta por Carlos Romero Deschamps, se quejan de maniobras desde los liderazgos actuales para obstruir el registro de los opositores, mediante el mismo esquema de cooptación, marrullerías, amenazas y represión en el empleo, muy



▲ Los trabajadores que empujan a favor de un proceso democrático, sobre todo para sustituir la estructura caciquil impuesta por Romero Deschamps, se quejan de maniobras para obstruir el registro de opositores. Foto Efe

distante todo de las promesas gubernamentales de utilización de mecanismos electrónicos (el Sistema Remoto de Votación Laboral, Sirvolab) para garantizar el sufragio libre y secreto y asegurar la participación sin cortapisas de los interesados.

**EN LA SECCIÓN 47** del STPRM, por ejemplo, la convocatoria a elecciones fue emitida por Víctor Matías Hernández Colunga, como secretario general del comité ejecutivo seccional, y Víctor Manuel Kidnie de la Cruz como secretario del interior. Y la Comisión Electoral Auxiliar de ese mismo comité dictaminó que la única planilla que había obtenido registro era la Verde, encabezada por el mismo Hernández Colunga.

**UN TRABAJADOR DE** otra sección, cuyo nombre se omite, reportó a esta columna: “A los que intentaron registrarse los rechazaron que porque la copia de un contrato de un suplente no es legible, que la credencial mostrada no

es la misma del padrón que tienen; a saber de qué año es el padrón que manejan. Hasta ahora parece que van solos o con otra planilla de los mismos, pero revuelta; ellos la chiflan, la cantan y la bailan solos. Cada día se vuelven más cínicos (los líderes romeristas): en el cobro para los transitorios que suben a plataformas, en los descuentos descarados que nos hacen de nómina sin decir agua va, en descuentos por un seguro de vida que no pedimos... tan fuera de la legalidad...”

### Caso Santiago Nieto

**AYER, EN UN** tuit de apaciguamiento temporal, Santiago Nieto Castillo (SNC) describió los actuales como “tiempos revueltos”. Lo hizo para señalar que “silencio y moderación” habrán de regir su conducta: “silencio, reflexión y paciencia”. Sus decisiones, agregó, se darán primero en lo personal, luego en lo familiar y “después” en lo político. No es una bandera blanca de rendición sino de alto

provisional al fuego, ha de suponerse que en particular al que antes le era o parecía “amigo”.

**POR LO PRONTO**, el presidente de la República remachó la puerta de salida del ex director de la Unidad de Inteligencia Financiera de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, al expresar que había sido buena la decisión de Nieto Castillo de renunciar al cargo.

**PUDO HABER ELEGIDO** palabras neutras o menos definitivas. Por ejemplo, que era una decisión de SNC que él respetaba; pero prefirió cargar la tinta y dejar sin resquicio de interpretación, tomando las andresinas expresiones en sentido inverso, que para él hubiera sido mala decisión que el abogado queretano hubiese pretendido quedarse en el cargo. ¡Hasta mañana!

Twitter: @julioastillero

Facebook: Julio Astillero

juliohdz@jornada.com.mx



▲ En la ciénega habita el flamenco, una especie amenazada por la destrucción de su hábitat. Foto Twitter @CONANP\_mx

## La ciénega de Progreso en 180 grados

**DALILA ALDANA ARANDA**

*Como seguimos en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, te invito a nuevamente a observar y reflexionar sobre cómo tú contribuyes al Cambio Climático, turisteando, pescando, comiendo, comprando muchas veces sin darte cuenta.*

El litoral de Yucatán tiene una extensión de 360 km: comienza en el estero de Celestún y continúa al nordeste hasta Bocas de Conil, límite con Quintana Roo. A lo largo de la costa, se extiende una franja formada por dunas separada de tierra firme por la ciénega.

La ciénega por la que más circulamos es la que ha quedado “atrapada” en la carretera Mérida-Progreso. Muchos pasan apresurados por la arteria y otros observan su mezcla de naturaleza y urbanismo, la biodiversidad que nos ofrece y su grave deterioro ambiental, en particular la sección cercana a Progreso, que hoy cuenta con cerca de 60 mil habitantes.

Este puerto, con su playa, malecón, restaurantes, hoteles y casas, para la “Temporada” recibe varios miles de visitantes al día. Progreso es ya una “colonia” de Mérida, a la llegamos por el periférico de 8 carriles donde muy temprano los ciclistas se entrenan en condiciones poco seguras.

La ciénega, nos ofrecen un sin número de actividades, de una dimensión de 180 grados: iniciando en Progreso, vemos la pista de canotaje (deportivo) y pescadores instalados en los puentes. Desde ahí es un deleite ver la salida de Sol y en alguna época de año, ver la Luna emerger. Al doblar, al este, para Telchac, observamos las torres eólicas, algunas de ellas en el humedal. Luego, el corchito (ecoturístico) cada vez más visitado y menos sostenible. Por ahí está aún la entrada a un basurero. Al norte veremos la invasión humana en asentamiento irregulares e insalubres.

A ambos lados de la carretera, tenemos la ciénega y una colo-

nia de flamencos, de una belleza y elegancia majestuosa que nos recuerdan que la vida está presente. Estas aves se alimentan en esas charcas con desechos humanos de toda índole.

Muchos automovilistas detienen su andar para tomar una foto y seguir su paso apresurado. Otros observamos y meditamos, es mi caso, sobre cómo puede brotar la vida en condiciones tan críticas. Frecuentemente me pregunto si la capacidad de resiliencia es de esperanza o es la última etapa.

El gobierno de Yucatán anunció que gestionó en la COP26 un proyecto de restauración de 50 mil hectáreas de manglares, como medida para reducir los efectos del cambio climático. Acción positiva, pero frecuentemente ineficiente, si se reduce a sembrar “plantitas” en sitios con alto deterioro ambiental.

Por otra parte, CONABIO señaló que para 2020, la mayor superficie de manglar registrada en México se encontraba en la Península de Yucatán, con 544

mil hectáreas. Viendo estas cantidades, el porcentaje de reforestación será mínimo.

Esta es una observación, lo urgente es el ordenamiento de la costa yucateca. Esta no soporta más crecimiento voraz de los “desarrolladores”. Es tiempo de hacer un giro de 180 grados y enfocarse en acciones sostenibles con el ambiente y con las comunidades que permitan una economía local.

La ciénega ofrece muchas actividades: deportivas, ecoturísticas, pesca, esparcimiento y convivencia. Tenemos en ella una especie emblemática, el flamenco, amenazada por la destrucción de su hábitat, donde cada vez le es más difícil alimentarse y anidar.

Al flamenco, especie, monógamica, y a todos los yucatecos y visitantes les dedico esta reflexión con la foto que acompaña a esta nota. En nuestras manos está qué ciénega queremos.

\*Premio Nacional al Mérito Ecológico. Investigadora Cinvestav  
daldana@cinvestav.mx





## DINERO

# El nuevo zar anticorrupción

EVA RAUTENBERG

**EL JOVEN DIPUTADO** que acompañaba en su flanco izquierdo a Andrés Manuel López Obrador en la tumultuosa sesión de la Cámara que lo privó del fuero cuando era jefe del Gobierno del Distrito Federal era Pablo Gómez. Lo acompañó —en medio de la gritería priánica que ya había recibido instrucciones de Vicente Fox de tumbarlo— hasta el podio donde haría su defensa y le dio un apretón de manos, como diciéndole “no estás solo”. El legislador que encabezaba la reunión, vale recordar, era el priista Manlio Fabio Beltrones, que hizo sobradamente el papel de verdugo. De entonces, y antes, parte la relación del nuevo titular de la Unidad de Inteligencia Financiera, el economista Pablo Gómez, con Andrés Manuel. Siempre militante de izquierda, fue en sus tiempos universitarios presidente de la Sociedad de Alumnos de la Facultad de Economía de la UNAM y uno de los líderes duros del movimiento del 68. Estuvo en prisión. En la anterior legislatura, presidió la comisión cameral que quitó el fuero al gobernador de Tamaulipas, Francisco García Cabeza de Vaca. Ha sido una vez se-

nador, cinco veces diputado federal y una vez asambleísta; sin embargo, sufrió un descalabro inimaginable en las recientes elecciones: perdió su reelección como diputado frente a Gabriel Quadri, candidato de la alianza Va por México. Eso dolió. Se sinceró con La Jornada: “perdimos por soberbios, por creernos muy chicoludos”.

### Estado alfa

**MIENTRAS ANDRÉS MANUEL** volaba el domingo hacia Nueva York, a su cita en el Consejo de Seguridad, el secretario de Gobernación, Adán Augusto López Hernández, llamó por teléfono a Pablo Gómez para formalizar su invitación a que ocupara el cargo al cual había renunciado Santiago Nieto. No fue precisamente una sorpresa. El nuevo encargado de la detección de los movimientos de dinero sucio, la delincuencia de cuello blanco, dijo a Carmen Aristegui que curiosamente había vivido una premonición, esa mañana, cuando despertaba de los últimos minutos del sueño; el estado alfa, lo llaman los que saben de experiencias oníricas. Santiago Nieto tuvo que interrumpir su luna de miel para entregar la oficina. Aunque nunca fue mencionado por AMLO

entre las famosas corcholatas, el ahora ex fiscal anticorrupción es y sigue siendo uno de los personajes más populares y queridos entre los simpatizantes de la 4T. La oposición comienza a verlo como un probable candidato con fuerza para 2024. No ha cerrado puertas. Escribió en Twitter: “Agradezco las muestras de cariño y las invitaciones a diferentes espacios, pero en tiempos revueltos, silencio y moderación deben regir mi conducta, como siempre ha sido en mi vida. Silencio, reflexión y paciencia. Primero decisiones personales, familiares y después políticas”.

### Sólo autos eléctricos

**LA SECRETARIA DE** Economía, Tatiana Clouthier, suscribió la declaración de que todos los automóviles nuevos que se vendan en el mundo a partir de 2040 deberán ser cero emisiones, es decir, eléctricos, durante la reunión ministerial para la Transición a Vehículos Cero Emisiones en la COP26. Difundió el acuerdo en la cuenta oficial de Twitter, tras participar en dicha reunión. La declaración indica que los representantes de gobiernos, empresas y otras organizaciones con influencia sobre el futuro de la industria automotriz y el transporte por carretera,

se comprometen a acelerar rápidamente la transición, para lograr los objetivos del Acuerdo de París. Los fabricantes de automóviles también asumieron el acuerdo. Habrá quienes se pregunten qué ocurrirá con las inversiones que está haciendo Pemex para aumentar su producción de petrolíferos, gasolina principalmente. En 20 años más seguirá habiendo en México más de 50 millones de automóviles de gasolina en circulación.

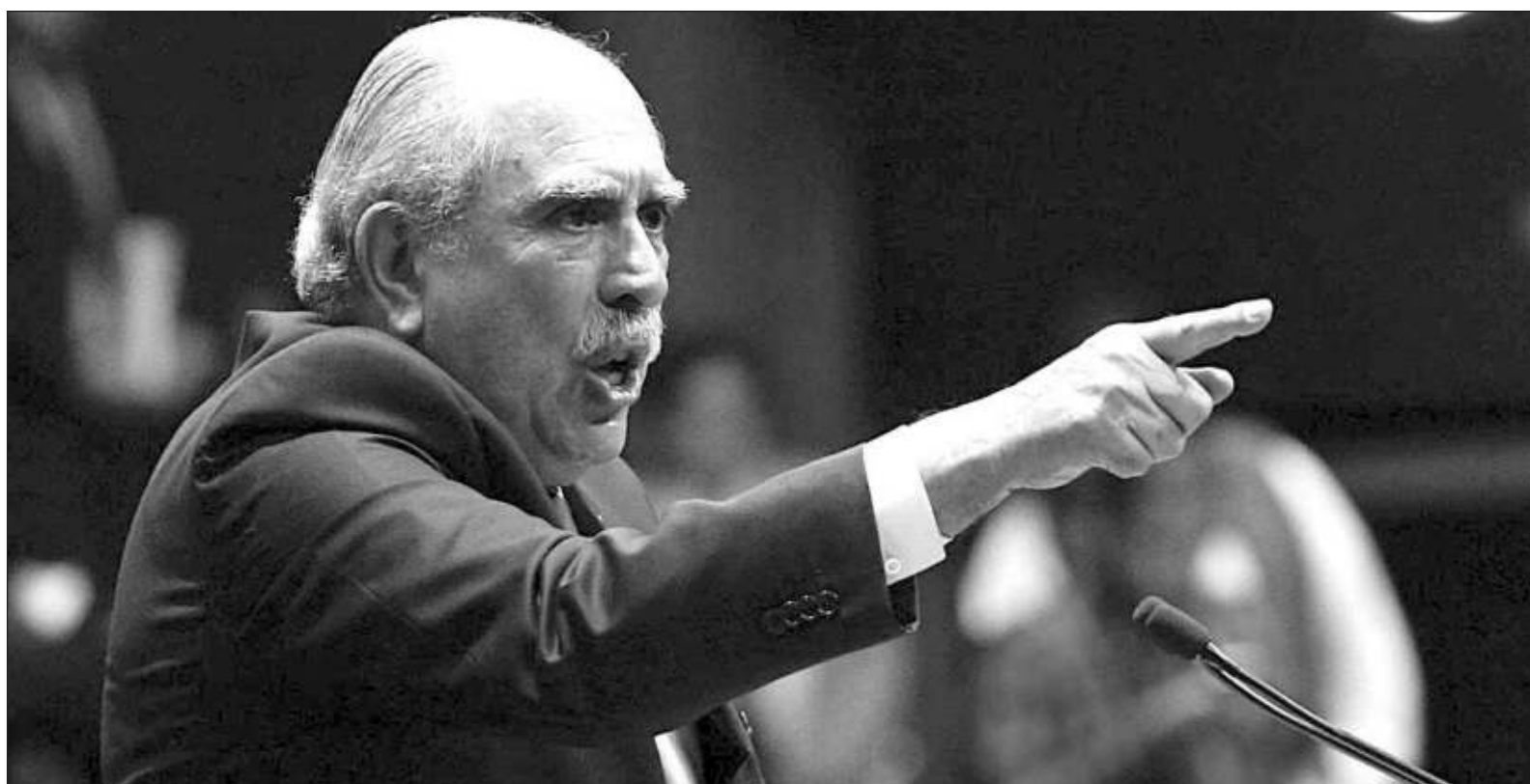
### Ombudsman social

#### Asunto: el invitado

**DE ACUERDO CON** su columna de ayer, afirma que el presidente de El Universal no estaba invitado a la boda de Santiago Nieto; sin embargo, en entrevista ayer a Jaime Cárdenas en Los Peridistas (Álvaro Delgado y Alejandro Páez), invitado y asistente a la mencionada boda, el director de El Universal sí asistió a la boda... tal vez se coló y fue de los gorriones. Favor de verificar la información.

efarp@yahoo.com.mx

R: Le creo a Jaime Cárdenas, pero el equipo del editor lo negó.



▲ El secretario de Gobernación, Adán Augusto López Hernández, llamó por teléfono a Pablo Gómez para formalizar su invitación a que ocupara el cargo al cual había renunciado Santiago Nieto. Foto Roberto García Ortiz

# Escritora uruguaya Cristina Peri Rossi, galardonada con Premio Cervantes 2021

La creadora se convirtió en la sexta mujer que recibe el máximo premio literario

ARMANDO G. TEJEDA  
MADRID

A sus 80 años, la escritora uruguaya Cristina Peri Rossi mantiene vivas sus tres llamas literarias: el amor, el exilio y el feminismo. Por esa obra constante y vital fue reconocida con el Premio Cervantes y es la sexta mujer galardonada con el considerado Nobel de la literatura en español, después de María Zambrano, Dulce María Loynaz, Ana María Matute, Ida Vitale y la mexicana Elena Poniatowska.

Peri Rossi, quien en 1972 se exilió en Barcelona, cuando todavía estaba vivo el régimen franquista, vive en la capital catalana desde entonces y mantiene una actividad literaria frenética. Escribe sobre todo poesía, pero también

cultiva otros géneros literarios como el relato corto, la novela y el ensayo.

Se reconoce la trayectoria de una de las grandes vocaciones literarias de nuestro tiempo y la envergadura de una escritora capaz de plasmar su talento en una pluralidad de géneros, se asienta en el acta de concesión divulgada por el ministerio de Cultura de España.

Nacida en Uruguay en 1941, la poeta, que el próximo viernes cumplirá 80 años, aumenta la pirrica lista de mujeres que han sido reconocidas con el Cervantes, donde se observa una mayoría abrumadora de nombres masculinos.

En el acta del jurado se explica que Peri Rossi es una de las grandes escritoras de nuestro tiempo y que combina la ironía y

la lucidez, el humor y la ternura, constantes de una obra siempre atenta a la identidad y a la complejidad de las relaciones.

Hija de emigrantes genoveses y españoles, la poeta uruguaya se dedicó desde muy joven a la lectura y a la escritura; en 1963, con tan sólo 22 años, ya era profesora universitaria y editaba sus primeras narraciones.

Desde que publicara, a principios de la década de los 60, sus primeros relatos, ha cultivado todos los géneros narrativos y su obra se ha traducido a más de 20 idiomas. Ha publicado 17 libros de poesía, siendo el más reciente *Las replicantes* (Cálamo, 2016).

También tiene abundantes relatos breves. La editorial Menoscuarto publicó *Habitaciones pri-*

vadas (2012) y *Los amores equivocados* (2015), así como las novelas *La nave de los locos* (1984), *El amor es una droga dura* (1999) y *Todo lo que no te pude decir* (Menoscuarto, 2017).

Un libro muy importante de su vida y de su trayectoria literaria fue *Julio Cortázar y Cris* (2014), en el que evoca la relación que mantuvo con el autor de *Rayuela*, acentuada en la última década de la vida de Cortázar, cuando encontrados vivieron en París y Barcelona. Julio Cortázar le dedicó Quince poemas de amor a Cris y, muchos años después de la muerte del autor, ella decidió escribir la historia.

Su más reciente libro publicado está fechado en 2019, justo antes de la pandemia. Se trata de *La*

insumisa (*Menoscuarto*), novela autobiográfica en la que la nueva Premio Cervantes recorre sus años de infancia y juventud en su país natal.

Desde hace tiempo, la poeta vive alejada de los medios de comunicación y de los actos públicos; sólo en contadas ocasiones aparece en la presentación o recital de alguno de sus amigos en Barcelona.

En abril próximo se realizará una ceremonia solemne en el paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares, donde recibirá el galardón y dará un discurso. En lo económico, el premio consta de 150 mil euros, a lo que se suma el prestigio de este reconocimiento, que convierte a sus ganadores en clásicos vivos de la literatura en español.

## Sensorama dedica festival a personas con capacidades diferentes

FABIOLA PALAPA QUIJAS  
CIUDAD DE MÉXICO

Sensorama, compañía pionera en la creación de experiencias en inmersión sensorial con más de 25 años de trayectoria, realizará del 19 de noviembre al 5 de diciembre, en diversos foros, la cuarta edición de *TransPerceptual, Festival de Teatro Sensorial por la Inclusión*, en reconocimiento a las personas con capacidades diferentes y que fomenta otra forma de vivir el arte.

La programación incluye obras, conciertos y talleres donde el público podrá sumergirse en experiencias inmersivas que develan al ser que habita en nosotros mismos como

punto de partida al encuentro, comprensión e inclusión de todo aquello que existe de nuestra piel hacia afuera. Se trata de imaginar y soñar otros mundos a partir de la sensibilidad, inteligencia y conocimiento.

En entrevista Héctor Fernández, codirector del festival, explicó que con las obras y conciertos en *TransPerceptual* se pretende sensibilizar al público en torno a las capacidades diferentes a través de experiencias sensoriales.

"Desde que iniciamos el proyecto nos interesó la inclusión de las nuevas experiencias sensoriales en la escena y también mostrar el trabajo de las compañías que se enfocaban en alguna diferencia o discapacidad.

## MARQUESINA EN CONTINGENCIA



▲ **QUERIDO PRIMER MINISTRO** Cuando su madre sufre un incidente traumático, un niño de un barrio pobre de Bombay va a Delhi para entregarle una petición al primer ministro. Disponible en la plataforma Netflix. Fotograma de la cinta





## España deja atrás a Suecia en las eliminatorias; este domingo, tres duelos decisivos

España, Portugal y Croacia se colocaron a un paso de clasificarse al mundial del año próximo, mientras que Suecia recibió un mazazo absolutamente inesperado. La selección española superó ayer 1-0 a Grecia, gracias a un penal convertido por Pablo Sarabia, para superar en el grupo a los suecos, que cayeron por 2-0 ante una Georgia ya eliminada. El domingo, la "Roja" recibirá a Suecia en uno de tres partidos donde el ganador sellará su pasaje a Qatar 2022. Otro duelo decisivo será el de Portugal (0-0 ayer con Irlanda) ante Serbia. Croacia y Rusia se medirán también por un boleto, después de sus grandes triunfos de ayer. Hoy, a las 13:45 horas (tiempo del centro de México; T.V.: Sky), Italia, el campeón europeo, recibirá a Suiza en Roma, choque en el que el triunfador estará casi clasificado. Ambos están empatados en la cima de su grupo.

## Sanción de tres juegos para Tuca Ferretti

Ricardo Ferretti, director técnico del FC Juárez, fue sancionado ayer con tres partidos de suspensión por la Federación Mexicana de Fútbol, luego de los comentarios discriminatorios que hizo en una conferencia de prensa.

## Venados-Tigres, en choque amistoso

Los Venados viajan hoy a Nuevo León para jugar un partido amistoso contra Tigres de la UANL, que les servirá para no perder ritmo durante la jornada 16 del Apertura 2021. En esta fecha los astados descansan en el torneo Grita México y se preparan para disputar el último encuentro de la fase regular, el próximo miércoles 17, contra Tapatío.

# El Tri busca dar golpe de autoridad ante Estados Unidos

Hay que dejar trabajar al Tata Martino, afirma Efraín Juárez

ERENDIRA PALMA

Si bien Estados Unidos enfrentará hoy a México -a partir de las 20:10 horas (T.V.: Tudn, Televisa, Tv Azteca)-, con 15 jugadores de Europa, el doble de los que tiene el Tricolor, el ex seleccionado mexicano Efraín Juárez, auxiliar técnico de New York City, explicó que la repentina exportación de futbolistas estadounidenses se logró de manera circunstancial al apresurar procesos para ahorrar costos.

"La Liga de Estados Unidos ha crecido, pero apenas están creando sus fuerzas básicas, mientras en México ya están profesionalizadas", indicó en entrevista. No obstante, "los estadounidenses debutan antes en la MLS por necesidad de los clubes y terminan de formarse en Europa; en cambio, los mexicanos deben pasar muchos filtros para estar en Primera División y llegan ya consolidados a los equipos extranjeros".

El encuentro de la eliminatoria mundialista de Concacaf se disputará en Cincinnati.

Juárez detalló que aunque hay varios jóvenes en la MLS, la mayoría han llegado al primer equipo para evitar mayores gastos y no precisamente por tener un gran talento. Sin embargo, esto ha beneficiado en la formación de los jugadores estadounidenses y ahora mu-



▲ El Tricolor visita esta noche a la selección estadounidense en Cincinnati. Foto @miseleccionmx

chos han firmado con equipos de Europa.

"En la MLS se vive de presupuesto y muchas veces está ajustado. En México, pueden ir a Sudamérica a fichar a un futbolista", detalló. "En Estados Unidos se les da oportunidad a los jóvenes más por necesidad y muchas veces sin merecer. Pero esto también apresura los procesos, al estar entrenando a diario con el primer equipo hay un crecimiento y esos juveniles que están en Primera División llaman la atención de los clubes europeos".

Señaló que la selección de las barras y las estrellas tiene varios futbolistas jó-

venes con experiencia en Europa, pero México presume de elementos consolidados como Andrés Guardado, Héctor Herrera o Héctor Moreno.

Aunque el cuadro estadounidense ha vencido a los tricolores en los dos duelos recientes, las finales de la Liga de Naciones y la Copa Oro, Juárez aseguró que la selección nacional ha sido mejor en la cancha, además de que sigue como líder en la eliminatoria mundialista.

"México ha jugado mejor ante Estados Unidos, pero sólo no se le han dado los resultados. Hay que dejar trabajar a Martino, hace mucho que no tenían una

eliminatoria tranquila siendo líderes. El Tricolor aún es potencia continental y el partido (de hoy) será vital para seguir arriba" en la clasificación de la Concacaf.

En tanto, el arquero del "Tri", Guillermo Ochoa, aseguró a la cadena Tudn que "México ha sido ese espejo en el cual la MLS quiere verse y reflejarse, lo quiere copiar. Han crecido, sin embargo los recientes campeones de la 'Concacachampions' son mexicanos".

El Tricolor saldrá al campo con el siguiente once: Ochoa; Gallardo, Vásquez, Moreno, L. Rodríguez; Guardado/Romo, Álvarez, Herrera; Lozano, Jiménez, Corona.

## La ex clavadora María José Alcalá, presidenta del Comité Olímpico Mexicano

**Ciudad de México.-** La ex clavadora María José Alcalá fue elegida ayer nueva presidenta del Comité Olímpico Mexicano, sucediendo a Carlos Padilla Becerra. Alcalá, de 49 años y cuatro veces competidora olímpica, consiguió 87 votos a favor para superar a su rival Norma Oliva

González, quien obtuvo 46 sufragios. Hubo tres abstenciones. Se trata de la primera mujer elegida para el cargo en 98 años de historia del Comité. Alcalá, quien será la 12a. persona en ocupar el puesto, compitió en los Juegos Olímpicos de Seúl 1988, Barcelona 1992, Atlanta 1996 y Sydney 2000, donde al-

canzó un sexto puesto en trampolín sincronizado, su mejor resultado en la justa veraniega. Padilla Becerra fue elegido en el cargo el 26 de octubre de 2012 por unanimidad. "Hoy es importante que haya la posibilidad que una mujer conduzca el Comité Olímpico Mexicano y demostrar que no

sólo es por ser mujer, sino por sus capacidades, talento y conocimiento de lo que es el movimiento olímpico con la experiencia de haber sido competidora," manifestó Padilla, bajo cuya gestión el país cosechó 17 medallas olímpicas.

# Posibilidad del bateador designado universal afectaría decisiones de los clubes

Tres cañoneros del campeón, agentes libres; Hendriks y Hader, relevistas del año

AP  
CARLSBAD, CALIFORNIA

Si el bateador designado vuelve a la Liga Nacional la próxima temporada, esta vez de manera permanente como muchos creen, difícilmente los clubes cubrirán ese puesto con el prototipo de un astro veterano que no juega ya a la defensiva.

Aunque algunos clubes necesitarían hacer un ajuste para cubrir el puesto del bateador designado en el roster, muchos otros podrían unirse a la nueva tendencia, en que se recurre a peloteros que pueden ayudar con el madero en jornadas en que reciben descanso de sus funciones habituales en el cuadro, los jardines o la receptoría.

Desde luego, a algunos gerentes generales les gustaría saber qué ocurrirá más pronto que tarde, en momentos en que comienzan a definir sus planteles para la siguiente campaña.

Ante los conflictos laborales, el uso universal del bateador designado será quizás uno de los últimos temas a definir en un nuevo contrato colectivo, como parte de una concesión entre los dueños de los equipos y el sindicato de peloteros durante las negociaciones.

Uno de esos gerentes generales es Alex Anthopoulos,



▲ Jorge Soler, el Jugador Más Valioso de la pasada Serie Mundial. Foto Ap

los, de los Bravos de Atlanta, flamantes campeones de la Serie Mundial.

Los Bravos adquirieron en julio a cuatro jardineros, después de que su guardabosque estelar, el venezolano Ronald Acuña, quedó fuera de acción por una lesión grave de rodilla. Tres de esos peloteros —Joc Pederson, el boricua Eddie Rosario y el cubano Jorge Soler, Jugador Más Valioso de la Serie Mundial— son agentes libres.

Y la incertidumbre sobre el bateador designado

podría incidir en la decisión de los Bravos, sobre conservar o remplazar a esos jugadores.

“Sabemos que tenemos bajo control a (Adam) Duvall y a Acuña, así que yo pensaría que probablemente vamos a contratar o a buscar un cambio para obtener algún tipo de jardinero, pero no estoy seguro todavía, sólo lo supongo”, dijo Anthopoulos. “Pienso que estamos esperando a ver cómo van las cosas. ¿Va a haber o no bateador designado?, cosas así. Pienso que tenemos que suponer por ahora, como en todo, como lo hicimos el año pasado. Por ahora, lidiamos con las reglas que están vigentes”.

Si el designado llega en definitiva a la Liga Nacional —se usó durante la temporada de 2020, abreviada por la pandemia—, los equipos creen que habrá varias formas de cubrir esa posición. “Creo que si fuera posible tener a un David Ortiz, cualquier equipo en el béisbol buscaría a

un tipo así, ¿no?”, agregó Anthopoulos sobre el célebre dominicano que se encuentra retirado. “Y en caso contrario, puedes poner y quitar gente. Así que todo depende. Pienso que, como en todo lo demás, todo depende del jugador”.

## Relevistas del Año

Liam Hendriks, de los Medias Blancas, ganó su segundo premio Mariano Rivera consecutivo como Relevista del Año de la Liga Americana, y Josh Hader, de Milwaukee, obtuvo su tercer galardón Trevor Hoffman como el mejor bombre de la Nacional.

Hendriks tuvo récord de 8-3 y 38 salvamentos en 44 oportunidades, con efectividad de 2.54 y 113 ponches en 71 entradas durante su primera temporada con Chicago. Hader registró 4-2 con porcentaje de carreras limpias admitidas de 1.23, el mejor de su carrera, y 34 rescates en 35 oportunidades. También ganó en 2018 y 2019. Ponchó a 102 en 58 entradas y dos tercios.

La votación se basó en el desempeño de fase regular y se llevó al cabo entre siete ex relevistas: el panameño Rivera, Hoffman, Dennis Eckersley, Rollie Fingers, Lee Smith, John Franco y Billy Wagner.

## Casa llena: Brasil recibe a la F1 en Sao Paulo; Checo, por otro gran resultado

**Sao Paulo.-** Los organizadores en Interlagos esperan un regreso triunfal de la Fórmula Uno al circuito este fin de semana, tras la venta de 170 mil boletos para los tres días de actividad.

La Fórmula Uno recortó el Gran Premio de Sao Paulo de su calendario de 2020 debido a las restricciones impuestas por la pandemia.

El miércoles, los organizadores y las autoridades locales dije-

ron que la edición de 2021 será el evento con mayor asistencia en Brasil desde que el coronavirus llegó al país.

El Gran Premio de Sao Paulo, rebautizado este año después de que una empresa trató de llevarse la carrera de vuelta a Río de Janeiro, recibió permiso de contar con aforo completo apenas hace unas semanas, cuando el gobierno estatal relajó las restricciones para noviembre. En Brasil se han confirmado

más de 610 mil fallecimientos por el Covid-19, pero los índices de mortalidad por el padecimiento se han reducido notablemente en todo el país. Más del 57 % de la gente de 12 años o más cuenta ya con las dosis completas de la vacuna. La cifra ronda el 70 % en Sao Paulo.

Los boletos comenzaron a venderse en junio y se agotaron en cuestión de minutos. Los precios oscilaron entre 650 y 12 mil 800 reales brasileños (entre

100 y 2 mil 300 dólares).

“Tendremos casa llena después de un año difícil”, afirmó el organizador de la carrera, Alan Adler, en una conferencia de prensa.

Interlagos albergará la 19a. de 22 carreras de la temporada. Max Verstappen, de Red Bull, ganó recién el Gran Premio de México, donde Sergio “Checo” Pérez fue tercero, y tiene 19 puntos de ventaja sobre el campeón defensor de la F1, Lewis

Hamilton, de Mercedes, cuando restan cuatro carreras para que concluya la campaña. El mexicano es cuarto en la clasificación con 165 puntos, 20 menos que Valtteri Bottas (Mercedes), quien se ubica tercero.

En 2019, Verstappen se llevó la victoria en Sao Paulo. Mercedes tiene una ventaja de apenas un punto sobre Red Bull en el campeonato de constructores.





# YUCATÁN SE VACUNA

**SEGUNDA DOSIS ASTRAZENECA PARA ADULTOS DE 18-29 AÑOS DE CIUDAD DE MÉRIDA**

mérida  
unida por más

Juntos transformemos  
Yucatán  
GOBIERNO DEL ESTADO



**SALUD**  
SECRETARÍA DE SALUD

## PASO 1

IDENTIFICA TU FECHA DE VACUNACIÓN SEGÚN TU MES DE NACIMIENTO

| SI NACÍ EN:            | FECHA DE VACUNACIÓN | DÍA DE CAMPAÑA |
|------------------------|---------------------|----------------|
| ENERO<br>FEBRERO       | 8 NOVIEMBRE         | 1              |
| MARZO<br>ABRIL         | 9 NOVIEMBRE         | 2              |
| MAYO<br>JUNIO          | 10 NOVIEMBRE        | 3              |
| JULIO<br>AGOSTO        | 11 NOVIEMBRE        | 4              |
| SEPTIEMBRE<br>OCTUBRE  | 12 NOVIEMBRE        | 5              |
| NOVIEMBRE<br>DICIEMBRE | 13 NOVIEMBRE        | 6              |



### REQUISITOS PARA SER VACUNADO

- Las personas registradas en la plataforma [mivacuna.salud.gob.mx](https://mivacuna.salud.gob.mx) recibirán mensaje de texto avisando día, hora y lugar de aplicación.
- Indispensable llevar comprobante de primera dosis.
- Presentar identificación oficial y CURP.
- Horario de atención de 8:00 a.m. - 6:00 p.m.

### RECOMENDACIONES

- No es necesario llegar con horas de anticipación.
- Toma tus medicamentos como de costumbre.
- Toma tus alimentos antes de acudir a tu cita.
- Usa ropa cómoda y de manga corta.



## PASO 2

IDENTIFICA TU CÓDIGO POSTAL Y UBICA TU MÓDULO

|                       | MÓDULO VACUNACIÓN                                                                                               | DIRECCIÓN                                           | CÓDIGO POSTAL                                                                                                                                                           |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZONA NORTE Y PONIENTE | UNIVERSIDAD MODELO                                                                                              | CARRETERA A CHOLUL, 200 MTS. DESPUÉS DEL PERIFÉRICO | 97130 97134 97135 97138 97142 97143 97144 97147 97149 97156 97305 97306 97309                                                                                           |
|                       | SINDICATO DE TRABAJADORES AL SERVICIO DEL PODER EJECUTIVO E INSTITUCIONES DESCENTRALIZADAS DE YUCATÁN (STSPEDY) | Calle 54 No. 420                                    | 97203 97314                                                                                                                                                             |
|                       | CBTIS 120                                                                                                       | CALLE 13, C. 60 CHUBURNÁ DE HIDALGO                 | 97110 97115 97200 97204 97205 97206 97207 97208 97209 97210 97300 97302 97303 97304                                                                                     |
|                       | UNIDAD DEPORTIVA INALÁMBRICA                                                                                    | CALLE 45, COL. INALÁMBRICA                          | 97089 97230 97237 97238 97240 97245 97246 97248 97249 973212                                                                                                            |
|                       | GIMNASIO POLIFUNCIONAL                                                                                          | CALLE 60A, ALCALÁ MARTÍN                            | 97050 97059 97080 97088 97100 97107 97108 97109 97113 97114 97116 97117 97118 97119 97120 97125 97127 97128 97129 97133 97136 97137 97139 97140 97145 97146 97148 97150 |
| ZONA ORIENTE          | KUKULKÁN                                                                                                        | CALLE 6 X CIRCUITO COLONIAS, UNIDAD MORELOS         | 97157 97160 97165 97166 97167 97168 97169 97170 97173 97174 97175 97176 97177 97178 97179 97180 97189 97190 97195 97196 97197 97198 97199 97279 97286 97287 97289 97310 |
| ZONA CENTRO           | HOSPITAL MILITAR REGIONAL DE ESPECIALIDADES                                                                     | C. 61A, CENTRO                                      | 97060 97068 97069 97070 97217 97218 97219 97220 97225 97226 97227 97229 97239                                                                                           |
|                       | ESCUELA DE ARTES ESAY                                                                                           | CALLE 55 X 46 Y 48, CENTRO                          | 97000 97098 97099 97247                                                                                                                                                 |
| ZONA SUR              | UNIDAD DEPORTIVA VILLA PALMIRA                                                                                  | CALLE 62 X 95 Y 97, DELIO MORENO                    | 97003 97248 97250 97255 97256 97258 97259 97260 97267 97268 97269 97270 97277 97278                                                                                     |
|                       | ONCEAVO BATALLÓN DE INFANTERÍA                                                                                  | CALLE 42, FRACC. DEL SUR                            | 97285 97315 97316                                                                                                                                                       |
|                       | BASE AÉREA MILITAR NO.8                                                                                         | CALLE 66 SUR, MELITÓN SALAZAR                       | 97290 97295 97297 97298 97299                                                                                                                                           |



¡DILE SÍ A LA VACUNA Y ACUDE SIN TEMOR A RECIBIRLA!

GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN





# El mundo financiero transita a una economía “verde”, asegura Ana Botín

**JULIO GUTIÉRREZ**  
CIUDAD DE MÉXICO

Ana Botín, presidente de Banco Santander, afirmó que el mundo financiero se moviliza para apoyar una transición a una “economía verde”, es decir, productos y servicios que van dirigidos a proyectos en favor del mundo.

Al participar en el primer Foro Santander Sustentable México, Botín indicó que desde Santander “estamos financiando la transición verde. Somos líderes globales en financiación de renovables; solo desde 2020, los proyectos renovables que hemos financiado han creado energía suficiente para abastecer una ciudad tres veces el tamaño de Londres”.

Al resaltar que ante la situación climática “necesitamos planificación y marcos regulatorios a largo plazo para la transición a bajas emisiones de carbono”, reiteró el compromiso de Santander de que “en 2030 dejaremos de prestar servicios a clientes con más de 10 por ciento de sus ingresos procedentes del carbón

térmico y eliminaremos toda exposición a la minería de carbón térmico para cumplir con los compromisos de París”.

Botín destacó que estas grandes transformaciones se sustentan en muchos pequeños cambios que tiene lugar en cada empresa o iniciativa emprendedora, por ello, dijo, el banco es parte de esas historias individuales tanto con apoyo con financiamiento y asesoría, como con programas de inclusión financiera que hacen la diferencia para cada cliente.

Por su parte, el presidente ejecutivo y director general de Santander México, Héctor Grisi Checa, comentó que ante el reto ambiental “no solo por una obligación moral, sino también por razones estratégicas, el incorporar criterios ambientales, sociales y de gobernanza fortalece nuestra resiliencia, abre nuevas rutas de negocios y, sobre todo, contribuye al desarrollo sostenible”.

Refirió que Santander se ha consolidado como uno de los principales promotores de autos verdes y de proyectos de energía renovable.



▲ La presidente de Banco Santander participó en el primer Foro Santander Sustentable México. Foto Santander

## Cuba reabrirá sus fronteras al turismo el 15 de noviembre

**JULIO GUTIÉRREZ**  
CIUDAD DE MÉXICO

Cuba está lista para la reapertura del turismo internacional. Sonia Beltrán, consejera de turismo de la embajada de Cuba en México, dio a conocer este jueves que desde el próximo 15 de noviembre los viajeros de otros países podrán visitar la isla.

En una conferencia, la consejera detalló que la reapertura de las fronteras se da debido a que el país necesita “reactivar la locomotora del desarrollo económico” que es el turismo, y dado que en las últimas semanas hay una disminución en los casos de Covid-19.

“Cuba está de vuelta a la normalidad en la nueva normalidad”, dijo Beltrán.

La reapertura de Cuba se da luego de prácticamente dos años de permanecer cerrados debido a la emergencia sanitaria.

Así, hasta el 10 de noviembre, en aquel país se tiene reporte de 956 mil 919 casos confirmados de Covid-19, de los cuales 946 mil 63 se han recuperado y 8 mil 270 han fallecido.

De acuerdo con la consejera, previo a la pandemia, en 2019, ingresaron al país 4 millones 475 mil 561 turistas; en 2020 la cifra bajó a un millón 85 mil 920; y hasta el 24 de octubre se tiene registro del ingreso de 198 mil 190 visitantes.

A su vez, México funge como el principal mercado emisor de visitantes para Cuba en Latinoamérica.

Así, en 2019, un total de 155 mil 995 mexicanos ingresaron a la isla; en 2020 la cifra pasó a 27 mil 886; y hasta el 24 de octubre de este año solamente han viajado mil 78 connacionales a territorio cubano.

Comentó que las aerolíneas que actualmente viajan de México a Cuba son Aeromar, Viva Aerobús y Magnicharter.

“Se espera que en lo que resta del año podamos llegar a 100 mil visitantes más, la aspiración es recuperar lo que recibimos en 2019, pero nosotros estimamos que eso no ocurrirá hasta

2023... México es uno de los mercados que deja una gran derrama económica”, señaló la consejera de la embajada.

### Los requisitos para viajar a Cuba

Dado que el turismo es de las principales fuentes de ingresos para los cubanos, Sonia Beltrán informó que se han puesto nuevas medidas de seguridad para poder ingresar al país.

En este sentido, todas las personas que estén vacunadas en contra de Covid-19 podrán entrar al país sin necesidad de realizar cuarentenas obligatorias o de hacerse pruebas PCR. Todas las vacunas autorizadas por la Organi-

zación Mundial de la Salud son aceptadas en la isla.

En caso que un viajero no esté vacunado, deberá de hacerse una prueba PCR con 72 horas de anticipación y de resultado negativo para poder acceder al país. Los niños menores de 12 años pueden entrar sin necesidad de tener una vacuna o hacerse prueba PCR.

A su vez, la consejera precisó que en caso que una persona presente síntomas de Covid-19 y el resultado de su prueba sea positivo se tendrá que aislar y no podrá salir del país.

“El uso de cubrebocas o mascarillas es obligatorio en todo momento. Pese a la flexibilidad, seguimos manteniendo medidas de seguridad”, agregó.





## Ciudad de México, la urbe con más cobertura gratuita de Internet en el mundo

ALEJANDRO CRUZ  
CIUDAD DE MÉXICO

La capital del país se convirtió en la urbe con la mayor red gratuita de conexión a Internet en el mundo, al tener más de 21 mil 500 puntos de acceso en lugares públicos, por lo que fue certificada con el récord Guinness.

José Peña Merino, titular de la Agencia Digital de Innovación Pública, afirmó que el siguiente paso será llevar la red inalámbrica sin costo a todas las escuelas públicas de educación básica de la ciudad a partir del próximo año, además de las preparatorias del Instituto de Educación Media Superior local, las instalaciones de las universidades Autónoma de la Ciudad de México y de la Salud, así como el Instituto de Educación Superior Rosario Castellanos.

A estos planteles se sumarán mil 800 unidades habitacionales, por lo que el propósito es llegar a 30 mil puntos de conexión, señaló el funcionario ante la jefa de Gobierno, Claudia Sheinbaum.

Detalló que la capital cuenta con 500 puntos de acceso gratuito a Internet más que Moscú, Rusia —que se encuentra en el segundo lugar—, y supera a ciudades como Seúl, Corea del Sur; Tokio, Japón, y Berlín, Alemania, entre otras.

Destacó que el servicio gratuito que ofrece el gobierno local en sitios públicos tiene como caracterís-



▲ La capital mexicana cuenta con 500 puntos de acceso gratuito a Internet más que Moscú —que se encuentra en el segundo lugar—, y supera a ciudades como Seúl, Tokio y Berlín. Foto Twitter @Claudiashen

tica que se puede navegar sin límite de tiempo, no recaba datos personales y tampoco hay restricción de contenido para los usuarios.

Se buscará llegar a 30 mil lugares con acceso

El funcionario agregó que en los tres años del actual gobierno se incrementó en 5 mil por ciento el número de puntos de conexión, al pasar de 408 a 21 mil 589, donde se conectan, en promedio, 2.8 millones de usuarios a la semana.

Los lugares en los cuales los capitalinos pueden acceder a Internet son los postes de las cámaras de videovi-

gilancia, centros comunitarios del Programa Puntos de Innovación, Libertad, Arte, Educación y Saberes (Pilares), plazas públicas, jardines, centros de salud y el Cablebús, entre otros, donde de 2019 a la fecha se han hecho más de 98 millones 661 mil conexiones.

El titular de la agencia precisó que para lograr esto el gobierno capitalino no tuvo que invertir ni un peso adicional a los contratos de conectividad que tiene con Teléfonos de México, al contrario, en la renegociación de los mismos en los últimos dos años se

ha logrado ahorrar 864 millones de pesos.

A su vez, Sheinbaum destacó que los 21 mil 500 puntos de conectividad son para beneficio de los ciudadanos y para crear derechos, como el de que haya acceso a Internet para todos, “eso es lo que estamos logrando el día de hoy en la ciudad”.

La jefa de Gobierno también comentó que de esta manera se conforma la capital del país como una ciudad innovadora y de derechos en la que se utiliza la tecnología en beneficio de los ciudadanos y, en particular, de los habitantes más desprotegidos.

## Gobernación: INE tiene recurso para la revocación de mandato

ROBERTO GARDUÑO,  
FABIOLA MARTÍNEZ Y  
JUAN CARLOS FLORES  
CIUDAD DE MÉXICO

El secretario de Gobernación, Adán Augusto López, aseguró hoy que el Instituto Nacional Electoral (INE) si cuenta con recursos para organizar el proceso de revocación de mandato y las elecciones en seis estados, durante el año próximo. “No está en riesgo el ejercicio de consulta”, repuso.

En la conferencia de prensa matutina del presidente, Andrés Manuel López Obrador, el funcionario confirmó que se redujeron cinco mil millones de pesos al INE, en la discusión del Presupuesto de Egresos de la Federación en la Cámara de Diputados.

“Lo que alegan ahora —en el INE— es que ese dinero se iba a ocupar para el ejercicio de revocación de mandato y la elección en seis estados” y añadió que “el no crecimiento presupuestal” es de cinco mil millones.

“Nosotros consideramos que no está en riesgo el ejercicio de la consulta. El INE tiene fondos en sus fideicomisos”.

## AMLO encabeza la puesta en marcha del Plan de Justicia para Cananea

DE LA REDACCIÓN  
CANANEA

El presidente Andrés Manuel López Obrador, en compañía de funcionarios de sus gabinetes legal y ampliado, encabezó el inicio de la operación del Plan de Justicia para Cananea. Las acciones se enmarcan en cinco ejes: trabajo digno; atención médica, y medicamentos gratui-

tos; programas de bienestar; salud y derecho al agua; mejoramiento urbano.

En Cananea, el mandatario ponderó el plan, “es algo parecido a lo que estamos haciendo con los pueblos yaquis. Me da muchísimo gusto que podamos hacer esta acción”, y se manifestó por encontrar el camino del entendimiento en la región minera:

“Yo no descarto la posibilidad de que tengamos un

encuentro de todos, que se quede atrás la confrontación y que nos unamos todos, en beneficio de la comunidad, los dirigentes, de los obreros, de los trabajadores, de la empresa minera. No descarto la conciliación”. Así también reconoció que la empresa minera Grupo México —responsable de la contaminación del río Sonora— aporte 300 millones de pesos a los trabajadores que legalmente no te-

nían derechos, pero que es un acto de justicia innegable, que tengan este reconocimiento. Que bien que se está reparando el daño, la omisión.”

También, se dijo satisfecho por la asistencia de sus funcionarios porque “es mucho mejor el territorio que el escritorio”.

En su intervención dio cuenta de su visión histórica de Cananea, que “es parte del proceso revolucionario que se

llevó a cabo en nuestro país. Lo que puede denominarse como la tercera transformación. Cananea es entrañable, es parte de nuestra historia. No fue en vano todo ese esfuerzo, ese sacrificio (la huelga minera que significó el inicio del proceso revolucionario de 1910), porque en el porfiriato no había libertades, no había trabajos justos, las jornadas eran de 16 horas, no había día de descanso.

# Con marchas, ultraderechistas polacos piden reforzar frontera con Bielorrusia

AP  
VARSOVIA

Miles de personas participaron el jueves en marchas con motivo del Día de la Independencia en Polonia, lideradas por grupos de ultraderecha que exigen un reforzamiento de las fronteras, al tiempo que las fuerzas de seguridad tratan de impedir que cientos de migrantes ingresen al país sin autorización desde la vecina Bielorrusia.

Las fuerzas de seguridad de Polonia patrullaron la capital y otras ciudades durante las marchas en el día feriado, que en años recientes han derivado en ataques violentos de parte de extremistas nacionalistas.

Las marchas de este año fueron opacadas por la situación a lo largo de la frontera de Polonia con Bielorrusia, donde miles de policías antimotines y elementos del ejército están devolviendo a los migrantes, muchos de ellos provenientes de Medio Oriente, que intentan ingresar a la Unión Europea.

Campamentos improvisados han brotado en los bosques del lado bielorruso cerca de un cruce fronterizo en el poblado polaco de Kuznica y,

ante el descenso de la temperatura y el acceso a la frontera restringido, existe el temor de que se desate una crisis humanitaria en la región.

Funcionarios de la UE han acusado al presidente bielorruso, Alexander Lukashenko, de usar a los migrantes como peones en un "ataque híbrido" en represalia a las sanciones impuestas contra su régimen autoritario por su severa campaña interna contra los disidentes.

"Agradecemos a los defensores de la frontera polaca", se leía en una pancarta en Varsovia, que se encuentra a 250 kilómetros al oeste de Kuznica. Se escucharon también piezas de música patriótica tradicional, algunas de las cuales estaban prohibidas cuando Polonia fue parte del bloque soviético.

El alcalde centroizquierdista de Varsovia y los tribunales habían prohibido el evento, pero las autoridades de ultraderecha del gobierno nacional invalidaron la orden y otorgaron a la reunión el estatus de una ceremonia oficial.

Aproximadamente 15 mil soldados polacos se han trasladado a la frontera para ayudar a la policía antimotines y a agentes fronterizos.



▲ Miles de policías y militares polacos están devolviendo a Bielorrusia a los migrantes que intentan cruzar ilegalmente a la Unión Europea. Foto Ap

El ministro de Defensa de Bielorrusia acusó a Polonia de un refuerzo militar "sin precedentes" en la zona, señalando que el control migratorio no requiere tal fuerza.

Desde inicios del año ha habido cerca de 33 mil intentos de cruzar la frontera sin autorización legal, de los cuales 17 mil ocurrieron sólo en octubre, de acuerdo

con el servicio de protección fronteriza.

La crisis en la frontera se ha estado gestando desde mediados de año, con migrantes que tratan cruzar de Bielorrusia a Polonia, Lituania y Letonia. Muchos desean dirigirse a Alemania, pero Finlandia también es uno de sus destinos.

La UE estudia actualmente el papel que han jugado algunas aerolíneas en el trans-

porte de los migrantes y refugiados hasta su frontera, y existen reportes que señalan que está evaluando imponerles sanciones.

La aerolínea rusa Aeroflot rechazó enérgicamente las acusaciones de que estaba involucrada y aclaró que no está realizando ningún vuelo comercial o fletado a Irak o Siria y que no cuenta con vuelos entre Estambul y Minsk.

## Aumentan a 84 millones los desplazados en el mundo, confirma agencia de refugiados de ONU

AP  
BERLÍN

El número de personas en el mundo forzadas a abandonar sus hogares aumentó casi a más de 84 millones en la primera mitad del año, un incremento causado en particular por conflictos en África, dijo el jueves la agencia de refugiados de la ONU.

El Alto Comisionado de la ONU para Refugiados (UNHCR) dijo que el número de desplazados —la mayoría

dentro de sus propios países— era de 82.4 millones al final del 2020.

"La comunidad internacional no logra impedir la violencia, la persecución y las violaciones de derechos humanos que continúan sacando a la gente de sus hogares", dijo el jefe de la agencia, Filippo Grandi, en una declaración. "Además, los efectos del cambio climático están exacerbando la vulnerabilidad existente en muchas áreas donde están los desplazados".

Un reporte de la UNHCR concluye que el número de personas clasificadas como refugiados bajo su mandato fue más de 20.8 millones a mediados del año —un aumento de 172 mil respecto al final del año previo. El número de solicitantes de asilo fue de 4.4 millones, un aumento de 237 mil.

"Aunque las cifras comparables para los desplazamientos internos no están disponibles aún, basados en

la información que tenemos la UNHCR estima que el desplazamiento global forzado casi seguramente excedió 84 millones para mediados del 2021", dijo. Alrededor de 1.1 millones de personas regresaron a sus áreas o países de origen en la primera mitad del año.

La agencia dijo que más de 4.3 millones de nuevos desplazados internos fueron registrados entre enero y junio en 33 países donde está monitoreando la situación.

Dijo que eso es un incremento marcado respecto a un año antes y que la violencia creciente llevó a un desplazamiento "significativo" en Congo, Etiopía, Afganistán, Mozambique, Myanmar, Sudán del Sur y países en la región del Sahel, en África occidental.

La UNHCR dijo que sus cifras provinieron de gobiernos y de sus propias oficinas en el mundo y fueron complementadas con datos de ONG's.



ALFREDO LÓPEZ

1936-2021

# AUSTIN

La Jornada  
**SEMANAL**

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA  
VIERNES 12 DE NOVIEMBRE DE 2021  
NÚMERO 1393

## CUERPO HUMANO Y SALUD EN LA COSMOVISIÓN NAHUA

*Miguel Ángel Adame Cerón*

*Vivir entre  
partituras: el legado  
de Mario Lavista  
(1943-2021)*  
José María Espinasa

*Del relato oral al  
microchip: memoria  
natural y artificial*  
José Rivera  
Guadarrama





Portada. Collage de Rosario Mateo Calderón.

## 1936-2021. ALFREDO LÓPEZ AUSTIN Y LA COSMOVISIÓN HUMANA

El pasado 15 de octubre murió, a los ochenta y cinco años de edad, el historiador, antropólogo e investigador emérito Alfredo López Austin, pilar y autoridad erudita de los estudios mesoamericanos en México. Autor de innumerables ensayos en los que abordó la religión, la política, la mitología, la organización social y la cultura prehispánicas, entre otros temas, el doctor López Austin recibió, además del Premio Nacional de Artes y Literatura en el campo de historia, ciencias sociales y filosofía, un sinnúmero de reconocimientos a una labor que desde hace décadas ha sido, y seguirá siendo fundamental para el estudio de la cosmovisión nahua. Apenas el pasado mes de agosto, en estas páginas publicamos una entrevista en la que aborda la mítica fundación de México-Tenochtitlan, que junto a un artículo sobre su amplia obra ofrecemos nuevamente a nuestros lectores, en honor del hombre sabio, íntegro, sencillo, inteligente que fue don Alfredo López Austin. Hasta siempre, maestro.

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade

DIRECTOR: Luis Tovar

EDICIÓN: Francisco Torres Córdova

COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:

Francisco García Noriega

FORMACIÓN: Rosario Mateo Calderón

LABORATORIO DE FOTO: Adrián García Báez, Israel Benítez Delgadillo, Jesús Díaz, y Ricardo Flores.

PUBLICIDAD: Eva Vargas y Rubén Hinojosa

5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

CORREO ELECTRÓNICO: jsemanal@jornada.com.mx

PÁGINA WEB: <http://semanal.jornada.com.mx/>

TELÉFONO: 5604 5520.

La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicatláhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.



# VIVIR ENTRE PARTITURAS: EL LEGADO DE MARIO LAVISTA

## (1943-2021)

La muerte de un amigo siempre nos toma desprevenidos y las explicaciones que nos damos siempre son paliativos insuficientes para el hueco que se abre ante nosotros. Mario Lavista, nacido el 3 de abril de 1943 y fallecido el pasado 4 de noviembre en Ciudad de México, fue un extraordinario compositor y representa un período de renovación creativa de las artes en México, una época que en cierta manera se está acabando: ya no están entre nosotros Manuel Enríquez, Daniel Catán, Joaquín Gutiérrez Heras. Ahora también se ha ido Mario Lavista. Representan un momento privilegiado de la música.

**José María Espinasa**

En las décadas de los setenta, ochenta y noventa los conciertos de música contemporánea en la Sala Ponce, en la Galería Metropolitana, en La Casa de la Paz- eran un acontecimiento. Y a su alrededor se renovaron no sólo la música sino la literatura, la pintura, el cine, la danza. La ópera vivió un momento privilegiado -ya no está aquí tampoco Ignacio Toscano, que en su labor de funcionario y promotor hizo posible que eso ocurriera- y sus conciertos llegaron a tener algo de *happening* sorprendente, cuando se metía bajo la cola el piano a pulsar las cuerdas o hacer cantar las copas preparadas. En el siglo XXI, su figura como polo orientador de la música daba a cita a los que gustaban de ella en los conciertos que organizaba en El Colegio Nacional.

El trabajo de Mario Lavista como promotor también es muy visible: dirigió durante muchos años la revista *Pauta*, la mejor publicación musical de México, y probablemente de la lengua española. Impulsó a los jóvenes intérpretes y a los nuevos compositores. Fundó Da Capo, grupo legendario, y apoyó a diversos conjuntos y ensambles, no pocos de ellos con un carácter experimental y de búsqueda, como Tambuco, y compuso para ellos piezas extraordinarias. Fue constante presencia en los festivales de música nueva y en los Cervantinos. Su vocación renovadora no lo hizo, sin embargo, cerrar los ojos a otras corrientes musicales -recuerdo en alguna ocasión que conversamos sobre la obra de Jesús Villaseñor- y miró también hacia el pasado. A él debemos la presencia fundamental de Gerhard Münch, el gran músico alemán que se exilió en México después de la segunda guerra mundial. Y esta enumeración se quiere un treno en su memo-





ria, más que un ejercicio de nostalgia. A él y a su música parecía no afectarles el paso del tiempo y era inevitable calificarlo como un Dorian Grey.

Mario Lavista es para mí la síntesis de un momento notable de la cultura mexicana. Javier Álvarez, compositor, amigo y alumno suyo, ha señalado con tino que es el músico de la ruptura, que en él culmina una búsqueda que nace en la pintura y en la literatura y encuentra en él su mascarón de proa. Frente a la notable música nacionalista de la primera mitad del siglo xx en México, él enarbola una distinta, a la que su voluntad moderna no le impide también tener sabor mexicano y mezclar en ella tradición –la conocía bien– con los más extremos experimentos de la música de su tiempo. En ese sentido fue, con su amigo Arnaldo Cohen, el benjamín de ese movimiento que cambió a la cultura mexicana a partir de los años sesenta. También se ocupó de contagiar a los músicos y compositores posteriores una actitud ante la música y la creación.

Por eso, si antes utilicé el nombre de Dorian Grey para calificar y describir, con el personaje literario de la conocida novela de Oscar Wilde, su eterna juventud, también podría decir que él fue para mí en muchos momentos la encarnación de ese Doctor Faustus de la novela de Thomas Mann. El creador contagiado por lo demoníaco, en donde el ángel caído mostraba sus maltratadas alas en cuanto se entusiasmaba por algo, fascinado ante el hecho creativo y la belleza que nos entrega. Lavista fue también un puente con las nuevas generaciones –en esto se parece a Francisco Toledo– e impulsó la composición musical, frente a una tradición que había hecho más hincapié en la formación de ejecutantes. Su interés por la ópera

“

**Frente a la notable música nacionalista de la primera mitad del siglo XX en México, él enarbola una distinta, a la que su voluntad moderna no le impide también tener sabor mexicano y mezclar en ella tradición –la conocía bien– con los más extremos experimentos de la música de su tiempo.**

Mario Lavista. Fotos: La Jornada/ Roberto García Ortiz.

permeó a buena parte de los músicos posteriores y su interés por la literatura hizo que, además de las que él compuso basada en textos literarios, otros creadores, ya contemporáneos suyos, como Catán, ya como Marcela Rodríguez, de una nueva generación, se abocaran a textos literarios y crearan un movimiento en ese “arte total” que es la ópera, tal vez aún más complejo que el cine.

Creador complejo, no exento de contradicciones y angustias –¿cómo podría ser de otra manera?–, su música es su gran legado. En otras épocas uno correteaba grabaciones en sellos discográficos de poca circulación o hasta en algunas hechas de manera amateur. Hoy YouTube pone al alcance de los interesados algunas de sus piezas musicales. Vale la pena volver a ella o acercarse por vez primera a su música, con la marca melancólica que imprime el saber que su vida ha concluido. Y sentir que en ellas hay un paliativo frente a la tristeza y una manera de que ese tiempo, inevitablemente perdido, vuelva como el tiempo recuperado en Proust a hacerse presente en nuestras vida, porque todo tiempo, incluso el vivido por vez primera, es tiempo recuperado de un pasado más mitológico que temporal, pero tan real como el segundo.

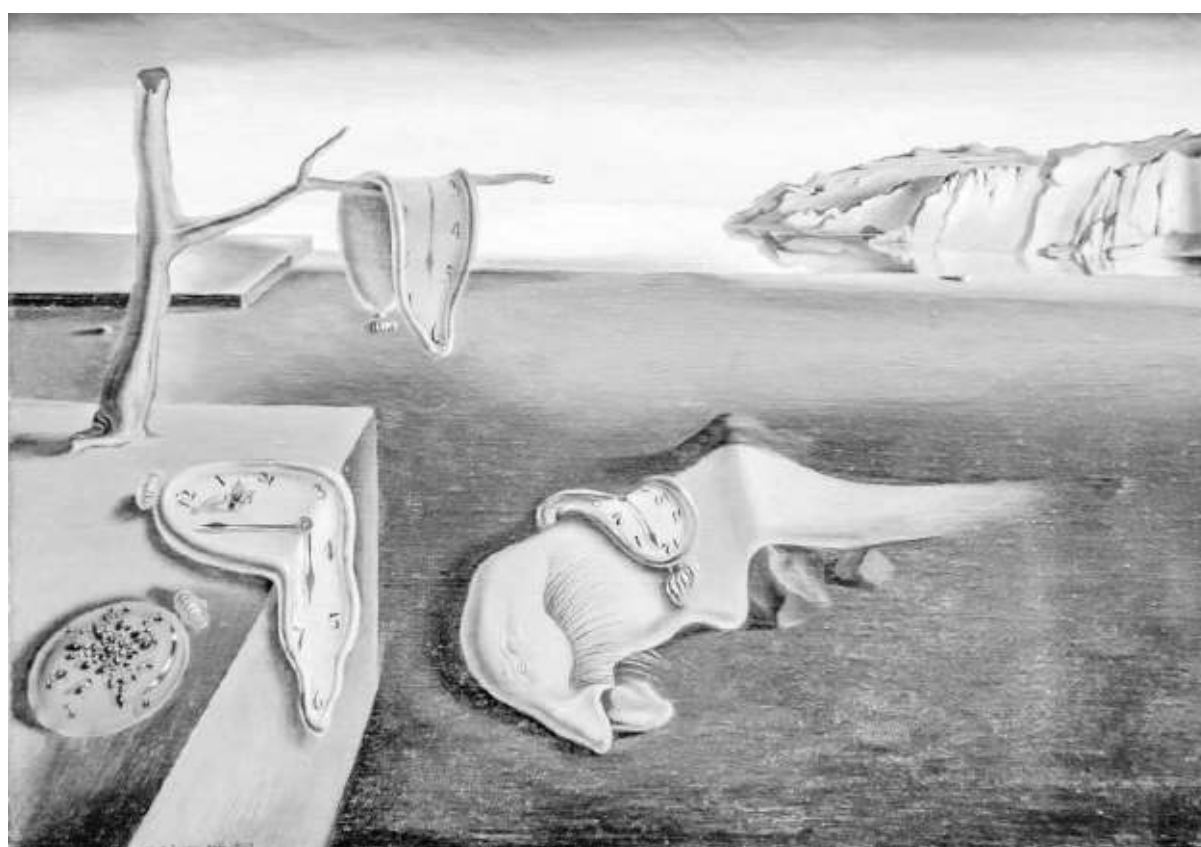
Así quiero recordar a Mario Lavista, concentrado en una partida de dominó en la que no estuve –eran legendarias las jugadas a las que se invitaban sólo algunos pocos elegidos–, silencioso e intenso como su música, pensando en la próxima jugada ●

Los asombrosos avances tecnológicos de nuestro tiempo generan una enorme variedad de reflexiones sobre los alcances naturales de nuestras capacidades innatas. Este artículo versa sobre una de esas capacidades, la memoria, ante los dispositivos externos para almacenar información. ¿Será que lo mismo ocurrirá con la experiencia?



Simónides representado en la obra *Las Crónicas de Nuremberg*.

# Del relato oral al microchip: MEMORIA NATURAL Y ARTIFICIAL



*La persistencia de la memoria*, de Salvador Dalí, 1931.

La memoria, esa inquietante función cerebral que parecía exclusiva de algunos seres vivos, increíble en cuanto a su actividad, está adquiriendo otras formas de almacenamiento.

Durante siglos, ejercitarla había sido parte fundamental para el perfeccionamiento de los saberes humanos. Sin embargo, a estas alturas de la historia, las formas de acumulación ya no sólo están depositadas en el cerebro, ahora contamos con dispositivos artificiales digitales con enormes capacidades de retención y procesamiento de datos. Así, el almacenamiento digital de información es la actual forma de memoria y, al mismo tiempo, una de las más inquietantes.

En la Antigüedad se considera que el inventor del arte de la memoria fue el poeta griego Simónides de Ceos, siglo IV ac, aunque esto pueda resultar controversial. La anécdota es que, luego de haber recitado un poema en una especie de banquete, tuvo que salir de aquel sitio. Una vez fuera se desplomó el techo del recinto, aplastando a todos los invitados. Fue tal el destrozo que los cadáveres quedaron irreconocibles. Pero Simónides, quien salió ileso, recordaba los lugares en los

que habían estado sentados cada uno de ellos y, por eso, fue capaz de indicar a los familiares de los deudos cuáles eran sus muertos (Yates, 2005).

Para adquirir una buena memoria era indispensable lograr una disposición ordenada de imágenes, de situaciones o de los elementos que debían intervenir para esos propósitos, incluida la secuencia que involucra esta actividad cerebral. De manera que las sociedades sin papel, sin fotografías, sin grabadoras de ningún tipo, dependían de la memorización y la fortalecían con manuales o ejercicios repetitivos. Incluso, mucho tiempo antes de que se utilizara la escritura como principal forma de comunicación, el adiestramiento de la memoria era fundamental. De ahí que la retórica fuera considerada como una de las artes más representativas dentro de esa actividad. Mediante ella, se priorizaba el uso de lenguajes cifrados para almacenar la mayor cantidad de recuerdos, utilizando objetos que pudieran funcionar como depósitos de símbolos. Así, los discursos eran cons-

**José Rivera Guadarrama**

|||||



truidos mediante secuencias espaciales; se recurría a imágenes cautivadoras o capaces de perturbar al público mediante yuxtaposiciones de figuras dramáticas. Para lograrlo, el orador debía colocar las imágenes inquietantes en los distintos espacios de su esquema mental. A partir de eso, lograba trazar el recorrido en su mente e iba desplegando dichas etapas frente al público.

## El no-lugar de la memoria

MÁS ADELANTE, EN la Edad Media, esta práctica también ocupó un lugar central, sobre todo impulsada por los escolásticos. Durante el Renacimiento, su uso estuvo relacionado con la imagería medieval del conjunto del arte, junto a la arquitectura y los grandes monumentos literarios. Sin embargo, aun con todas aquellas actividades, incluyendo los innumerables ejercicios que han existido, nuestra memoria tiene fallas. Se equivoca. Olvida. Confunde. Agustín de Hipona decía que se puede recorrer la memoria como si de un laberinto se tratara. Pero, al intentar describirla o fundamentarla, descubría que era más compleja: “¿y por qué ando buscando el lugar en que moras, como si ahí dentro hubiese lugares? No hay lugar alguno. Vamos hacia adelante y hacia atrás y no hay lugar”. No hay en dónde situarla. Tampoco se puede explicar a sí misma. Es compleja.

Se dice, además, que el orador Marco Anneo Séneca era capaz de repetir dos mil nombres en el mismo orden en que se le habían dicho, incluida la capacidad de recitar grandes cantidades de versos invirtiendo su orden, es decir, del último al primero. La *Iliada*, antes de ser escrita por Homero, era recitada de memoria. Previo a esta versión, existieron otras antes de la de este autor. También *Don Quijote* juega con los conceptos de memoria; las primeras palabras aluden al nombre de un lugar en específico, pero que al mismo tiempo el autor prefiere no recordar. Es, quizá, una desmemoria intencionada. Una especie de *docta ignorantia* a la manera de Nicolás de Cusa.

La pérdida de memoria del camino que lleva de regreso a casa también genera angustia. Como ejemplo está el cuento *Hansel y Gretel*, de los hermanos Grimm. Por su parte, Temístocles se negaba a aprender el arte de la memoria diciendo que él prefería el olvido y no el recuerdo.

## El nuevo recinto de la memoria

DE ESE MODO llegamos a nuestros tiempos, cuando pasamos de objetos de almacenamiento de conocimiento como la escritura, los grabados o los libros, a instrumentos digitales con enormes capacidades de procesamiento. La memoria externa. El ejemplo más destacado e inquietante dentro de este ámbito es el llamado GPT-3, que están perfeccionando cada vez más en el laboratorio OpenAI, en Estados Unidos, enfocado a la inteligencia artificial. Se trata de un sistema desarrollado a partir de 2020, y que tiene la capacidad de aprender, memorizar y utilizar el lenguaje humano. No sólo es capaz de escribir tweets y poemas, ahora realiza funciones más complejas a partir de datos previos.

Al inicio, los investigadores crearon al GPT-3 como parte de una propuesta tecnológica conocida como “modelo de lenguaje universal”. Su objetivo era desarrollar una red neuronal que sirviera para predecir la siguiente palabra a partir de analizar la secuencia de letras precedentes. Sin embargo, el prototipo ha superado las expectativas de los investigadores. Esta red neuronal artificial ya está siendo entrenada con grandes bases de datos; incluso

“

**De mi casa a la galería, en unos cuantos flashes, viajo en el tiempo y en el espacio, al vecino país del pasado, a lo alto de Monte Albán y a la ciudad de Oaxaca. Así, el azar, siempre objetivo conmigo, no me sorprende: la exposición es de pintores oaxaqueños.**



puede escribir códigos para computadoras. Además, el GPT-3 realiza tareas para las cuales no había sido diseñado, todo sin cambiarle ningún código, sólo insertando algunos pocos ejemplos referentes a un nuevo tema. Para lograrlo, este sistema obtiene toda la información de los libros y publicaciones especializadas disponibles en millones de páginas de internet. De alguna manera, de ahí obtiene todo el conocimiento. Su memoria es toda la web.

Nosotros, los humanos, desconocemos la capacidad de nuestra mente. No sabemos cuánta cantidad de información podemos almacenar en ella. Y, sobre todo, ignoramos ese procedimiento natural con el que ella misma se desarrolla. En su obra *El cerebro y el mito del Yo* (2004), Rodolfo Llinás asegura que la función del cerebro, en términos generales, es la de generar la cognición y la emoción humana, a partir del registro sensorial del mundo externo y del estado corporal asistido por las neuronas. Mediante la síntesis de estas dos informaciones se logra la representación interna de la realidad externa y de nuestra corporalidad, mediando las respuestas motoras generadas frente a las demandas del medio.

Otros resultados científicos determinan que nuestro crecimiento cerebral significa que somos organismos prematuros, inmaduros, y que para madurar en lo físico y psicológico necesitamos de una infancia prolongada; es decir, estamos abiertos al aprendizaje y, debido a la plasticidad cerebral, podemos ser parte de todas las formas de experiencia durante toda la vida. Eso explica, de alguna manera, por qué en la Antigüedad y en el Renacimiento, junto con todas las culturas alrededor del mundo, se han admirado las proezas notables de la memoria.

## El arte de la memoria

EL CONOCIMIENTO Y la forma de preservarlo ha sido una preocupación de todos los tiempos. Desde aquellas comunidades remotas se ha trabajado con las bases materiales disponibles en el momento. Ahora, las formas de almacenamiento de información y conocimiento se extienden más allá de la memoria natural. Esto, sin duda, transformará la forma de ver y hacer toda posterior labor intelectual.

Lo sorprendente de nuestra memoria contemporánea, fluida, integrada, flexible en el manejo de información procesada, no se formó de inmediato. Se manifestó hace casi 60 mil años, cuando el ser humano fue capaz de generar la evolución cultural. Es el resultado de la mente del *homo sapiens sapiens*, que se ha venido fraguando desde hace más de 3.8 millones de años, de manera que la trama de la película *Matrix*, así como buena parte de la ciencia ficción, no son simples delirios creativos o imaginarios. Ya es posible el desarrollo e instalación de programas de aprendizaje. En algún momento de la historia podremos, quizá, aprender a partir de programas elaborados que contengan todas las instrucciones, todo sin necesidad de realizar ejercicios de repetición o de asimilación y reduciendo, además, el temor a equivocarnos.

En su obra *Lo que las computadoras no pueden hacer* (1979), Hubert Dreyfus decía que “el primer hombre en subir a un árbol podría decir que ha hecho un progreso tangible para acercarse a la luna”. Lo mismo puede anticiparse con los dispositivos actuales de almacenamiento digital. Son los principios de la memoria externa. O de otra inteligencia, tal vez superior a la nuestra. Con menos riesgo, quizá, de equivocarse. O con la posibilidad de superarnos; el comienzo de un *ars memorativa* artificial que competirá con la natura ●



# LA LIBERACIÓN DE LA CENSURA: CINE PORNO MEXICANO DE LOS 90

Recuento de lo más relevante de la filmografía del cine porno en nuestro país, su salida de la clandestinidad apenas en los años noventa del siglo pasado, y los avatares de la censura ante las producciones XXX abiertas al público antes de la era del *streaming* en internet.

El cine porno, ese cine de la clandestinidad y lo prohibido: delirio filmico extremista, donde los genitales se convierten en los verdaderos protagonistas y las secreciones oscilan entre la simple *escenografía* y la inesperada vuelta de tuerca climática, con una cámara que alardea buscando nuevos ángulos para capturar el mayor número de malabarismos orales, acrobacias sexuales y todo tipo de penetraciones. Un género que daría un salto importante con los célebres *nudies* de los años cincuenta a partir de personalidades como el cineasta independiente estadounidense Russ Meyer, responsable de *The*

*Inmoral Mr. Teas* o *Vixens*, así como la desnudista y actriz porno adolescente Candy Barr, quienes prepararían el camino para la época de esplendor del género, al liberarse la pornografía filmica en la década de los setenta en Estados Unidos, tal y como se aprecia en el interior de las tramas de un par de obras mayúsculas: *¿Dónde está mi hija?*/*Hardcore* (Paul Schrader, 1979) y *Taxi Diver* (Martin Scorsese, 1976), escrita por el propio Schrader.

No obstante, esa etapa dorada del cine porno en Estados Unidos llegaría a México hasta el inicio de los noventa, cuando la Dirección de Cinematografía decide liberar la censura y autoriza un circuito especial de cines porno sin restricciones. El primer indicio fue la brevísima exhibición de *Calígula* (1979) el clásico del director italiano Tinto Brass, producida por la revista *Penthouse*, protagonizada entre otros por Malcolm McDowell, Peter O'Toole y Helen Mirren, estrenada pocos días y con un amparo legal por Gustavo Alatríste, en el Estado de México. Y ahí quedó todo. Sin embargo, en junio de 1993, Cinematografía permite el estreno en salas comerciales –entre ellas el cine Arcadia– de la película *Paprika* (1991) del mismo Tinto Brass, que mostraba no sólo los generosos pechos de Deborah Caprioglio, su bella protagonista, sino una escena de *lluvia dorada*; el público que acostumbraba a asistir a estas funciones para vociferar desde la oscuridad toda clase de improperios, se quedó mudo y helado; era la primera ocasión que una escena así se veía en las pantallas mexicanas...

En el principio fue *Calígula*

NO OBSTANTE, LA barrera de lo prohibido se quebró en definitiva semanas después, con la exhibición de *Instintos sensuales/Bella e porca... praticamente insaziabile* (1991) del italiano Alex Perry, un indudable filme xxx con toda la parafernalia gráfica del porno, lo que daría pie al estreno normal en el Auditorio Plaza de Gustavo Alatríste de *Calígula* y otras más, como *Esposa de día, amante de noche*, del mismo Perry. No sólo eso, después de tantos tabúes, celo y ocultamiento, se derrumbaban por completo los obstáculos de la carne y la censura y se estrenaría con veinte años de retraso un filme considerado piedra de toque del género: *Garganta profunda/Deep Throat* (1972) de Gerardo Damiano, cinta sin ambiciones y más bien fallida, que se trastocaría en el gran éxito de taquilla del cine porno, protagonizada por Linda Lovelace, la primera diva del *hardcore*.

Por cierto, luego de *Deep Throat*, Damiano consiguió otro clásico del género: *El diablo y la señorita Jones* (1973), que mezclaba rituales eróticos y apuntes dizque filosóficos sobre la muerte y el placer, la soledad y la incomunicación, a partir de la historia de Justine Jones (la increíble Georgina Spelvin) y su trayectoria hacia el infierno, que inicia con sus impulsos por la masturbación, seguidos de un enorme apetito sexual y frustración erótica, para ser finalmente condenada a la eternidad sin sexo...

**Rafael Aviña**





## Alegorías involuntarias

POR SUPUESTO, EL cine pornográfico mexicano aportaría elementos patéticos a esa liberación sexual de los años noventa, en una supuesta era del destape, acorde con los lineamientos de la política moderna que se vivía en esa década, en donde cabía un cine mexicano con clasificación xxx, capaz de mostrar el evento genital en todas sus posibilidades, superando en apariencia aquellos cortos clandestinos del período silente como *Chema y Juana*, *Mamaíta*, *Tortillas calientes* o *El sueño de Fray Vergazo*, entre otros, en un instante que, lejos de aprovechar la apertura de la censura, respondería con una de las producciones más raquíticas del cine *hardcore* nacional. En efecto, faltaba la contribución mexicana a ese género de las fantasías íntimas y las secreciones. En un principio, empezaron a circular en los puestos callejeros de aquellos años noventa, videos con la leyenda: “Pornografía mexicana”; se trataba de *hardcore* malechote, maquilado en la frontera y con actores latinos. Después, hacia 1993, cuando la censura permitió el porno en circuitos específicos (cines, Teresa, Savoy, Venus, Ciudadela y otros), surgirían un par de tímidos intentos de pornografía nacional heterosexual: *Las profesoras del amor* y *Traficantes de sexo*, ambas dirigidas por Ángel Rodríguez Vázquez.

La primera de ellas, en cuyos créditos se aprecia el nombre del director como Gabriel Vázquez, se exhibió en salas de cine en aquel 1993, aunque fue realizada en 1987, para poner el toque folclórico al

cine de la calentura sin tapujos. Heredera de las sexycomedias del sexenio de José López Portillo (*Las cariñosas*, *Bellas de noche*, *Las del talón* y más), se trata de la primera cinta de pornografía dura de largometraje con felaciones, penetraciones y otras rutinas típicas del subgénero mostradas a cámara. Ejemplos de un cine obsceno, de sexualidad explícita y, sobre todo, despojadas de cualquier asomo de erotismo; una mera exposición genital de lo más paupérrimo y una curiosa muestra de humor surrealista e involuntario, en la que se mezclaban luchadores y masajistas.

Su segunda película porno, *Traficantes de sexo* (1993), por parte de un autor de cintas como *El fuego de mi ahijada* (1978), *Las nenas del amor* (1981), *Lo negro del Negro* (1984), o *Las paradas de los choferes* (1988) que causaron inquietud en los responsables de autorizar su clasificación en su momento, aparentaba una intención de supuesta denuncia sobre la prostitución y el sida (¡válgame Dios!). Los socios, Alfonso y Jorge, observan ocultos a las hermanas guerrerenses Lucy y Mary, quienes se bañan en un río: ellas han sido elegidas para su negocio de prostitución en la capital. Más tarde, entre platos de longaniza en salsa roja y copas de mezcal, aquellos y las robustas hermanas protagonizan una gruesa e involuntaria secuencia de sexo escatológico: “Estamos dispuestas a todo, con tal de salir de la rutina de provincia”, dicen.

Se trata de una suerte de versión *hardcore* en tono alivianado de *Espejismo de la ciudad* (Julio Bracho, 1975) y/o *Del rancho a la capital* (Raúl De Anda, 1941), cuyos protagonistas son en realidad actores de tercera y cuarta categoría, o verdaderas mujeres “del oficio”. Aquí, los genitales de hombres y mujeres se convierten en las verdaderas estrellas de un filme que, en lugar de elegir la sátira o la parodia, se inclina por una absurda trama melodramática, para sumarse temáticamente desde la sudorosa esquina del porno a filmes como *Amor que mata* (Valentín Trujillo, 1994) y/o *Bienvenido-Welcome* (Gabriel Retes, 1994). Lo que pudo ser un recorrido por el inframundo del cabaret y la prostitución –de ahí proviene buena parte del reparto–, es desechado en aras de una complacencia bastante primitiva.

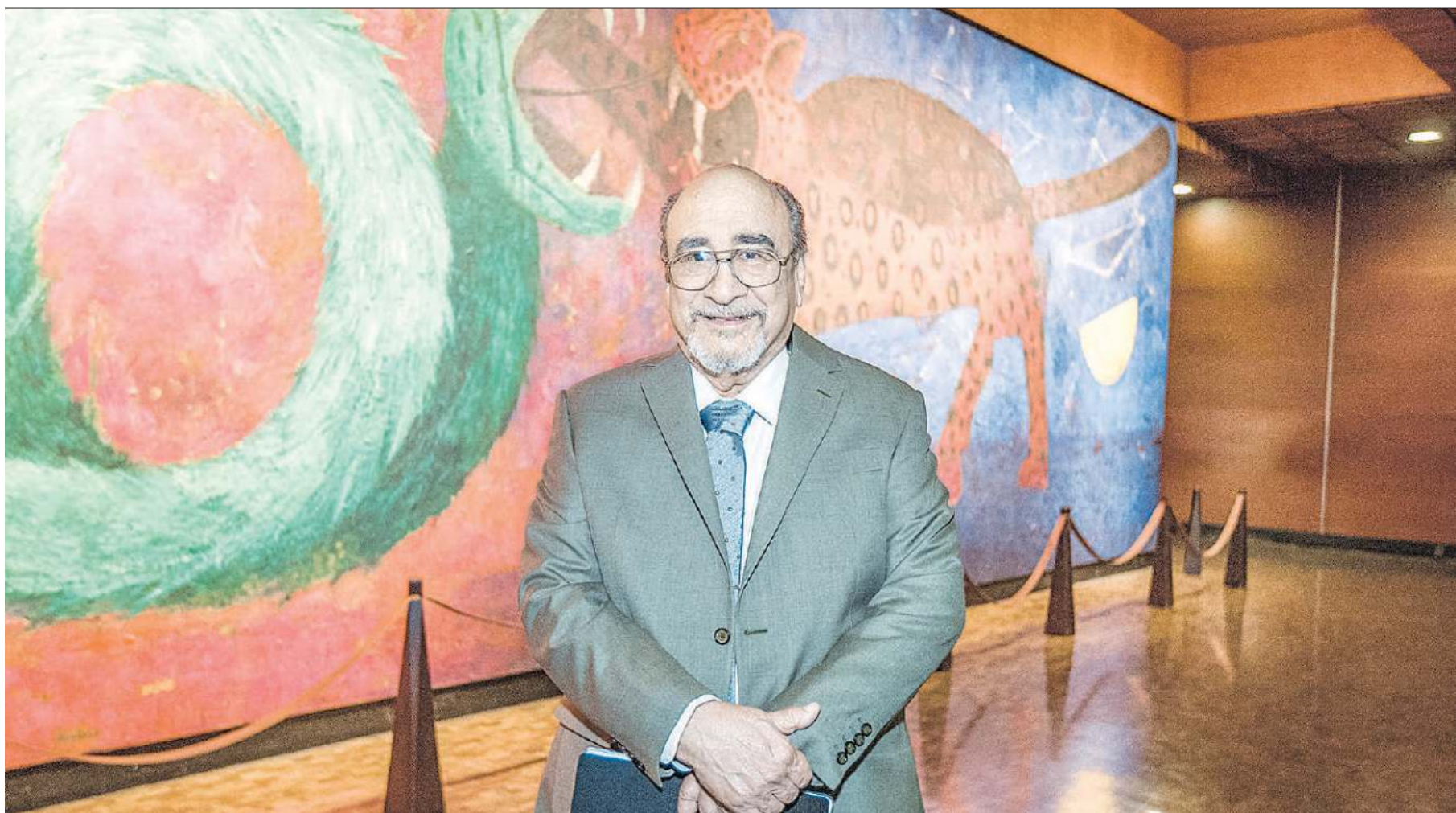
De hecho, no existe una sola toma bien iluminada, lo que va en contra de la propuesta: vender

Página anterior: *Calígula*, de Tinto Brass, 1979. *Garganta profunda*, de Gerardo Damiano, 1972. Izquierda: *Bienvenido-Welcome*, de Gabriel Retes, 1994. Cartel de *El fuego de mi ahijada*, 1978. Derecha: *El diablo y la señorita Jones*, 1973.

carne y fantasía hormonal. A su vez, lo que mejor ilustra su torpeza sensual es la falta de maquillaje en sus actores?, lo que deja al descubierto acné, granos, manchas e incluso piquetes de moscos. Por último, una incógnita digna de un estudio psicológico: como suele suceder en toda cinta porno nacional, las erecciones son mínimas y las eyaculaciones a cámara (el llamado *money shot* que el género exige) no existen. ¿Vergüenza, subdesarrollo fílmico para variar, o una profunda alegoría sobre la represión que los mexicanos padecían en aquella década?

No obstante, faltaba su contraparte: el porno *gay*, uno de los tabúes del cine erótico en nuestro país que inauguraba en apariencia un filme rodado en video digital producido y editado por Laars Robledo y dirigido por Summer Gandolf, pseudónimos de un entusiasta equipo que buscaba proyección en un mercado de gran potencial en esos momentos. Nominado a Mejor Guión en el Festival *Heat Gay* de Barcelona, *Sexxxxuestro* (2001), rebasaba las expectativas del que era, en ese año, el nuevo drama *gay* de Jaime Humberto Hermosillo, *Sexxxorcismos* (2001), al franquear la barrera entre erotismo *soft* y pornografía dura. No obstante, lo hacía de manera mediocre y elemental a través de una colección de situaciones *hardcore* del cine *gay*.

Más allá del impacto de la cultura homosexual de aquel tiempo, un espacio logrado a pulso a pesar de la censura y el bloqueo, *Sexxxxuestro* estaba muy lejos de trastocarse en un icono *gay*. El valor del filme era meramente comercial, a partir de una anécdota simplona que se pretendía original: un joven es secuestrado y después mantiene escenas de sexo con sus captores y un policía que ha ido a buscarlo, para finalizar en una orgía a la que se suma el padrino del primero. Es cierto que los aspectos técnico y formal estaban cuidados; no obstante, esta historia con escenas que envidiaría Linda Lovelace no pasa de ser un porno como cualquier otro, el generado entonces por una efímera industria que intentó de manera fallida renacer de entre sus cenizas y secreciones... ●



# ALFREDO LÓPEZ AUSTIN

Alfredo López Austin (1936-2021), recientemente fallecido, fue un gran historiador especializado en la cosmovisión de los pueblos mesoamericanos y de la cultura precolombina. Su extensa obra es sin duda una de las más importantes en su género. Este ensayo trata con cierto detalle las ideas principales del libro *Cuerpo humano e ideología: las concepciones de los antiguos nahuas* publicado en 1980, donde queda claro lo mucho que tenemos que aprender de los antiguos pobladores de estos territorios.

**Miguel Ángel Adame Cerón**

## CUERPO HUMANO Y SALUD EN LA COSMOVISIÓN NAHUA

**P**ara los nahuas prehispánicos, los conocimientos, las creencias y las prácticas preventivas y médicas para lograr y mantener la salud/equilibrio corporal, tenían que ser congruentes, en términos sistémicos, con la necesidad del mantenimiento del equilibrio global del cosmos, tanto en la esfera *macrocósmica* –arquitectura del supramundo y del inframundo, estructura y movimientos en la superficie de la tierra, ciclos cósmicos y astrológicos, orden de las divinidades– como en la esfera *microcósmica* –clasificación de cosas, plantas y animales, comprensión de las características corporales y espirituales del ser humano, papel y jerarquización de los grupos y los individuos.

### Cosmovisión, dualidad y equilibrio

El notable etnohistoriador Alfredo López Austin plantea la *cosmovisión* como un macrosistema conceptual que engloba a los sistemas ideológi-

Alfredo López Austin. Foto: La Jornada/ Cristina Rodríguez.

cos, mágicos, políticos, médicos, etcétera, cuya función principal es práctica y cotidiana: ubicar al ser humano y su quehacer en el universo físico y sociocultural, orientar el papel que ahí desempeña.

El equilibrio antropocósmico es holista y cada una de sus partes guarda estrecha relación entre sí: cada parte cumple su función que puede ser opuesta a la de otra, pero complementaria en su unidad. Este sería el caso de la llamada concepción *dual* del comportamiento de cosas y seres, y es el mismo caso de la reciprocidad de elementos entre el macrocosmos y el microcosmos en sus funciones e interrelaciones. Veamos estos ejemplos que nos da en su esencial libro *Cuerpo humano e ideología: las concepciones de los antiguos nahuas* (1980):



|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Abajo                 | Arriba                 |
| Ocelote               | águila                 |
| 9                     | 13                     |
| Inframundo            | Supramundo o Cielo     |
| Humedad               | Sequía                 |
| Oscuridad             | Luz                    |
| Debilidad             | Fuerza                 |
| Noche                 | Día                    |
| Agua                  | Hoguera                |
| Influencia ascendente | Influencia descendente |
| Muerte                | Vida                   |
| Pedernal              | Flor                   |
| Viento                | Fuego                  |
| Dolor agudo           | Irritación             |
| Menor                 | Mayor                  |
| Chorro nocturno       | Chorro de sangre       |
| Fetidez               | Perfume                |

Los principios duales siempre se conciben tendientes a la armonización en un estado de equilibrio, pero esto puede perderse por la participación de fuerzas exteriores o interiores (o una combinación de ambas), principalmente respecto de la integridad corporal del ser humano, la enfermedad, los alimentos y las medicinas. Este estado de equilibrio tiende a la salud, a la reconstitución del cuerpo orgánico en unidad con otros factores externos que pueden llevar a la recuperación del equilibrio perdido (enfermedad).

En la concepción de la estructura sagrada (natural/sobrenatural) del cosmos, se puede observar cómo los antiguos nahuas se regían por la idea de la búsqueda del equilibrio. Dividían el cosmos en 13 pisos celestes y 9 pisos del inframundo, en donde se destacaban las importantes funciones que descubrieron y atribuyeron al sol, la luna, las lluvias, nubes, relámpagos, rayos, granizo y viento en el ciclo de las cosechas.

En cuanto a la importancia que los nahuas daban al mantenimiento del equilibrio *integral*, Alfredo López Austin dice que éste les era fundamental: “para desenvolverse en el mundo en forma tal que su existencia y la de sus semejantes no se vieran lesionadas: equilibrio con las divinidades, con su propia comunidad, con su familia, con su propio organismo”. Así, en la arquitectura cosmovisionaria nahua, los nueve niveles infraterrestres eran de naturaleza fría y sus efluvios y esencias se entremezclaban con nueve supraterrrestres en el espacio de los cuatro niveles inferiores de la “tierra habitable”. Tenemos así que “el ser de en medio”, “el ser de la templanza”, el ser humano, recibía y manejaba esos fuerzas, energías y esencias de diferente naturaleza y composición para utilizarlas en su sobrevivencia y vivencia, de manera que pudiera usarlas para controlar el equilibrio de su corporeidad total: medioambiental natural, societal (sociedad, comunidad y familia) e individual.

Las entidades anímicas

EL CUERPO INDIVIDUAL de los nahuas reflejaba también estas características energéticas: los pies, las piernas y el estómago eran más fríos que el corazón, la garganta y la cabeza. La rueda central (*axis* de *axis*) del cuerpo individual estaba en la zona umbilical (*xictli*): el lugar energético de interconexiones verticales y horizontales, del espacio microcósmico y del tiempo antro-

“

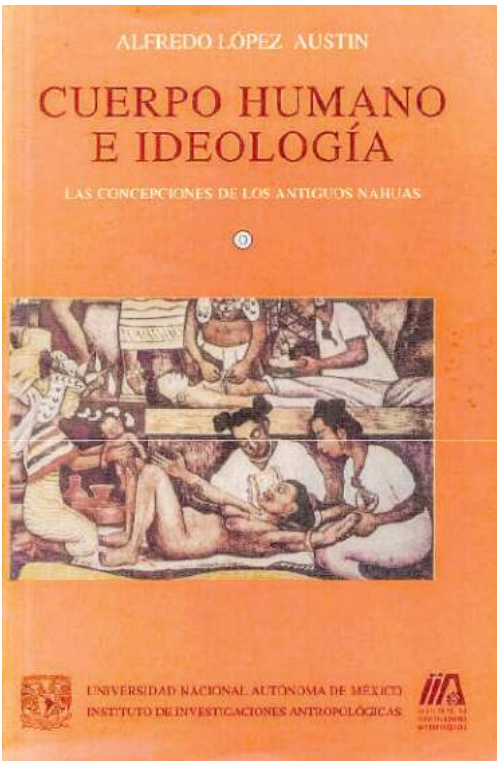
En la concepción de la estructura sagrada (natural/sobrenatural) del cosmos, se puede observar cómo los antiguos nahuas se regían por la idea de la búsqueda del equilibrio. Dividían el cosmos en 13 pisos celestes y 9 pisos del inframundo, en donde se destacaban las importantes funciones que descubrieron y atribuyeron al sol, la luna, las lluvias, nubes, relámpagos, rayos, granizo y viento en el ciclo de las cosechas.

”

cósmico (pasado, presente y futuro). El cuerpo biopsíquico contaba con tres “entidades anímicas”, “entidades vitales” o “almas” principales, así como una multitud de pequeñas entidades distribuidas en el conjunto de dicho cuerpo personal. Esas tres entidades principales eran, según López Austin –en su citado texto, *Cuerpo humano e ideología*, y en conferencias universitarias posteriores–, las siguientes (véase Figura):

1. El *tonalli*, que denota irradiación, calor solar, día en el tiempo, destino; era el enviado de los “cielos” al niño antes de nacer y se situaba en la cabeza (principalmente en la zona superior o coronilla), y era responsable de la fuerza de la mirada, además de que en determinadas circunstancias podía salir del cuerpo, y producía el apetito y el estado de vigilia. Era una de las fuentes de calor interior del cuerpo pero, al mismo tiempo, era una entidad que controlaba el calor e impedía que otras fuentes dominaran el organismo, elevando la temperatura a niveles perjudiciales. Era de naturaleza caliente y luminosa. Era un “ánima” individualizante.
2. La *teyolía*, situada en la zona alrededor del corazón y en el corazón mismo, también proveniente del mundo superior; la vitalidad es su característica, además de que junto al *tonalli* colaboraba para activar el pensar, pero por sí misma era fuerte referencia a la memoria y el razonamiento. En cuanto a la vitalidad, impregnaba a la sangre de su fuerza; por eso el corazón y la sangre eran por excelencia “el alimento de los dioses”, es decir, ofrendas y sustancias sacrificiales. Era un “ánima identitaria”, la que hacía a la persona igual que otra y era la que se iba al mundo de los muertos (*Mictlán*).
3. El *ihiyotl* se encontraba en el hígado (y su zona circundante); allí residía la vida, el vigor, las pasiones y los sentimientos; también del hígado surgía la apetencia, el deseo, la envidia y la codicia; empero, un hígado “equilibrado” generaba el sentimiento de la alegría, daba también valor y de allí salía la fuerza para vivir. Se relacionaba, pues, fundamentalmente con la vida emocional; era de naturaleza gaseosa y más fría (o menos caliente) respecto del *tonalli* y la *teyolía*. Es un “alma” de voluntad y determinación.

Así pues, había que procurar el equilibrio interno y la calidad energética de cada entidad anímica



(“alma”) y cada parte del cuerpo biopsíquico individual; a su vez, éste tenía que guardar armonía con los demás cuerpos de la corporeidad total.

El logro de la salud dentro de su dinámica cosmovisionaria práctica

EN SÍNTESIS, LA salud (en su sentido integral) y su mantenimiento dependían de los sutiles y frágiles equilibrios logrados en medio de las dificultades y contradicciones, y éstos significaban y comprendían dinamismo, movimiento (*ollin*) y capacidad para encontrar sus correlaciones y adecuaciones. Implicaban, por parte de los individuos y de los especialistas médicos, conocimientos termodinámicos y ecológicos que debían ser puestos a prueba con base en la tradición y en los códigos (protocolos, normas, rituales) manejados por ellos; particularmente, por parte de los llamados “especialistas”, los *ticitl* –que se formaban en el *Calmecac*– en su intervención sanadora respecto a los procesos de salud-enfermedad. Por consiguiente, en la cosmovisión práctica, en el conocimiento médico y terapéutico de los antiguos nahuas (y demás grupos mesoamericanos de su época), había un trasfondo cosmo-perceptivo, corporal, y un contenido profundo de “tradición ecológica cultural”. De esta manera su aplicación y manejo cotidiano y médico-terapéutico implicaba conocimiento riguroso y sensibilidad empática en las recomendaciones y en los tratamientos de prevención, diagnóstico, autoatención y atención salutífera: a nivel personal (acciones, manipulaciones, aplicaciones, indicaciones, consejos, prescripciones) y colectivo (comportamientos, actitudes, relaciones psicoafectivas, ayuda mutua, rituales). En suma, era una dinámica cosmovisionaria sentipensante de la *cultural* *leza*, que guiaba sus cotidianas acciones colectivas e individuales, productivas y reproductivas, y su manera de comprender y justificar su mundo social, que por cierto era complejo y lleno de tensiones y confrontaciones económicas y geopolíticas entre sectores y *alte-pemeh* (pueblos) ●



Nacido en Chihuahua hace ochenta y cinco años, en 1936, y fallecido el pasado 15 de octubre de 2021, el doctor Alfredo López Austin, historiador y antropólogo egresado de la UANL y la de UNAM, es reconocido como una de las máximas autoridades en el estudio de las culturas mesoamericanas. Entre muchos otros ensayos, es autor de *La constitución real de México-Tenochtitlan, Hombre-dios. Religión y política en el mundo náhuatl* y *Los mitos del tlacuache. Caminos de la mitología mesoamericana*.

Publicada originalmente en el número 78 de la revista *Debats*, del Instituto Alfonso el Magnánimo de Valencia, España, y por primera vez en México el 8 de agosto de 2021 en estas mismas páginas, en honor del doctor López Austin reproducimos esta entrevista en la cual aborda los tópicos recurrentes sobre la fundación de México-Tenochtitlan, incluyendo la polémica en torno al año exacto en que habría tenido lugar.

## Entrevista con Alfredo López Austin

**S**iempre que se evocan el nombre y la grandeza de México-Tenochtitlan, la capital del antiguo imperio Azteca que se fundó en el centro del gran lago de Texcoco, surgen diversas preguntas que tienen que ver con aspectos míticos que trascienden muchos de los datos históricos que se han venido configurando desde la invasión de Hernán Cortés. La caída de México-Tenochtitlan, en 1521, no sólo significó la derrota de una ciudad-Estado, también representó la desintegración del universo mítico y religioso de uno de los centros políticos y culturales más importantes de Mesoamérica. Más que contar con ruinas arqueológicas, hoy los pobladores de Ciudad de México viven con una memoria en ruinas. El doctor Alfredo López Austin es uno de los restauradores de esa memoria, quien desde diversos ángulos ha reunido muchas de las piezas e imágenes que conformaron el pensamiento mítico y religioso de los antiguos mexicanos.

**Ursus Sartoris\***

# LA FUNDACIÓN DE MÉXICO-TENOCHTITLAN



El águila sobre el tunal con serpiente en el pico. Diego Durán.

—Cuando se habla de las ciudades que se desarrollaron en Mesoamérica se dice que tuvieron una fundación que refleja el paso de pueblos cazadores a sociedades agrícolas, tal y como se ha dicho de ciudades como La Venta entre los olmecas o Tula entre los toltecas, pero en el caso de México-Tenochtitlan, ¿cómo sería la forma de vida de aquéllos que vinieron a fundar la ciudad que ha sido desde entonces el centro político, económico y cultural de México?

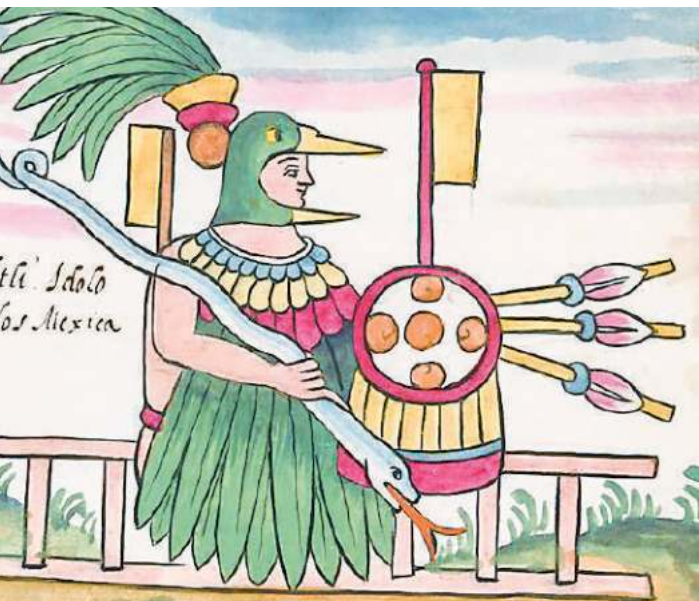
—Generalmente se tiene en México una apreciación desmedida de los mexicas (o aztecas), fundadores de las ciudades de México-Tenochtitlan y México-Tlatelolco. Esta apreciación es un reflejo de las actuales características del país, fuertemente centralista. Se destaca en exceso la importancia de este pueblo, sin pensar que destacó sólo durante el último siglo de la historia mesoamericana, una historia que ocupa cuatro milenios. Además, se atribuyen a los mexicas glorias falsas, entre ellas un vertiginoso desarrollo cultural. Se les presenta como recolectores-cazadores que llegaron a la Cuenca de México en el siglo XIV y que cien años más tarde ya habían asimilado la cultura de sus vecinos hasta convertirse en una potencia hegemónica. Hay que ser muy cautos con estas interpretaciones de la historia. Los mexicas no eran recolectores-cazadores a su llegada, sino agricultores pobres. Tanto la migración de Aztlán a la Cuenca de México como el milagro fundacional se consideran relatos únicos. No se toma en cuenta que siguen las pautas míticas e históricas de otros muchos pueblos de su época. En narraciones similares, diversos mesoamericanos del Posclásico Tardío afirmaban que su lugar de salida había sido Chicomóztoc (“el lugar de las siete cuevas”). En Chicomóztoc, montaña situada

en el límite de este mundo y el ámbito de los dioses, los pueblos eran paridos en grupos de siete en siete. Cada pueblo había sido extraído y guiado por un dios patrono, quien lo conducía a la tierra prometida y le donaba el territorio en que se establecería. La señal de la llegada era milagrosa. Los mexicas hablaban de Aztlán, también nombrado Chicomóztoc. Habían salido de ahí por orden de su dios patrono, Mexi o Huitzilopochtli, y buscaban por instrucciones de su dios la tierra prometida. Al llegar a la Cuenca de México, en el lago de Texcoco, presenciaron la señal de su dios en forma de milagro: apareció un águila devorando una serpiente, posada sobre un nopal (chumbara) nacido entre las piedras. Esta imagen se convirtió en el escudo nacional.

—Si aceptamos que una de las funciones del mito es la de legitimar el origen de ciertas creencias, instituciones o cosmovisiones del mundo, ¿cómo podemos explicar el mito de la Tira de Peregrinación en su salida de Aztlán o desde las siete cuevas de Chicomóztoc en busca de la tierra prometida?

—Los pueblos mencionados habitaban numerosas ciudades en la Cuenca de México. Propiamente los asentamientos de México-Tenochtitlan y México-Tlatelolco se fundaron en sitios insulares de difícil población dentro del Lago de Texcoco. El territorio era muy limitado y tuvieron que ir ganando terreno al pantano por medio de construcciones de predios agrícolas, las llamadas chinampas. La semejanza en los relatos mexicas de la migración, sobre todo en su aspecto mítico, se da no sólo con los pueblos de la cuenca lacustre, sino con otros muy distantes, como los Quichés y los Cakchiqueles de las tierras altas guatemaltecas.





También allá se hablaba de la salida de un lugar portentoso, la Tulán del otro mundo (no la Tula actual, que se supone que fue una de tantas copias de la Tullan o Tulán mítica). En efecto, Tulán es uno de tantos nombres del lugar de origen de los pueblos. Otros son, precisamente, Chicomóztoc, Hueicolhuacan, y, en el caso particular de los mexicas, Aztlán. Habitaban en la Tulán mítica todos los hombres antes de salir al mundo, y hablaban allí un solo idioma. Cuentan los quichés que al dejar Tulán iban adquiriendo sus distintas características étnicas, lingüísticas y profesionales. Con la salida de la ciudad matriz se iniciaba una penosa migración que concluía con el arribo a la tierra prometida.

## Aztlán y el amanecer de la historia

–¿De modo que la ciudad mítica se convierte en el centro del mundo de donde emana toda la humanidad?

–Sí, es la ciudad de origen de todos los pueblos. De allí se sale durante el amanecer de la historia, antes de que el mundo empiece a existir. El establecimiento en la tierra prometida corresponde al momento de la salida prístina del Sol; entonces empieza verdaderamente la historia. Cada uno de los pueblos caracterizaba desde su particular punto de vista la ciudad de origen. Los mexicas describían Aztlán como un sitio rodeado por el agua. Creían que su dios patrono, Huitzilopochtli, les había dado la profesión de pescadores y cazadores de aves acuáticas. Para cumplir su misión sobre el mundo buscaron un medio lacustre para establecerse.

–Pero ¿cuál es entonces el momento real de la fundación?

–Los mesoamericanos buscaban el medio idóneo para ejercer la profesión que cada pueblo poseía. Algunas fuentes documentales señalan el año de 1325 como el de la fundación de México-Tenochtitlan. Éste había sido un segundo intento, tras el fracaso de Coatepec (“el lugar del monte de la serpiente”). No fue esta fundación en un medio naturalmente lacustre, pero los mexicas construyeron una gran represa en la que llegaron a sembrar peces. Pero el experimento no tuvo éxito y debieron dejar el lugar, abandonando allí a muchos de los suyos. Siguió después a las márgenes occidentales del lago de Texcoco, sitio que no era demasiado favorable. Las aguas del lago no eran suficientemente dulces, pues recibían por el oriente corrientes cargadas de sal. Además,

políticamente se encontraban en un territorio peligroso, dominado por ciudades poderosas y en pugna, entre ellas Azcapotzalco, Culhuacán y Texcoco. Hicieron su asentamiento en calidad de tributarios de uno de los pueblos dominantes.

–Si fue necesaria la justificación mítica como el referente fundacional, no obstante las tensiones políticas que se estaban viviendo tanto entre los pueblos de la zona lacustre como entre los mismos aztecas, ¿eso no vino a modificar la imagen mítica de la vieja Aztlán?

–Como otros muchos pueblos, los mexicas trataron de reproducir en México-Tenochtitlan las características que atribuían a su lugar mítico de origen. Era el esquema que debía cumplirse. La geometría cósmica los obliga a construir en el punto central una pirámide para el dios patrono. Junto a dicho templo se levantaría un juego de pelota –edificio de funciones religiosas– y el altar donde se elevarían las ringleras de los cráneos de los enemigos. Del centro templario partieron los ejes de una gran cruz, pues para los mesoamericanos el símbolo de la cruz es uno de los más importantes y cargado de significados. Entre otras cosas, la cruz era el símbolo de la superficie de la tierra y señalaba los puntos de los cuatro pilares que sostenían los cielos en los extremos del mundo. Tras el trazo del esquema cósmico, la tierra fue dividida entre los distintos grupos migrantes o *calpulli*. Algunos grupos consideraron que la distribución no era justa y trece años más tarde se separaron del grupo para fundar México-Tlaxi, población muy próxima y, desde entonces, hermana rival.

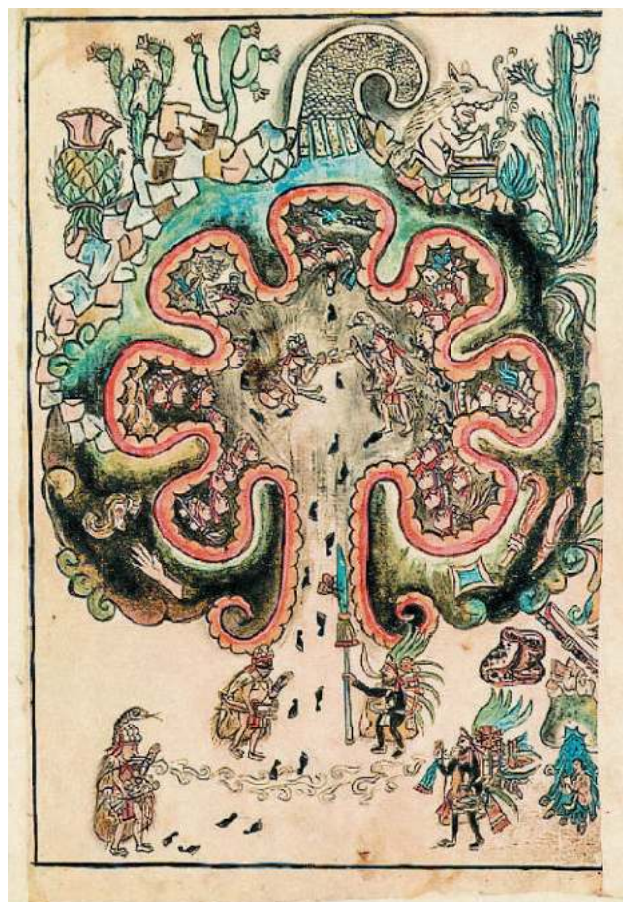
## El Monte Sagrado como *axis mundi* mesoamericano

–Usted ha escrito, hablando del simbolismo, que en el espacio mítico mesoamericano existe esta imagen horizontal de la cruz que marca los cuadrantes del universo, pero también hay la imagen vertical del universo, representada con la montaña o el árbol cósmico, que representa lo terrestre y lo celeste. ¿Cómo es exactamente esa imagen del mundo?

–El *axis mundi* es una figura compleja. Uno de sus componentes es el Monte Sagrado, promontorio hueco que tiene en su interior un gran depósito con las aguas, los vientos y las riquezas potenciales del mundo. Sobre el Monte Sagrado se levanta el Árbol Florido compuesto por dos ramales, en ocasiones representados en forma de un torzal. Los dos ramales son los caminos de los flujos de los elementos opuestos y complementarios del cosmos: el agua y el fuego. Bajo el Monte Sagrado se encuentra el Mictlán o Mundo de los Muertos. El *axis mundi* se proyecta hacia los cuatro extremos de la tierra, reproduciendo sus figuras como pilares que separan el Mundo de los Muertos de las capas celestes. Cada una de estas cuatro proyecciones –representadas frecuentemente como pilares, árboles o dioses– tiene un color distintivo: roja la del este, negra la del norte, blanca la del oeste y azul la del sur, para diferenciarse del árbol verde, central.

–¿Y esa imagen del mundo está presente en todos los pueblos mesoamericanos?

–Sí, en todos los pueblos mesoamericanos, y algunos de sus elementos se encuentran más allá de Mesoamérica, tanto en la parte septentrional como en la meridional del continente. La imagen



Izquierda: Huitzilopochtli, *Códice Tovar*, atribuido al jesuita mexicano del siglo XVI Juan de Tovar. Arriba: Chicomoztoc, Biblioteca Nacional de Francia.

del *axis mundi* como montaña cósmica es muy importante en la fundación de los asentamientos. Las pirámides son reproducciones de los montes, y muchas de ellas del Monte Sagrado. A partir de la pirámide se marcan los cuadrantes de la superficie de la tierra.

–Y si los fundadores de la ciudad de México-Tenochtitlan siguieron este mismo principio, hoy podemos ubicar dónde está el centro de dicho eje.

–Hasta la fecha no se ha podido excavar la pirámide original debido a que no lo permite el nivel freático del centro de Ciudad de México. Sobre dicha pirámide se fueron construyendo otras, y las descubiertas son, hasta la de la última etapa, dobles; esto es, tenían al frente doble escalinata y culminaban en dos capillas destinadas a sendos dioses. Estas dos capillas remedan la conformación dual del árbol cósmico.

–Es lo que se conoce como construcción semejante al tipo de una cebolla.

–Exactamente. Es una técnica que semeja la formación de capas de cebolla. Una pirámide se construía cubriendo la anterior. En la cúspide del Templo Mayor de México-Tenochtitlan se edificaron las dos capillas. Al sur quedaba la del patrono, Huitzilopochtli, dios solar, ígneo. Al norte quedaba la de Tláloc, el dios de la lluvia. Es el símbolo de la dualidad, de los opuestos complementarios. Esta misma dualidad se había hecho presente en el milagro fundacional. El *tenochtli* o nopal sobre la piedra era un símbolo acuático, mientras que el águila era el símbolo solar.

–Pero ¿no se supone que la referencia mítica más conocida es aquella donde aparecen la hermana de Huitzilopochtli, Malinalxóchitl y su hijo Copil?

–La historia de Huitzilopochtli, su hermana Malinalxochitl y su sobrino Copil es otra expresión de la idea de la polaridad. Huitzilopochtli



VIENE DE LA PÁGINA 39 / LA FUNDACIÓN DE...

lucha contra su hermana, la mujer relacionada con las artes mágicas, y la abandona durante la migración. Posteriormente los mexicas matan a Copil en un enfrentamiento. Del corazón de Copil nacerá el nopal del milagro.

–Entonces, ¿cómo podríamos entender este relato mítico, acorde con lo que nos acaba de explicar, lo de Copil y Malinalxóchil, dentro de la representación simbólica de la pirámide del Templo Mayor?

—En esta historia se descubre el conflicto de dos fuerzas contrarias. Malinalxóchitl es una maga, vinculada al mundo subterráneo, oscuro y frío; es la hermana poderosa que, al ser vencida por su oponente, le abre el camino a la gloria. Su hijo es el fundamento pétreo, frío, acuático de lo que sería México-Tenochtitlan.

—Es decir que tanto Copil como su madre son las formas de la naturaleza que constituyen la materia de la fundación. El agua y el nopal que nacen debajo de la tierra.

–Son, aunque vencidos, elementos de la fundación. Además del significado de estos personajes, la oposición también se expresa en los fundadores de México-Tenochtitlan. Son hombres-dioses, líderes de grupos en migración. Uno de ellos es Tenoch, que identificamos con los seres de la lluvia. El otro, Cuauhtlequetzqui, está vinculado con el Sol y, por tanto, con el dios Huitzilopochtli o Mexi. Cuauhtlequetzqui significa literalmente “el que enhiesta el fuego aquilíneo”. En un pasaje relativo al milagro que nos relata el historiador Chimalpain Cuauhtlehuanitzin, el líder Cuauhtlequetzqui dice a su compañero: “Oh, Tenoch, partirás enseguida e irás a observar, entre las jun-cias, entre las cañas en donde fuiste a enterrar el corazón del adivino Copil. Allí se yergue un águila que está agarrando con sus patas a la serpiente, que está picoteando a la serpiente que devora. Y aquel *tenuchtli* serás, ciertamente, tú, tú Tenoch; y el águila que veas, ciertamente yo.”

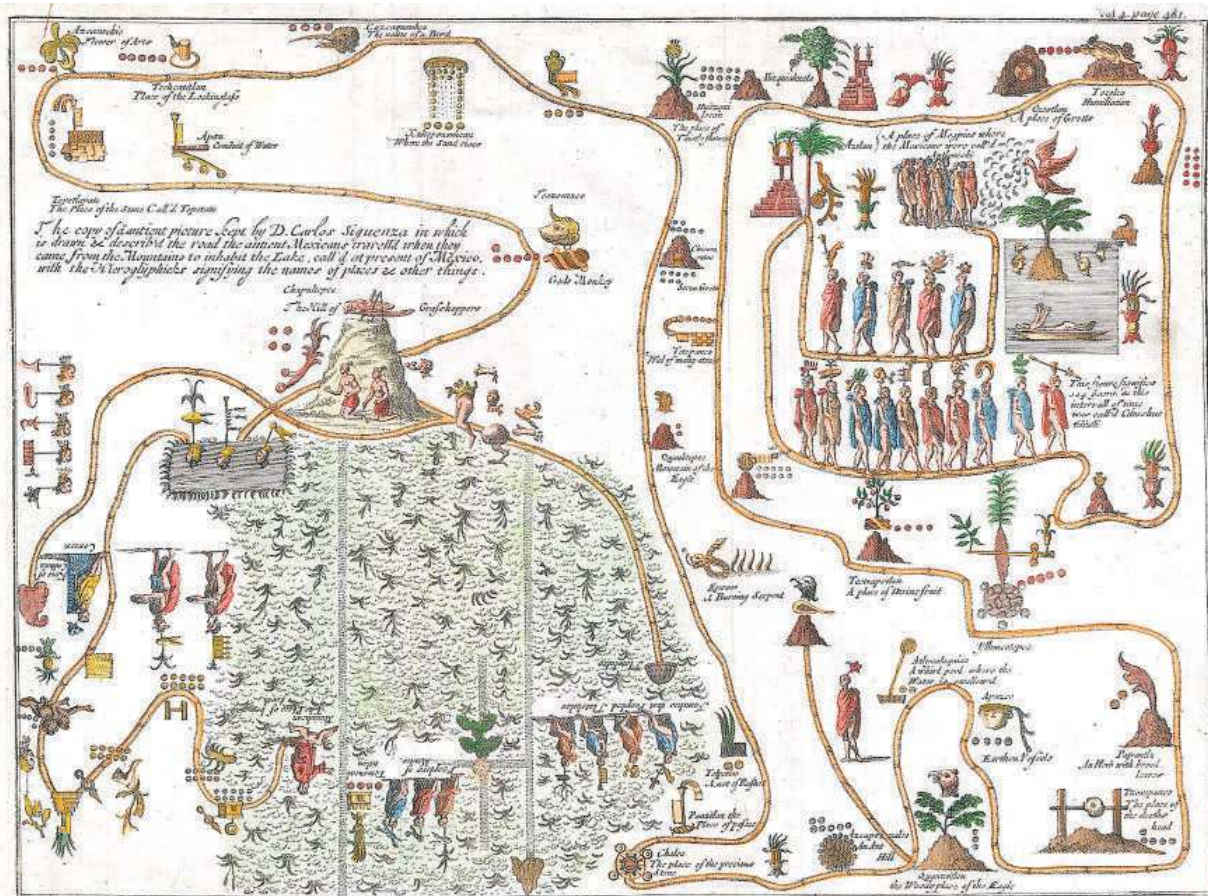
–De modo que ¿hay una especie de arreglo para la fundación de la ciudad?

–Sí, y en el arreglo están los representantes de los dos dioses, Tláloc y Huitzilopochtli o Mexi, pese a que las fuentes insistirán después en que es uno solo el dios patrono de la ciudad. Y con los dioses encontramos los opuestos complementarios: por una parte el femenino –aunque Tláloc sea dios varón– que es acuático, del mundo inferior, de muerte, el fundamento; y por otra, el masculino, ígneo, superior, de vida, celeste. Debo aclarar que para los mesoamericanos la lluvia procedía del inframundo, pues estaba en la gran bodega del interior del Monte Sagrado, y que para ellos el agua era elemento de muerte, y en consecuencia generador de la vida en una concepción cíclica de las fuerzas cósmicas.

## El (des)equilibrio de los contrarios

—Regresando a la relación entre Huitzilopochtli y Malinalxóchitl, ¿no le parece que en el fondo de estos dos personajes el mito nos está refiriendo al enfrentamiento entre dos cultos, el solar y el lunar, es decir entre la potestad de la hermana mayor y el hermano menor?

–Se ha hablado mucho de una cosmovisión primitiva en la cual la figura femenina era primordial, superada posteriormente por una masculina. Creo que esta hipótesis no está suficientemente fundamentada.



**Representación del camino que recorrieron los antiguos mexicanos cuando llegaron de las montañas para habitar el lago. *Códice Siquénza.***

**Se destaca en exceso la importancia de este pueblo, sin pensar que destacó sólo durante el último siglo de la historia mesoamericana, una historia que ocupa cuatro milenios. Además, se atribuyen a los mexicas glorias falsas, entre ellas un vertiginoso desarrollo cultural.**

–¿Acaso se trata más bien de un aspecto que intenta legitimar una determinada visión?

–Existe la idea central del conflicto de dos fuerzas, de una lucha en que la inicialmente superior se ve superada por la otra para dar origen al ciclo. La primera puede estar representada por la mujer: por la madre, por la hermana; pero también por otros personajes, como son el hermano mayor sobre el menor, el libidinoso sobre el casto, el rico sobre el pobre pero valeroso. En la aventura mítica se invierte la supremacía para que triunfen el hermano menor o el casto o el pobre.

–Digamos que aquí aparecen más claros los planos terrenales en los que se ubica el hombre, los planos de la condición humana.

–Estos planos se repiten. Por ejemplo, en otro mito, los personajes son Huitzilopochtli, su hermana Coyolxauhqui y sus cuatrocientos hermanos. Coyolxauhqui y los cuatrocientos son en este caso los poderosos iniciales. La hermana es la Luna, y los hermanos las estrellas. Huitzilopochtli es el hijo menor, solar, que debe luchar contra sus hermanos nocturnos. Los vence y con ello da origen al ciclo luz-oscuridad, día-noche.

–En ese sentido el mito también nos aproxima a una sabiduría de buscar en los contrarios, en esos mundos contrarios, un equilibrio.

–No precisamente un equilibrio, puesto que el absoluto equilibrio llevaría a la parálisis del mundo. Es necesario el juego de desequilibrios, la fuerza débil que crece, se impone, después de dominar se desgasta, se debilita, es vencida, y así sucesivamente. La guerra es la imagen de la existencia cíclica del cosmos. Así se suceden día y noche, temporada de lluvias y temporada de secas, etcétera.

–Digamos que esto es el ritmo que les va a dar la visión cíclica del tiempo.

–Sólo así se crea el ciclo, como imagen de la guerra o *atl-tlachinolli* (“el agua y la hoguera”).

–Entonces, podríamos pensar nuestra historia como esos vaivenes entre la superioridad de la serpiente sobre el águila y viceversa.

–Exactamente. No hay un triunfo definitivo de las fuerzas ígneas. Existen mitos “contrarios”. Hoy en día podemos encontrar este juego. Por ejemplo, entre los actuales huicholes, se cuenta que las fuerzas acuáticas de la Diosa Madre se habían apoderado del mundo en forma de serpientes. Entonces vino el águila a derrotar a las serpientes. Las devoró, pero no a todas ●

\***URSUS SARTORIS** Poeta, editor y traductor.

Ha publicado en diversos periódicos y revistas. Fue director de *Erande*, revista de arte y creación. En 2011, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes le publicó el poemario *Islote de Garzas*. En 2020, apareció en el Fondo editorial de la Universidad de Querétaro su poemario *Sutra de la mariposa blanca*.



## Las rayas de la cebra / Verónica Murguía

### Un lugar solidario

POCAS PERSONAS TIENEN una imagen fiel de ellos mismos. Con esto quiero decir que es raro que lo que uno cree acerca de su personalidad y su aspecto coincida con lo que los demás ven.

Las mujeres tendemos a ser mucho más inseguras que los hombres acerca de nuestros cuerpos y nuestra inteligencia. Hay muchos señores que se pavonean por el planeta sintiéndose soñados. Lo que ven en su espejo es a un tipo guapo, chistoso, listo. Muchas veces sólo cuentan con sus propias opiniones para ir tan ufanas, pero eso no los agobia. Se suben en bola al transporte, se carcajean en las orejas de los otros pasajeros, se rascan la entrepierna sin pudor. Son los que tutean con falsa cordialidad a los meseros y revisan a las mujeres como si las fueran a comprar.

En cambio, hay millones de mujeres que tienen todo lo necesario para estar, si no encantadas, más tranquilas. Y no hay muchas. Todas compensamos en el trabajo, en la casa, en la calle. Sólo hay que ver cuántas mujeres sienten ansiedad ante su imagen en el espejo y cuántos hombres se encogen de hombros con indulgencia ante las canas, la panza, la calva y la mancha de salsa en la camisa.

En gran escala, esto quizás deriva en lo que se da por llamar “el carácter nacional”. Una inteligencia tan lúcida como la de Montaigne ya señalaba lo que él consideraba rasgos esenciales en la índole de los países. Para él, la envidia era un defecto muy español, la avaricia una tara esencial de los franceses, etcétera. Y si bien es torpe generalizar, es verdad que las sociedades se piensan de formas a las que, luego, se adecúan. Los ingleses, por ejemplo, tal y como se dibujan en su literatura, no tienden a la histeria. Los italianos, seguro no todos, pero reitero, en la idea que tienen de sí mismos, no parece que consideren el silencio y la reticencia cualidades superiores. Los alemanes no se besuquean y lloran a la menor provocación y los rusos, al menos en las novelas y las series de televisión, sí.

Lo que me trae a mi obsesión. Ciudad de México, con todos sus problemas, con su terrible desigualdad, su exagerada densidad demográfica, el tráfico y la contaminación, es una ciudad que, cuando tiembla, se convierte en un lugar solidario. Es como si la experiencia del primer temblor del 19 de septiembre, allá por 1985, hubiera trazado un retrato de nosotros que nos gustó. Sí, nos dijimos. Nosotros no saqueamos. Ayudamos, organizamos brigadas; incluso, rescatamos. El efecto de estos hechos se extendió hasta dibujar la fisonomía política de la ciudad: trajo los cambios que le abrieron la puerta a la izquierda, a las marchas, al feminismo, tan calumniado desde arriba en estos días, a la vida participativa.

Esto se confirmó en el temblor de 2017. Y en algunos momentos, en las jornadas de vacunación, aunque también hubo personal sanitario maltratado por sus vecinos. Nuestro carácter no es un bloque de cemento; es, de nuevo pensando en Montaigne, resultado más de la costumbre que de la naturaleza.

México no es un país necesariamente condenado a la violencia, el machismo y la ignorancia. Ni negar que la violencia existe, ni rendirse a ella como si fuera parte indisoluble de lo que somos, son soluciones viables.

No creo que seamos irremediabilmente crueles. Alimentar esta idea nos ata las manos. También nos maniató creer –o decir– que todos los pobres son buenos, toda la clase media es mala y todos los ricos son diablos. El asunto es muchísimo más complejo y hay factores concretos que urge resolver. Quizás el nudo en el que está convertido el país se aflojaría si comenzáramos por jalar este hilo: no siempre nos hemos visto entre nosotros con tanto encono. Otras veces hemos sido solidarios.

Me pregunto si es posible que nos veamos, de nuevo, como personas. Un país, sí, azotado por la violencia, pero que aspira a la paz. Y, también, como una sociedad capaz de ignorar la cizaña que se siembra entre nosotros día a día ●



## La otra escena / Miguel Ángel Quemain

### Enseñanza virtual y tecnologías para la escena

AHORA QUE TODO parece volver a esa normalidad artificial que se ha establecido por decreto, mientras en otras latitudes extreman medidas, Cultura UNAM retoma el cobijo de la virtualidad y muestra las posibilidades de un taller diseñado para conocer los programas y aplicaciones para crear video *mapping* para instalaciones artísticas que opere durante una función en vivo.

El director, actor, productor y gestor cultural Ángel Ancona se suma desde la organización teatral y de Cultura de CDMX a una nueva aventura postpandémica que Cultura UNAM hace posible y transformará muchas vidas de la escena, porque se trata de entender el lado indómito de esa caja enigmática que llamamos “escenario”. Así se materializan las ideas de un director, quien hace viable un texto y condensa los cuerpos y emociones de los actores, quienes sin la iluminación y el sonido de otros sabios invisibles, no serían visibles ni audibles.

Dominar las herramientas que modelan las fantasías escénicas más complejas desde el punto de vista de la luz, el sonido, la construcción y el ensamblaje de las ideas es parte de las necesidades de quienes se han empeñado en hacer teatro a distancia con recursos mínimos, que han ido adquiriendo gracias a las compras en línea de micrófonos, lámparas, cámaras y toda una serie de piezas que han hecho posible su presencia en las pantallas.

Quienes han oído hablar de Milumin, Sketchup, Vectorworks, Capture y Qlab podrán crear una instalación audiovisual y ser conocidos personalmente a través de la enseñanza de Azael Hernández Sáenz, quien se ha especializado en diseño multimedia y video *mapping*. Esto sucederá los martes y jueves que le quedan a noviembre, pero lo consigno aquí para que una iniciativa como ésta continúe y se programen nuevas sesiones que alcancen a muchos creadores en el interior del país.

Tendrán prioridad artistas y diseñadores con un proyecto propio, los profesionales que ya están metidos en

este quehacer: técnicos audiovisuales en teatro, danza y artistas gráficos, o personas interesadas en el campo audiovisual y con conocimientos mínimos de edición de video, familiarizados con el entorno del sistema operativo en Mac.

*Traspunte* es otra de las experiencias que serán compartidas, esta vez los lunes y jueves que le quedan a noviembre, pero insisto: podrían materializarse en otras oportunidades una vez que se valore el alcance de la iniciativa. Para quien no lo sepa, el traspunte es el punto de convergencia entre lo artístico y lo técnico. La persona responsable de esta tarea es quien advierte sobre el movimiento al interior de la escena, es quien dice: ¡prevenidos! y da los cues de luz, quien organiza el trabajo de los tramoyistas (para que no se manden solos, como les gusta), “envía a la escena comandos de utileros y controla si aparece o desaparece el telón”.

Un taller así nos da posibilidad a todos los que participamos en el mundo teatral de tener un lenguaje en común para todo lo que se despliega en la invisibilidad y a veces el silencio, para situarlo históricamente, tener ejemplos, conocer los cambios técnicos que ha experimentado, elementos que van desde el valor del libreto hasta los comandos o guión técnico para que operen las distantes funciones de la escena. A cargo están Liliana Figueroa Vizzuet, quien ahora funge como coordinadora de traspunte de la Compañía Nacional de Teatro, y Berenice Esquivel, también experta en traspunte, actuación y producción.

Los procesos que hemos visto han sido aleccionadores y dejan una serie de posibilidades para pensar el teatro en múltiples formatos y posibilidades. Muchos se atemorizan con las nuevas tecnologías porque piensan que amenazan lo primordial de la escena, pero seguro que estas lecciones serán una contribución para enriquecer un punto de partida que también es una forma de retorno. Será parte de la ilusión de que todo marcha bien y que los espacios escénicos están en un punto febril, entonando la canción del regreso ●

## Cartas desde alemania/ Ricardo Bada

### Carmen, la pistolera

EN FEBRERO DE 2018, la catedrática de Literatura Hispanoamericana del *alma mater* de Florencia, Martha Canfield, nos invitó a Esther Andradi –también colaboradora de *La Jornada Semanal*– y a mí, para participar en un coloquio sobre las relaciones entre Iberoamérica y Alemania. Días más tarde, ella misma nos comunicó que la invitación se ampliaba a Roma. Acepté encantado porque de Italia sólo conozco Génova, Milán y Venecia, pero hice la reserva de que mi aceptación dependía de lo que dijese mi cardiólogo, con quien tenía cita una semana después para mi chequeo anual.

Donde el cardiólogo, todas las detecciones ultrasónicas de mi corazón y las arterias claves dijeron al unísono que tengo *il cuore* en orden, pero luego vino la prueba de la bici ergométrica, y ella puso de relieve (hasta un lego como yo se da cuenta de esas cosas) que, si bien mi corazón trabajaba al cien por ciento, mis pulmones no lo hacían sino al cincuenta y seis. Por lo cual mi cardiólogo argumentó que no me prohibía viajar a Florencia y Roma, pero me lo desaconsejaba: “Tal como yo lo veo, va a ser una fatiga excesiva, y además tendría que interrumpir su fisioterapia”, fueron sus palabras. Al regresar a casa, y tras platicarlo a fondo con mi esposa, decidimos que lo mejor era renunciar a Florencia y Roma. Nada que hacer, “mi cuerpo enfermo no resiste más”, dice el tango, y dice bien: muy de a veras lo sentimos muchísimo, mi esposa estaba leyendo fascinada *Las piedras de Florencia* (ese maravilloso libro de Mary McCarthy) como preparación al viaje. Pero es aquello que decía Rafael Guerra, alias *Guerrita*, torero muy sentencioso como buen cordobés, igual que Séneca: “Lo que no pue sé, no pue sé, y además es imposible.” Comunicué mi decisión a Martha en Florencia y al profesor Tedeschi en Roma, y me sentí pésimo al hacerlo.

Pero no es tan sólo que me sintiera mal, es que me perdía la ocasión de asistir a una función de *Carmen* en la Ópera de Florencia, que en esos momentos era la comidilla de todos los melómanos del mundo y a mí me había hecho pensar en unas notas que tomé años ha, acerca del aciago final de las heroínas operísticas. Y otras sobre las vinculaciones de la política con la ópera, por ejemplo, fuera de Alemania no se sabe que *Aida* se prohibió en la RDA; ¿por qué?, porque sus protagonistas mueren en un cuarto sin salida, encerrados tras un muro.

Pero volvamos a los fatales destinos de las heroínas operáticas. La Beatrice di Tenda, de Bellini, y la Ana Bolena de Donizetti, decapitadas; la Mimi de *La bohème*, de Puccini, y la Violetta de *La traviata*, de Verdi, tísicas; la Aida del mismo Verdi, emparejada; la Leonora de *La fuerza del sino*, también de Verdi, muerta con una espada; la Gilda de *Rigoletto*, suma y sigue de Verdi, apuñalada; la Desdémona en *Otelo*, del feminicida Verdi, estrangulada; la Elizabeth de *Tannhäuser* y la Elsa de *Lohengrin*, ambas de Wagner, mueren de pesadumbre y de tristeza; y de amor la Isolda en *Tristan e Isolda*, también de Wagner; las dieciséis monjas de *Diálogos de carmelitas*, de Poulenc, guillotinas; la Norma de Bellini, en la hoguera; las dos Manon Lescaut, de Massenet & Puccini, extenuadas; la Lucia de Lammemoor, de Donizetti, loca; la Margarethe del *Fausto*, de Gounod, en la cárcel; la

Cio-Cio-San de *Madame Butterfly*, y la Tosca, ambas de Puccini, obligadas a suicidarse; la Mélisande de *Pélleas et Mélisande*, de Debussy, de fiebres puerperales; la Lulú de Alban Berg, asesinada por Jack el *Destripador*; la Katerina Ismailova de *Lady Macbeth de Mzensk*, de Shostakovich, se suicida tirándose desde un puente; etcétera, etcétera.

Todo esto con el trasfondo del estreno entonces, en Florencia, de una puesta en escena de la *Carmen* de Bizet, donde Carmen no muere apuñalada por don José, sino que don José muere de un disparo que le propina Carmen. Y todo ello, a su vez, con el trasfondo del movimiento #MeToo.

La accidentada muerte de una camarógrafa en Nuevo México, a manos de Alec Baldwin, durante el rodaje de una escena de un *western*, me ha hecho escarbar en mi memoria todo lo que *vide supra* ●

## El jardín con las quemaduras Zefi Daraki

Me acostumbré a los veranos solitarios al sol

que blanquea los huesos de las colinas

Me acostumbré al mar

que dilata despacio las venas

En la noche bajo el tejado pájaros colgando

La luna que huele a hierba cortada

Sábanas blancas emergen

de las ventanas como llamas

Luego se asientan en la carne

Tú que enroscas las serpientes de las calles sobre ti

Que viajas en las hojas de la memoria y no me perdonas

si conocieras mi soledad explicarías

las redes rotas en mi rostro

mi bello vestido

Los lejanos desiertos del silencio

Zefi Daraki (Atenas 1939) fue bibliotecaria en la Biblioteca del Municipio de Atenas. Pertenece a la Segunda Generación de la Postguerra, con poetas como Tasos Denegris, María Karaginni, María Kendrou Agathopoulou, Tasos Porfitis, etcétera. Es autora de veinticuatro libros de poemas y tres de narrativa. Ha sido traducida al francés, inglés y búlgaro. La Academia de Atenas le concedió el Premio Lambros Porfyras en 2010.

Versión de Francisco Torres Córdova



## Bemol sostenido / Alonso Arreola

T: @LabAlonso / IG: @AlonsoArreolaEscribajista

### Chapman y Lavista, adiós

APENAS LLEVÁBAMOS UNAS cuantas líneas dedicadas a la vida y obra del músico e inventor estadounidense Emmett Chapman, fallecido hace dos semanas, cuando llegó la otra noticia: murió Mario Lavista, el reconocido compositor, maestro y editor mexicano. ¿Por qué reunirlos en estas líneas? Desde órbitas distintas –no tan lejanas–, ambos se interesaron en sonidos nuevos y en el uso de técnicas y tecnologías que agigantaron a creadores y ejecutantes contemporáneos. Uno desde el rock y el otro desde el clásico, Chapman y Lavista aprovecharon un momento histórico que descubría otras posibilidades en la captura y manipulación sonora.

Hablamos de la segunda mitad del siglo xx. Los micrófonos llegaban a instrumentos cordófonos y los sintetizadores coque-teaban con el timbre de las orquestas. Nacía la electroacústica. La idea de controlar equipo energizado por cables y máquinas era cada vez más atractiva. Los dedos humanos abandonaban movimientos tradicionales para acatar inesperados deseos de la mente. Perillas, efectos, filtros, ecualizadores, osciladores... todo en contubernio permitía una disección auditiva que coloreaba como nunca antes la inspiración artística.

Nunca se encontraron personalmente, Mario y Emmett. De eso estamos seguros. Pero podrían haberse conocido desde la música. El mexicano era figura señera en el continente y el estadounidense fue influencia definitoria para bandas progresivas como King Crimson. Pero a no preocuparse. No usaremos a la muerte como pretexto de vinculación forzada. Sólo invitaremos, lectora, lector, a que se acerque a su legado.

Emmett Chapman fue, sobre todo y como ya dijimos, inventor. Es el padre y desarrollador de un instrumento en particular: el Stick. Hablamos de un diapason sin cuerpo que, uniendo bajo y eléctricos, planteó su técnica desde el piano. Así es. Tocar lo implica pisar con ambas manos ampliando el abanico armónico, melódico y rítmico. Gracias a una idea que venía pergeñándose desde los años treinta, de pronto los acordes y poliacordes podían llegar a estratos superiores con gran facilidad; las melodías distribuyeron su contenido en dos extremidades y sobre todo esto: los patrones percusivos antes limitados a tambores pudieron vivir sobre ocho, diez y hasta doce cuerdas afinadas en múltiples configuraciones. El piano ya no era el rey.

Pioneros notables en este mueble han sido Tony Levin y Trey Gunn. Tras ellos aparecieron incontables más vinculados a su estética. Hay que escuchar a Robert Culbertson y Kevin Keith, verbigracia. Entre los latinoamericanos que le han dedicado buena parte de su vida están el argentino Guillermo Sides y los mexicanos Mauricio Sotelo, Hugo Santos y Emmanuel Pina. Le agradecerá escucharlos con sus distintos proyectos.

Mario Lavista fue, por otro lado y por encima de todas sus aptitudes, un gran compositor. Aprendió su oficio de artistas que cambiaron los parámetros sónicos. De Carlos Chávez y Rodolfo Halffter a Karl Stockhausen pasando por Jean-Étienne Marie y Henri Pousseur, pisó aulas fundamentales para la música contemporánea de concierto. México, Francia y Alemania, primero como estudiante y luego como maestro o autor comisionado, fueron sitios donde resonó su vida. Enlistar obras o reconocimientos sería absurdo. No así los derroteros para seguir sus huellas, sí sonoras pero además pictóricas, literarias, dramáticas, filmicas... Sólo que ya vamos terminando.

Nos falta espacio e inteligencia para lograr eficacia mayor a la que obtendrá, escuchándolo en internet. Luego de ello, mire el documental que le dedicara El Colegio Nacional del que formaba parte (en Youtube). Si puede, además, lea sobre la fundación de la extraordinaria revista que dirigió y que tantas veces hemos citado aquí: *Pauta*. Vea algunas de sus entrevistas y, luego, vuelva a escuchar su música por favor. Será una experiencia hartamente distinta. Buen domingo. Buena semana. Buenos sonidos ●

## Cinexcusas/ Luis Tovar @luistovars Morelia 19 (III y última)



### El otro Tom

NACIDO EN LA ciudad de Montevideo hace cincuenta y tres años, el uruguayo-mexicano Rodrigo Plá es autor de una obra breve, pausada y consistentemente sólida desde su cortometraje debut, *Novia mía* (1996), y su estupendo segundo trabajo, *El ojo en la nuca* (2001). De entonces a la fecha su filmografía suma cinco largoficciones, la más reciente de las cuales se titula *El otro Tom* (2021). Con argumento de Laura Santullo, su pareja vital y profesional, este filme tiene afinidad temática con el trabajo previo de ambos, *Un monstruo de mil cabezas* (2015), en tanto sondea una problemática escasamente visitada en cine: las malas prácticas, los vicios y los equívocos en que incurren los servicios médicos, de carácter privado en *Un monstruo...* y público en *El otro Tom*. La trama de esta última versa sobre la medicación, indolente y perjudicial, a la que Tom, un niño hiperactivo y que padece de la ausencia paterna, es sometido por prescripción y que lo desnaturaliza, para preocupación de su madre, una obrera mexicana en Estados Unidos. La preocupación materna, primero por la conducta conflictiva del pequeño en la escuela –que se intuye más provocada por la semisolidad y la falta de modelo masculino–, y más adelante por las consecuencias “colaterales” de un consumo médico claramente excesivo, hace fluir al filme por una doble vía temática: primero, la denuncia de las prácticas clínicas aludidas arriba, y segundo, la problemática compleja y tan frecuente que enfrentan cientos de miles o millones de núcleos familiares desmembrados. Santullo y Plá desarrollan dicha trama dual con la mesura y la claridad que los caracteriza; no hay en la cinta sensacionalismo ni amarillismo, ni se incurre voluntaria o involuntariamente en tintes melodramáticos que le habrían restado precisión, y por lo tanto eficacia, a un relato que, dicho sea de paso y al igual que otros en el FICM19, tenían muchos más merecimientos que la mediocre ganadora. Por su labor, Plá obtuvo el premio a la Mejor Dirección en el FICM19.



### Nudo mixteco

DESPUÉS DE SU también exitoso y plurigalardonado cortometraje *Arcángel* (2018), la oaxaqueña Ángeles Cruz debuta magníficamente como guionista y directora en largometraje de ficción con *Nudo mixteco* (2021), que en el FICM19 obtuvo el premio del público y, en opinión de este ponepuntos, debió ganar el oficial de Mejor Película. Con pericia y firmeza de mano poco usuales en alguien que debuta en el largo aliento filmico, Cruz cuenta no sólo de manera efficacísima, sino con una gran sensibilidad, la historia triple y entrelazada de María, Toña y Chabela, oriundas de San Mateo, un pueblo de la mixteca oaxaqueña. María, una joven repudiada familiar y socialmente por ser lesbiana, vuelve para asistir al velorio y entierro de su madre; Toña, comerciante en Ciudad de México, va a su pueblo natal para rescatar a su hija del estupro al que es sometida por un familiar que, años antes, cometió con ella el mismo delito bajo la complacencia de la madre y abuela; Chabela, finalmente, ve volver a su esposo tras años de ausencia y rehúsa estar más con él porque sostiene un vínculo amoroso con otro hombre, y por usos y costumbres debe someter su futuro al dictamen de la comunidad.

Cruz entrelaza las tres historias con delicadeza inusitada para abordar una temática compleja como de suyo es la condición femenina, en este caso en el medio rural, pleno de prejuicios, costumbres tan nocivas como arraigadas y vejaciones a la dignidad y los derechos de todo un género. A la elevada eficacia de la estructura narrativa contribuye, en gran medida, un diseño de producción notable por lo discreto y verosímil, así como el desempeño histriónico del coro protagonista –Sonia Couoh, Miriam Bravo, Aída López y Noé Hernández–, acompañado por actores tanto profesionales como no profesionales. Destaca, dada la naturaleza tripartita del filme, el montaje cinematográfico realizado con minuciosidad y precisión extrema ●

IG FB YucatanCountry

T (999) 454 9952

insidethedream.mx

# Harmonia

ELEVATED APARTMENTS

## INSIDE *THE* DREAM

### A QUICK VIEW OF YOUR LIFE

Comienza hoy la vida que siempre has soñado y forma parte de una comunidad exclusiva en el **Yucatan Country Club**, rodeado de impresionantes paisajes en un entorno natural que rebasa cualquier expectativa.

Disfruta el sueño de vivir en una **comunidad exclusiva** con el inicio de una **nueva etapa de Harmonia Elevated Apartments**, vive toda la experiencia que ofrece habitar en nuestros penthouses de 1 planta que cuentan con mas de 400m<sup>2</sup>, los cuales invitan a disfrutar de un estilo de vida selecto con matices de elegancia y sofisticación.

Además, cuentan con una extensa lista de amenidades para uso de sus residentes y una lujosa casa club enmarcada por el majestuoso golf course "El Jaguar" galardonado como el mejor campo de golf de México, Centro y Suramérica.

**ÚLTIMA  
ETAPA**

**15%**  
ENGANCHE

**HASTA  
30 MESES**  
DE FINANCIAMIENTO

\*CONSULTAR VIGENCIA CON UN ASESOR.



YUCATAN COUNTRY  
RESIDENTIAL & LEASE

INMOBILIA



# Copidaster cavernicola, estrella de mar endémica de Cozumel



ROSARIO RUIZ PLAYA DEL CARMEN

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS:  
FERNANDO CALDERÓN GUTIÉRREZ

## *Ophionereis commutabilis* / COPIDASTER CAVERNÍCOLA

**Ubicación:** Cozumel, Quintana Roo

**Características estrella:** Son color rojizo con bandas crema. Tienen cinco brazos de aproximadamente el grosor de un dedo pulgar humano.

**Tamaño:** Entre 30 y 40 centímetros.

**Características ofiuero:** Los brazos son largos y muy delgados, de dos o tres milímetros de grosor.

**Tamaño:** Pueden alcanzar medio metro de extremo a extremo.

**Alimentación:** La estrella es carnívora y el ofiuero come bacterias.

En la isla de Cozumel existe una estrella de mar que se llama *Copidaster cavernicola* y que es endémica de una sola cueva, conocida como *El Aerolito*, destacó el biólogo marino Fernando Calderón Gutiérrez, quien también señaló que en el mismo sitio existe un ofiuero endémico (*Ophionereis commutabilis*), especie parecida a las estrellas pero con patas más flexibles.

Calderón Gutiérrez, quien actualmente estudia su posgrado en la Universidad de Texas en Galveston, se ha especializado en la exploración de cuevas, principalmente en Cozumel; en sus inmersiones monitorea la fauna de estas estructuras que tienen miles de años.

“A los dos organismos endémicos los conocemos como cavernícolas recientes porque todavía se parecen mucho a sus especies hermanas del mar. Por ejemplo, la estrella de mar es de color rojizo y se parece mucho a una especie del arrecife”, dijo el biólogo.

Pese a las similitudes que presentan con sus contrapartes acuáticas, ya se ha confirmado tanto con la morfología utilizando microscopía electrónica como también con genética que ambas estrellas son especies distintas.

El especialista destacó que muchas veces, estos organismos son ignorados por la espeleobiología debido a que no presentan pérdida de coloración, lo que ocurre normalmente con los habitantes de las cavernas. “Parece que son formas de vida más recientes y todavía no tienen todas las adaptaciones clásicas de las cuevas”, indicó.

Gutiérrez confirmó que, como en el caso de la estrella de mar, el ofiuero endémico de *El Ae-*

*rolito* es muy parecido a uno que se encuentra en el mar, pero que ya se ha confirmado que es una especie completamente distinta.

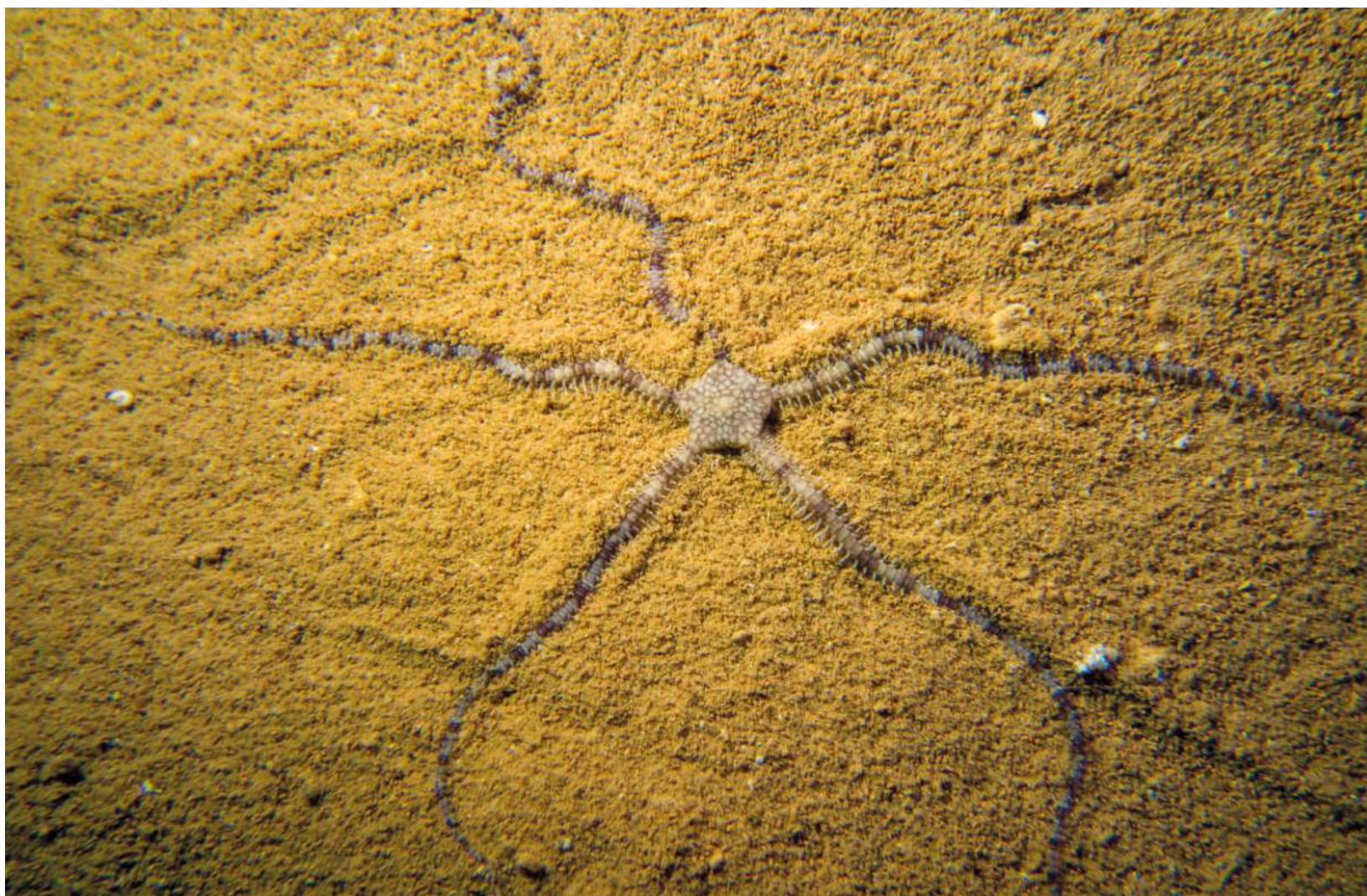
Las estrellas tienen cinco brazos de aproximadamente el grosor de un dedo pulgar humano. Son color rojizo con bandas crema. La mayoría miden entre 30 y 40 centímetros de brazo a brazo. En el caso del ofiuero, tiene un centro en forma de pentágono que mide alrededor de un centímetro y los brazos son largos pero muy delgados, de dos o tres milímetros de grosor. Pueden alcanzar medio metro de extremo a extremo.

“Ambas son especies cuyos ancestros entraron a la cueva provenientes del mar. Las del *Aerolito* no tuvieron intercambio genético, es decir, no se reprodujeron con sus parientes del arrecife. Tras la llegada del ancestro común se estableció una población en el espacio debido a que bastantes organismos fueron capaces de sobrevivir allí (en la caverna) y con el tiempo empezaron a desarrollar adaptaciones específicas para su nuevo hábitat, hasta el punto que se generó una especie totalmente distinta”, explicó el especialista.

Los investigadores aún están en proceso de reacabar información sobre estos animales y sus hábitos. Para ello, los comparan con sus similares del arrecife: “lo que hacemos es ver cómo se alimentan las especies hermanas del mar, pues si tienen una historia evolutiva similar deben tener una alimentación similar. Creemos que el ofiuero come bacterias. De hecho, lo he visto agarrando colonias bacterianas y

CONTINÚA EN LA PÁGINA 46





#### VIENE DE LA PÁGINA 45

se las llevan hacia la boca; la estrella puede que sea carnívora”.

El científico revela que dicho comportamiento implicaría que la especie está depredándose a sí misma, ello tiene sentido cuando se observan sus números poblacionales: la estrella tiene menos de 300 individuos dentro de la cueva, son muy pocos, de acuerdo con el biólogo, pero esa es su población natural.

En el caso del ofiuo, el estimado es de arriba de 200 mil individuos dentro de *El Aerolito*. La especie puede perder un brazo y lo regenera muy fácilmente; cuando se sienten amenazadas cortan alguna de sus extremidades, la cual sigue moviéndose en el agua y atrae la atención del depredador mientras ellas escapan. “La estrella también puede regenerarse, pero no con tanta rapidez y no se cortan ellas mismas sus extremidades”, detalla el investigador.

Los espeleobuzos teorizan que esa es la forma en la que seguramente llegaron a la cueva: escapando de zonas con depredadores; se habrían metido en ese espacio porque era seguro.

“Particularmente los ofiuos tienen algo que se llama taxia negativa (miedo a la luz), ellos quieren estar bajo piedras y es en la noche cuando llegan a salir, entonces, una cueva es un lugar perfec-

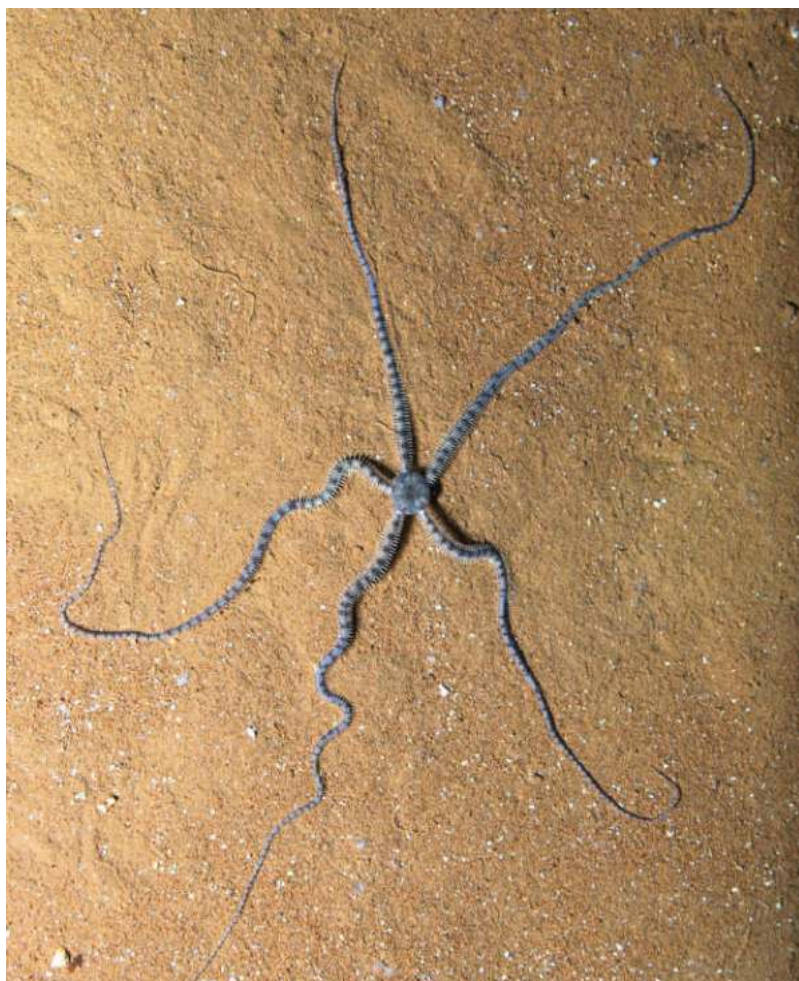
to para ellos”, manifestó el biólogo.

En cuanto a las amenazas que enfrentan, la más importante es el desarrollo inmobiliario, pues muchas veces las cuevas donde habitan son rellenas o bien, hay derrames de combustible que contaminan el agua donde viven, por lo que un sólo evento humano podría extinguir a la especie.

El aspecto positivo es que al vivir solo en cavernas, sus hábitats son de difícil acceso para personas que pudieran entrar para capturarlos y comercializarlos en el área turística: “están protegidos del humano, pero son muy susceptibles a cualquier tipo de riesgo”.

En las investigaciones en las cuevas, Calderón Gutiérrez también ha encontrado diversas especies de esponjas, como la *Svenzea germanyanezi*, *Calyx maya*, *Haliclona (Reniera) stygo*, *Neosiphonia microtriaeneae*, *Haliclona (Halichoclona) chankanaabiis* y *Diplastrella cozumella*. Estas últimas las identificó el año pasado de una cueva de Cozumel.

“Son siete especies diferentes hasta ahora. Seis de ellas sólo están presentes en una cueva y la otra en una caverna diferente, todas en la isla de Cozumel. De hecho aún estamos describiendo otras seis, esta investigación no ha terminado. Estas son especies cuyos parientes más cercanos en el mar se encuentran a más de 200 metros de profundidad”, finalizó.







▲ Como parte de la sección *Fauna nuestra*, incluimos una plana de ilustraciones recortables alusivos a la especie estudiada en el número. En esta ocasión, es el turno del copidaster cavernicola. Ilustración @ca.ma.leon



## ¡BOMBA!

Este año es una lata,  
todo parece imprevisto:  
en coma *La Corcholata*.  
Habrá más, lo tengo visto.



# K'intsil

Edición de fin de semana, del viernes 12 al domingo 14 de noviembre de 2021

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 7 · NÚMERO 1610 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)



## U KUXTALIL K'ÁAK'NÁAB: *COPIDASTER CAVERNICOLA*

BA'ALCHE' SÍIJ ICHIL U JA'ILO'OB COZUMEL

Tu petenil Cozumele' yaan juntúul u jejeláasil u yeek'il K'áak'náabe' *Copidaster cavernicola* u K'aaba', chéen ichil u yáaktunil El Aerolito ku yantal, beey tu ya'alaj j biologóo marino Fernando Calderón Gutiérrez, máax tu ya'alaje' yaan ofiuero, *Ophionereis commutabilis*, uláak' juntúul ti' le ba'alche'oba' óoli' je'el bix le yáaxo', ba'ale' u yooke' maas ya'ab u wúuts'ul.

Calderón Gutiérrez tu ya'alaje' ts'o'ok u yila'al yéetel u yáantajil mikroskopya elektroonika beyxan yéetel jeneetikae', ka'ap'éel u jejeláasil le ba'alche'a'. Ma' juntakáalilo'obi'. Ts'o'okole' ya'abach juntéenake', mix táan u pakta'alo'ob tumen éespeleobiología tumen ma' táan u sa'atal u boonil, je'el bix suuk u yúuchul yéetel uláak' ba'alche'ob yaan ich áaktúun.

"Le je'elo'oba' ba'alche'ob ma' seen úuch ku yantalo'obi', le beetik ma' K'éexek u wiinkilal je'el bix uláak' ba'alche'ob yaan ich áaktun", tu ya'alaj. Kex yaan uláak' u yeek'ilo'ob K'áak'náabe', ts'o'ok u yila'ale' ma' jump'éellilo'obi'.

U boonil eek'o'obe', ol chak, ts'o'okole' yaan u t'o'olilo'ob óol saktak. Jo'op'éel u k'ab yaan yéetel u piimile', je'el bix u polokil u na'il u yaalil u k'ab wiinik. U ya'abile', ku nojochtal ichil 30 yéetel 40 seentimetróos. Ofiuero', yaan jayp'éel jela'an ba'al ti', je'el bix, tu chúmukile', kanti'its amay yaan ti' yéetel óoli' jump'éel sentiimetróo ku p'isik; u k'abe' chowak ba'ale' bek'ech, yéetel ichil ka'ap'éel yéetel óoxp'éel milimeetróos u piimil.

ROSARIO RUIZ

OOCHEL FERNANDO CALDERÓN GUTIÉRREZ